

# El Caudillo visita las zonas DE LOBON Y MONTIJO

Con las aportaciones del Guadiana y el Zújar se han puesto en regadío 100.000 hectáreas

## Franco entrega más de tres mil títulos de parcelas, viviendas y huertos familiares

Mérida, 6.—Su Excelencia el Jefe del Estado, poco después de las nueve de la mañana, inició la segunda jornada de su recorrido por tierras exremías.

Acompañado del jefe de su Casa Militar, teniente general Barros; segundo jefe, contralmirante señor Nieto Antúnez; segundo jefe de la Casa Civil e invidente, señor Fuertes de Villavicencio; ayudantes de servicio y los ministros que le acompañan en el viaje, emprendió el viaje para recorrer las zonas de Lobón y Montijo, y siguiendo la carretera de Mérida a la frontera portuguesa, llegó a la Fábrica de Hilados de Itesa, que recorrió con todo detenimiento.

A continuación visitó el Caudillo la Central Cooperativa Lechera, construida por el Instituto Nacional de Colonización, y las obras del nuevo puente sobre el Guadiana. Terminadas estas vistas, Su Excelencia el Jefe del Estado acompañado de los ministros y séquito ha hecho un recorrido por la zona regable del canal de Lobón, siguiendo la carretera de Mérida a la frontera portuguesa.

### LA ZONA DEL CANAL DE LOBON

Esta zona, que domina el canal de Lobón, forma parte de las vegas bajas del Guadiana y pertenece al sistema hidráulico Cijara Zújar, correspondiente a la zona regable de Montijo. Queda delimitada por el canal de la misma denominación (Lobón), que deriva de la presa de Montijo, por la margen izquierda del Guadiana y el arroyo de Rivilla, inmediato al casco urbano de Badajoz. Tiene una superficie de 8.867 hectáreas y es útil para el riego de 7.926, de ellas, 6.408 por gravedad y 1.518 por elevación. Comprende la zona parte de los términos de Mérida, Arroyo de San Serván, Lebón, Talavera la Real y Badajoz, hallándose enclavados en la misma los pueblos de Lobón y Talavera la Real.

El clima de la meseta meridional, donde radica esta zona regable, se incluye en el cálido templado, con influencia atlántica, con una media anual de precipitaciones de 447 milímetros.

Escasos de heladas y vientos de componente oeste, templados y frecuentemente húmedos. Sus terrenos presentan gran uniformidad, constituyendo grandes llanuras.

Antes de iniciarse la transformación de la zona, las propiedades menores de 25 hectáreas representaban el 16 por ciento de su total superficie; las comprendidas entre 25 y 125 hectáreas, el 13, y las superiores a 125, el 71 por ciento.

En el año 1943, el Instituto Nacional de Colonización adquirió, por ofrecimiento voluntario, la finca "La Orden", con superficie de 410 hectáreas, cuyas vegas se encuentran enclavadas en la zona, e instaló un centro técnico regional con la doble finalidad de establecer campos de demostración de cultivos de regadío y atender a la formación profesional de capacitados o mayores regantes, y anualmente, en este centro, se celebran dos cursos para la formación de 40 mayores, en cargados de enseñar a los colonos durante el período de tutela, las prácticas del regadío y vigilar la marcha económica de las explotaciones. Asimismo, en Talavera la Real el Instituto adquirió una finca de 910 hectáreas y en ella se hicieron las obras de transformación en regadío, mediante elevación de las aguas del Guadiana, construyéndose las redes de acequias y desagües que permiten

su completa utilización para ser regada por el canal de Lobón. En ella se encuentran instalados 80 colonos, en lotes mixtos de regadío y secano.

### LABOR DEL INSTITUTO DE COLONIZACION

El instituto de Colonización, en aplicación de la ley de 1949, actúa sobre 8.867 hectáreas de (Pasa a la página nueve)

# Jornada

DIARIO DE LA TARDE

UNA Pta. AÑO XVI | VALENCIA, SABADO 6 DE OCTUBRE DE 1956  
N. 4.744

## Hungría ha retirado las alambradas de su frontera con Austria

Pero ha establecido otro «telón de acero» dentro de su territorio

Viena, 6. — Informan desde Budapest que Hungría ha retirado las alambradas de su «telón de acero» a lo largo de la frontera austro húngara.

El Ministerio austriaco de Interior ha confirmado la noticia, pero un portavoz ha indicado que, según se ha afirmado en círculos autorizados, los comunistas húngaros han establecido otro «telón de acero», a pocos kilómetros, dentro de su territorio. «Telón» —se ha subra-

yado— que es mucho más difícil de atravesar que el antiguo.

Por otra parte, se informa que han sido vistas numerosas torres de observación a lo largo de la frontera, dentro del territorio.

Asimismo, refugiados húngaros llegados a Austria han informado que la actividad de las patrullas fronterizas húngaras han aumentado en el curso de las últimas semanas, y que los «centinelas» emplean perros de presa en sus actividades.—Efe,

# PAVOROSO INCENDIO EN UNA REFINERIA DE PETROLEO DE NAPOLES

Miles de personas tuvieron que abandonar sus hogares

Los bomberos evitan una tragedia de grandes proporciones

Nápoles, 6 — Se ha declarado un incendio en la refinería petrolífera de la compañía «Mobiloil». La policía ha acordonado la fábrica y una amplia región. Las llamas pueden ser vistas desde gran distancia. De momento no se han recibido informes sobre víctimas.

### LOS BOMBEROS HAN LOGRADO CONTROLAR EL INCENDIO

Nápoles, 3. — Cientos de bomberos han logrado controlar el incendio producido en la refinería

de petróleo italiana «Mobiloil» en las primeras horas de hoy, evitando con ello una tragedia de enormes proporciones.

Miles de personas se vieron obligadas a abandonar sus hogares en la zona de la refinería ante el temor de una explosión, que en caso de haberse producido hubiese ocasionado la destrucción de todos los edificios cercanos.

Dos de los 645 obreros que trabajan en la refinería en el momento de producirse el incendio, tuvieron que ser llevados al hospital con graves quemaduras. Otros diez fueron tratados por los médicos.

El fuego fue provocado, al parecer, por una chispa de un motor eléctrico que cayó sobre un depósito que contenía varias toneladas de petróleo, propagándose inmediatamente a otros dos.

La mayoría de los obreros huyeron presos del pánico al contemplar las grandes llamas producidas.

Valencia, hoy

AMBIENTE de desconfianza hacia el Valencia

Ante su partido contra el Atlético de Madrid

Sin embargo, se prevé una gran entrada en Mestalla

El sábado anterior al domingo en que hay fútbol en Mestalla suele advertirse cierta animación ciudadana. Como generalmente coincide con el quincenal partido del Mestalla, la gente se apresura a concluir pronto sus actividades, para iniciar esta fin de semana eminentemente futbolístico que tanto le gusta. Si además el partido del domingo es frente a uno de los «grandes», la animación es mucho mayor, porque siempre se registra una mayor o menor afluencia de forasteros.

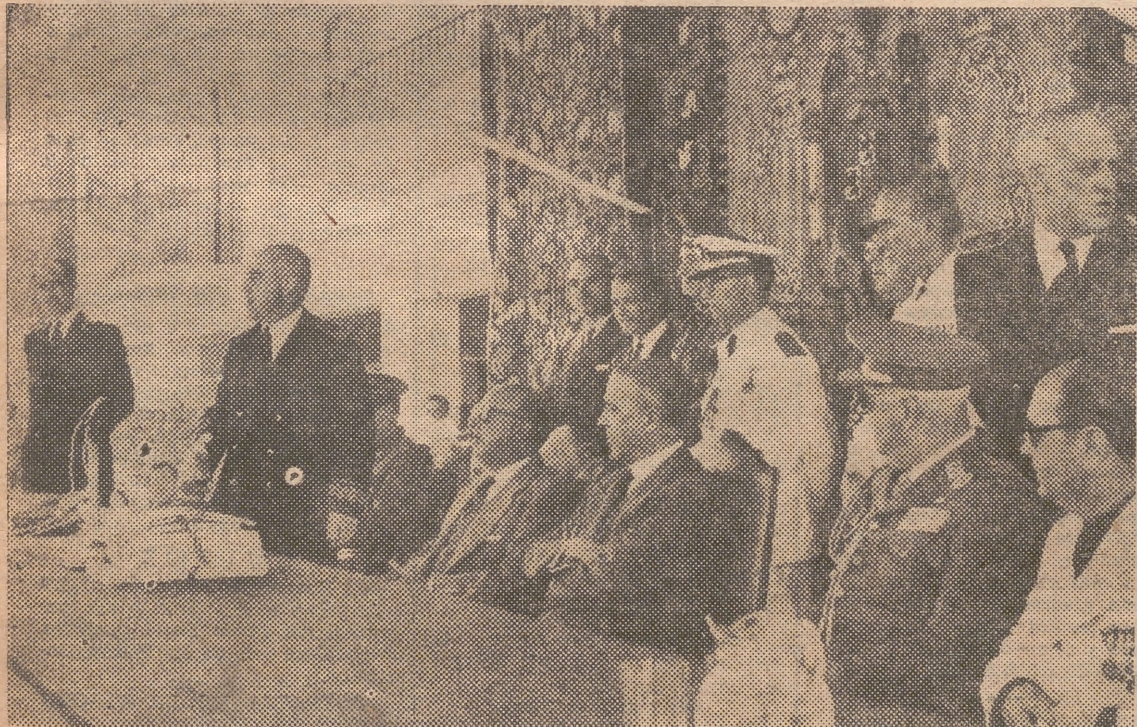
Ese es el caso de este sábado. (Pasa a la página doce)

## “Nuestra revolución, por la grandeza del pueblo, se está cumpliendo inexorablemente”

Ha dicho el Jefe del Estado en Alberche del Caudillo

Ayer, en Alberche del Caudillo, Franco pronunció una alocución cuyo texto publicamos en la página novena.

## Franco inaugura nuevos pueblos



ALBERCHE DEL CAUDILLO.—El ministro de Agricultura, señor Cavestany, en presencia de S. E. el Jefe del Estado y otras personalidades, durante su discurso en el acto de entrega del nuevo pueblo y título de adjudicación de 802 parcelas de tierra a los colonos del Instituto Nacional de Colonización. (Foto Cifra Gráfica.)



## FERIA MUESTRARIO

### Reunión de la Comisión Ejecutiva

Bajo la presidencia de don Ramón Gordillo Carranza, celebró la Comisión Ejecutiva de la XXXV FERIA MUESTRARIO Internacional de Valencia la primera sesión después del período estival.

Tras el cordial saludo del presidente a todos los componentes de la Comisión, se inició el orden del día, dándose cuenta de las comunicaciones recibidas durante los últimos meses, así como de la labor realizada por la Secretaría Técnica en la organización y preparación del próximo certamen de la FERIA Internacional.

Necesidades de orden práctico han motivado un reajuste en la clasificación de los grupos de mercancías que se admiten para su exhibición en la FERIA de Valencia, aprobándose una nueva clasificación, según la cual estos grupos se amplían hasta veinticinco.

Se acordó admitir hasta el día 15 de febrero de año próximo las solicitudes de admisión y las correspondientes del aspecto necesario para las respectivas exhibiciones. También se acordó realizar, dentro del ámbito del próximo certamen, y en la medida que se estimen pertinentes las autoridades ministeriales correspondientes, una exposición monográfica de la industria de la madera, en la que se expondrán principalmente maquinaria especializada, tanto nacional como extranjera, de tan relevante interés para los industriales de esta especialidad.

Se dió cuenta de haber sido dispuesta por la superioridad que las peticiones para la participación extranjera sean admitidas en el Ministerio de Comercio y en sus delegaciones regionales hasta el día 15 de noviembre próximo, habiéndose hecho ya públicas las instrucciones pertinentes en notas publicadas en la prensa y en los folletos de propaganda que realiza el departamento correspondiente.

Igualmente se dió a conocer a la Comisión el fallecimiento del doctor Kolb, burgomaestre de la ciudad de Frankfurt y presidente de la FERIA de la citada ciudad, y el de don Agustín Buragía, antiguo expositor del certamen valenciano, acordándose trasladar el sentido pésame de la institución a las respectivas familias.

Por el arquitecto de la FERIA, don Carlos Soria, se informó del estado en que se halla la proyectada ampliación del gran pabellón de aluminio y de otras varias obras en proyecto para el futuro certamen.

También se acordó establecer nuevas delegaciones de la FERIA en Marruecos e Italia y nombrar un nuevo representante en Santa Cruz de Tenerife.

Por último, el señor presidente hizo un interesante informe de su visita a la FERIA Exposición Agrícola de Hannover, así como del orden del día del próximo Congreso de la Unión de Ferias Internacionales, que se celebrará próximamente en Viena, y de las propuestas que presentarán en dicho congreso en nombre de la FERIA de Valencia.

### Inspección de Enseñanza Media

Se convocó a los ejercicios de Premio Extraordinario a los alumnos que hayan obtenido sobresaliente en las convocatorias de junio o septiembre en los exámenes de grado superior en el bachillerato, el día 15 del corriente octubre, a las 10 horas de la mañana, en la Universidad de Valencia.

## Educación y Descanso

### Residencias de invierno

La Jefatura Nacional de la Obra Sindical Educación y Descanso ha dejado en funcionamiento, para la temporada de invierno, las residencias de C'an Picafort (Mallorca) y Navacerrada (Madrid). La primera empezará a funcionar el 1 de noviembre, y la segunda, el 1 de diciembre.

Pueden asistir a las mismas los productores de ambos sexos afiliados a la organización.

Las solicitudes para cualquier período de tiempo se pueden verificar en la Jefatura Provincial de la Obra, calle de Campaneros, 12.

## Religión

### Dominica XX de Pentecostés

#### El dolor y la Gracia

Nos quejamos frecuentemente de la abundancia del dolor. No son tantas las alegrías; y esto ya lo decimos con tristeza; y hasta nos duele que se diga que ello es bueno, porque la gracia y el amor van más unidos a ésta que a aquéllas. En la atmósfera del dolor, decía un poeta, se respira con frecuencia a pleno pulmón el oxígeno de la gracia. La diversión y la alegría desparraman no sólo los sentidos, sino el alma también, y para gozar de Dios, de sus beneficios y consuelos es mejor ambiente el recogimiento del co-

razón aunque se vea constreñido por el dolor.

No es mala la alegría, siempre que no se la vista tan de color de rosa que oscurezca los ojos y la visión. La virtud es alegre, y lo es más por la eficacia de su ejercicio, pero la virtud se llama así porque supone la fortaleza en el sacrificio y en el dolor. Este no es triste; se le hace. Y hasta cuando desgarran el corazón con realidades de dolor humano, si se tiene fe y esperanza —si es verdaderamente cristiano— el bálsamo de la paz divina hará sonreír a la conformidad con la voluntad del cielo.

Y a ello va unida la gracia. Es decir la ayuda divina, motriz y eficiente, que hace de la voluntad un hombre; y de un hombre, un santo, amigo e hijo de Dios.

El caso del Evangelio de mañana es consolador. La alegría y el bienestar, con el poder, la influencia y las dignidades políticas, habían hecho del hogar y de la persona de Régulo, un hombre feliz y alegre. En esta felicidad no había echado de menos a Cristo. Había oído hablar de él con indiferencia. De esa que tienen tanta los ricos y potentados; los que viven alegremente sin mirar al mucho dolor que hay repartido por el mundo. Pobre pescador de cualquier «Nazaret» de la historia y de la geografía universal, ¿para qué pensar en lo que va predicando, si yo gozo y vivo, mando y prospero? Pero un día le visitó el dolor y ya se acordó de aquel Profeta que decían que hacía prodigios. Era menester traerle, obliigarle, convencerle... así como exigen los poderosos cuando necesitan una cosa; por todos los medios; como sea... pero que venga. El intendente de Herodes pensó así, pero ya ante Cristo obró de otra manera: se postró, oró y hasta derramó lágrimas para mover el corazón de Cristo.

El milagro se hizo ¡cómo no!

Surgió la fe y no después del milagro. Fue en la presencia de Cristo. Cerca; junto a Él. De lejos fue la necesidad. El oído había percibido algo de lo divino; la necesidad lo acercó; la presencia y el contacto hizo surgir plenamente la fe. Después vino la gracia y la alegría. Es una escala de reacciones que ha de comenzar en la voluntad, que despunta como la aurora, pero que no tiene mediodía si no hay amor; para terminar de nuevo en la voluntad, pero ya la divina, que salva. Puede venir ya el ocaso de la vida con la noche de la muerte que el corazón ya no morirá por la fe.

No se dan Régulos solamente entre los ricos y potentados. Hay muchos en todas las esferas sociales, porque el corazón puede abstraerse con muchos otros «afectivos tesoros» que no son precisamente dinero ni honores.

Cristo espera y recibe como sonrió al «pobre» intendente de Herodes. Y las almas, como la casa de aquél, se inundarán de luz y alegría —en medio de cualquier dolor humano— con la presencia, el amor y el poder de Cristo.

P. SPUCHE

#### Santoral y día litúrgico

Día 7. — Dominica XX después de Pentecostés. Nuestra Señora del Rosario. San Marcos, San Sergio, San Baco, San Marcelo, Santa Julia y Santa Justina. — Rito doble de segunda clase. — Ornamentos blancos. — Misa de la festividad del Rosario. Conmemoración de la Dominica. Credo. Prefacio de la Virgen.

#### CULTOS

—El Rosario de la Aurora saldrá a las seis y media de la iglesia parroquial del Santo Ángel. Custodio, dirigiéndose a la de los Padres Dominicos.

#### COFRADIA DE LA VIRGEN DE LA CABEZA

Mañana domingo, a las 11 de la mañana, en la iglesia del Salvador, se celebrará la misa reglamentaria.

## DIETARIO VALENCIANO

RADIO ALERTA.—16: Novela. «Dulce nombre», cap. V.—16:15: Música especial.—16:30: Nuestra escucha elige su música: Discos dedicados.—18: Micrófono esportista.—18:30: Música para el comercio.—19: Cinco minutos al volante.—19:15: Programa «Mistral». —20: Avisos y comunicados.—20:15: Lanzamiento del disco semanal.—20:10: Combinado de melodías.—20:30: Novela: «El camino soñado».—20:45: El Evangelio de mañana, por el asesor religioso de la emisora reverendo padre don Miguel Valls.—20:50: Intermedio musical.—21: Olimpiada. Información de los deportes que dirige Luis Puig.—21:30: Información de espectáculos.—22: Diario hablado de Radio Nacional de España.—22:40: Un cuento para la familia: «De rodillas a tus pies», de Muñoz Seca.—23: Su música en el sábado.—1: Una melodía en la noche y cierre.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA.—17:3: Suplemento musical de Hermana radio. 17:45: Emisión de automovilismo.—17:15: Vuestra música predilecta.—18:30: España canta.—18:45: Juventud y arte.—19:45: Primera audición.—20: «Bellini», capitulo quinto.—20:30: Ritmos de baile.—20:45: La Voz de Valencia. Emisión regional. Indicador religioso.—21: «Mater Desertorum». Emisión mariana por el reverendo don Valentín Herrero.—21:35: Información deportiva por Hernández Perpiña.—22: Diario hablado retransmitido.—22:15: Una orquesta ligera: la de Victor Young.—22:30: Fiesta en la radio.—24: Concierto popular.—0:30: Al acabar el día.—1: Cierre de la estación.

RADIO VALENCIA.—A las 5: Emisión del radioyente.—6:45: «Nuestra región a través de la historia de sus pueblos: Chiva de Morella», por Bernardo Bono y Barber.—7: «Dos hombres buenos», novela de José Mallorquí.—7:35: Estampas y sainetes: «El premio de Nicanor», de Calderón y Vázquez.—7:50: La banca de la popularidad.—8:25: Música y humor.—9: Pequeño concierto.—9:45: Noticiero deportivo.—10: Diario hablado de Radio Nacional de España.—10:30: Cabalgata fin de semana. Programa de la Sociedad Española de Radiodifusión, bajo la dirección de Boby Deglané, con las secciones «El buque fantasma», «De lo bueno... lo mejor», «La melodía misteriosa» y «Sala de redacción». —1: Cierre de la estación.

FARMACIAS DE GUARDIA.—San Vicente, 49; Calabazas, 31; Pedro Aleixandre, 87; Cádiz, 84; plaza de Paraix, 24; Calvo Sotelo, 4; Visitación, 4; avenida de Navarro Reverter, 14; Guillén de Castro 62; Camino Real de Madrid 92; Játiva, 2; plaza de Tetuán, 9; Ruzafa, 50; Sanchis Bergón, 20; Sombrerería, 3; plaza de San Bartolomé, 2; Conde de Altea, 12; Gran Vía de Ramón y Cajal, 30.

Servicio de madrugada: Pedro Aleixandre, 87; Camino Real de Madrid, 92; Játiva, 2; Sanchis Bergón, 20; Sombrerería, 3; Conde de Altea, 12.

Districto Marítimo: Servicio de madrugada: Martí Grajales 1; Conde de Alacáu, 16.

Para mañana domingo: San Vicente, 19; avenida Gaspar Aguir, 68; Denia, 55; avenida José Antonio, 7; Músico Peydró, 28; Barças, 13; San Vicente, 110; Colón, 42; Cuarte, 51; plaza del Negrito, 2; avenida del Oeste, 33; Alameda, 23; Císcar, 13; Albacete, 28; Ribera, 12; Trinidad, 1.

Servicio de madrugada: San Vicente, 19; Colón, 42; avenida del Oeste, 33; Albacete, 28; Trinidad, 1.

Districto marítimo: Escala, ante, 266; José Benlliure, 23; Floresta, 3. Servicio de madrugada: Escalante, 26; Floresta, 3.

instalarse un toldo para protección de los rayos solares y «una cortina de luz», completamente nueva en España, para la que cuento con la autorización del propietario de la planta baja.

El edificio, en su totalidad, es de la propiedad de varios señores. En el mes de abril, estando a punto de colocar la «marquesina», recibí la visita de un «amigo», preguntándome si para la ejecución de las obras tenía permiso, contestándole que lo tenía del propietario de la planta baja que ocupo y del Excelentísimo Ayuntamiento, replicándome que éstos eran insuficientes, ya que para la colocación de «tan monumental marquesina» debía obtener permiso de la junta de propietarios de todo el edificio.

El día señalado para la reunión de propietarios, el de la planta baja que ocupo no podía asistir, por estar ausente pidiendo un aplazamiento de la reunión en su ausencia, lo que fue negado, celebrando dicha reunión en su ausencia y acordando por «unanimidad» la denegación del permiso.

Me tengo por hombre justo y procuro ponerme siempre en el lugar de la parte contraria, por lo que, pesando todos los intereses puestos en juego, decidí que en nueva reunión se propusiese que acordando cincuenta centímetros el saliente, quedara la «marquesina» solamente en un metro. Me basaba para ello en que en la planta baja izquierda del edificio existía instalada una de las mismas dimensiones y, para ser más exacto, tiene un metro dos centímetros de saliente, suponiendo que esa justicia y «unanimidad» sería igual para todos los copropietarios del edificio; pero el señor presidente de

la junta considera, que como este asunto ya está «fallado», no ha lugar a nueva reunión.

Mientras, la obra no se termina, y en lugar de embellecer, afea extraordinariamente el ornato de la ciudad, el sol da de lleno por las mañanas, averiando la decoración del establecimiento y sus artículos, y por sí mismo fue a poco, sobre el mismo «nacabado», pero «que honra a la ciudad», como bandera «trifal», existe un trapo sucio, desde que prohibieron colocar la «marque inas», cuyas letras y nombre ha hecho que sean varios los paquetes y cartas que entran en mi casa, creyendo que es la del propietario del referido letrero.

Para conseguir que se acabe lo «nacabado» he hecho intervenir a todos los amigos comunes, he ofrecido indemnizar, co tejar la colocación de un letrero luminoso y finalmente, comprar el piso inmediato y sólo he conseguido la calificación de «fanfarrón», pues dicen que la «marquesina impediría que desde la calle se vea el trapo sucio instalado en el mirador».

Nada más, perdón por la extensión, pero Don Pepe cita a Valencia, y Valencia merece, no sólo estas explicaciones, sino algo más efectivo, que de vez en cuando, suponga un poco de sacrificio, por Valencia y para Valencia. Por todo lo demás, allá cada cual con su conciencia.

Con gracias anticipadas, reciba un cordial saludo de su afectísimo y s. s.—FRANCISCO ALMARCHÉ BENLLOCH.

Paamos su carta a nuestro colaborador Don Pepe para que estudie y conteste, si quiere, a su larga misiva.



1.398.—ALMARCHÉ Y SU «MARQUESINA»

Señor Director de JORNADA. Muy señor mío: En el periódico que usted con tanto acierto dirige, en su número de ayer, 4 del corriente, y en su sección de «Rumores», apareció un «rumor» que firmaba Don Pepe, redactado tan directa y personalmente, que me obliga a dirigirme la presente con el ruego y la esperanza de que se sirva publicarla.

En el «rumor» referido se aude a mi establecimiento, catalogándolo, nada más, ni nada menos, como «que honra a la ciudad». Ignoro el calificativo que le hubiese adjudicado Don Pepe si supiese que hay quien ha recorrido miles de kilómetros para contemplarlo.

Mi modestia me impide ser más explícito en este sentido, porque la satisfacción y los elogios deben ser para sus realizadores, artistas, todos valencianos, a disposición de los que he puesto cuanto humanamente me ha sido posible, pensando un poco menos en «comerciante» y, como buen valenciano, un poco más en «artista», para crecer a Valencia cuanto soy y poseo.

En cuanto al resto del «rumor», créame, con toda sinceridad, me causa verdadera pena tener que contestar para dar una explicación, como simple, pero legítima defensa, a todas las alusiones que Don Pepe lanza con su fina y valencianísima sátira.

En el proyecto de mi establecimiento, presentado y aprobado por el Excmo. Ayuntamiento de Valencia, figura lo que Don Pepe nota que falta: una «marquesina». Esta «marquesina» tiene un saliente en la fachada del edificio de un metro cincuenta centímetros, debajo de la cual debía



# LA SOMBRA DE MIGUEL

Háblenos usted de su padre

## Don José Aguirre Matiol, creador de la exportación frutera valenciana

Supo hermanar el comercio con un gran cultivo de las letras

En la expansión de nuestra estación marítima existe una gran tarea dedicada a un insigne valenciano que dio gran impulso al movimiento del puerto, y que fue, a su vez, un fucundo cultivador de nuestra literatura.

Don José Aguirre Matiol fue el impulsor de nuestro comercio de exportación frutera. Tuvo una verdadera inquietud por esta expansión de Valencia en tierras extranjeras, y el conocimiento que de esta región se tiene, allende los mares se debe, por lo menos en germen, a su labor incansable a lo largo de sesenta y un años de trabajo al frente de los negocios de su familia.

Su hijo y continuador, don Francisco Aguirre Verdagué, nos habla hoy de su padre:

—Conocía bien el negocio, porque ya a los diecisiete años, en que murió mi abuelo, tuvo que ponerse al frente de su casa y hacerse cargo de los negocios.

—Fue gran impulsor de la exportación frutera valenciana...

—Ciertamente. Tenía un verdadero instinto para conocer

el secreto del negocio frutero. Por eso acertó al ayudar a los Fournier cuando, sin dinero, se presentaron ofreciendo la exportación de la naranja valenciana a Inglaterra. El vio en seguida la ocasión de que Valencia pudiera tener este medio enorme de riqueza.

—¿Cómo era en el trato directo?

—Sabía que tratar con amabilidad era el secreto para conseguir una verdadera unidad en el trabajo, que redundaba en beneficio de éste. Por eso, siempre trataba a todo el mundo con cordialidad, desde el más alto, hasta el inferior. En el puerto, hasta con los cargadores tenía relación, y le querían. Era su consejero, y veían en mi padre como un amigo que les ayudaba siempre.

—¿Cuántos años estuvo al frente del negocio?

—Como le he dicho, a los diecisiete ya trabajó para llevar adelante su casa; y en constante labor estuvo hasta los setenta y ocho, en que murió.

—Tenía, según parece, gran relación con los literatos valencianos de su época.

—Había sido, de niño, compañero de colegio de don Teodoro Llorente, y de Querol, con los que mantuvo la amis-

tad toda su vida. Habían sido los tres alumnos del maestro don Lorenzo Morer.

—¿...?

—Se reunían a menudo en la "Caseta Blanca", verdadero



Don José Aguirre y Matiol

parnasillo de los poetas y escritores valencianos de finales del siglo pasado. Allí iban entre otros, Llorente O'ivares Querol, Constantí Llobart (Carmeio Navarro), Labaila

Ferrer y Bigné, Luis Cebrián y don Eduardo Escalante.

—Hábleme, por favor, algo del ambiente de la "Caseta".

—Era simplemente una tertulia muy cordial, de la que podemos decir que salió la posterior redacción de "Las Provincias", donde más tarde se reunían también. Mi padre escribió un poema en valenciano titulado "Caseta Blanca", que era el compendio de lo que hacía aquel grupo de la "Renaixensa de la Morta Viva", la lengua valenciana.

—También fue Fior Natural...

—Ciertamente, con su poema "Lo peixcador". Recuerde que de aquel grupo había nacido la agrupación "Lo Rat-Penat" ya que eran unos grandes amantes todos ellos de la lengua valenciana y siempre estuvieron atentos a la conservación de esta "Morta Viva".

De aquel grupo nació la obra insigne, que es causa de que nuestra lengua vernácula no vaya quedando en el olvido. La labor de Aguirre Matiol, además de fructífera en la economía de Valencia, lo ha sido también en la cultura letrada. Los valencianos tenemos una deuda eterna con este paisano.

RAFAEL BRINES LORENTE

## RUMORES

Un señor que yo conozco, padre de siete hijos, está muy contento porque su esposa, en el nuevo parto, le ha obsequiado con dos mellizos.

El padre entero es un «rumor». ¡Pero qué «rumor»! Intraducible.

Mañana, la gente irá al campo de Mestalla de un café... que para qué.

Ahora bien, señores, calma y serenidad; todo el mundo a los refugios. No hay que amontonarse. Un revés no quiere decir nada. Esperemos.

Ahora veremos el resultado de las medidas tomadas.

Hemos leído su carta, señor Almarche, que por cierto, a pesar de sus dimensiones, se publica íntegra en otra parte del periódico. El martes le contestaremos. No sé, no sé, pero parece que es usted un poco ingenuo.

No hemos ido todavía a Ruzaña, pero iremos.

Ayer tarde vimos por la calle a Mary Begoña.

Está de guapa que tuvimos que entrar rápidamente en un bar a tomar un café para no desmayar.

DON PEPE

### El día 25 de los corrientes se reunirán en Asamblea los cronistas del Reino de Valencia

Organizada por el Gobierno Civil de la provincia, se celebrará a fines del presente mes de octubre la I Asamblea de Cronistas del Reino de Valencia.

La sesión de apertura tendrá lugar el día 25, acto que revestirá gran brillantez.

Colaboran en la celebración de esta asamblea, el Centro de Cultura Valenciana y el Departamento de Seminarios.

Tanto al acto inaugural como al de clausura, asistirán nuestras primeras autoridades.

De los temas a desarrollar, así como del desenvolvimiento de las tareas de esta interesante asamblea, ofreceremos a nuestros lectores detallada información.

### El martes, festividad de San Dionisio

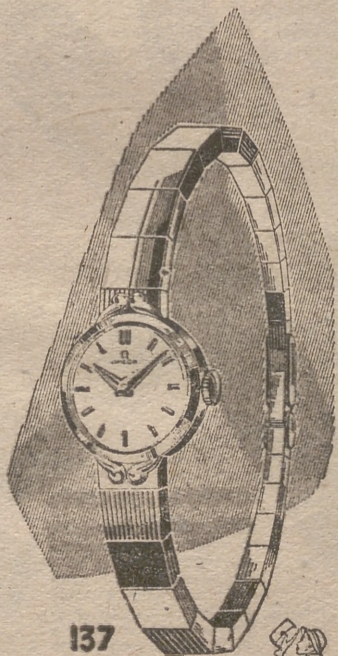
#### Aniversario de la conquista de Valencia

El martes día 9 del actual, conmemorando el 718 aniversario de la conquista de Valencia por el Rey D. Jaime I de Aragón, tendrá lugar un Te Deum en la Santa Iglesia Catedral y acto seguido la tradicional visita al monumento del Rey.

La comitiva, en la que figurará la Real Senyera, saldrá del Ayuntamiento a las 11'15 horas, organizándose por el orden siguiente: Guardia municipal montada, sindicatos, sociedades, centros culturales, gremios con banderas, Banda Municipal, Timbaleros, Senyera,

Agencia Oficial  
**OMEGA**

EN VALENCIA  
AVDA. MARQUES DE SOTELO, 5



137

13.5 OMEGA

El calibre ideal para el reloj de señora. Cajas de exquisitas líneas, redondas y cuadradas. Esfera con cifras de oro y agujas de oro, Ø 20 mm. Caja de oro de 18 quilates, con pulsera de oro articulada. Ptas. 6.415



Saluda atentamente al público valenciano, y le ofrece su establecimiento recién inaugurado, en el que hallará orientación y buen servicio para todo lo relacionado con las colecciones de relojes OMEGA de señora y de caballero, tanto en modelos normales como en piezas enriquecidas por la suntuosidad de la más fina Joyería.

Relojeria Berna

AVDA. MARQUES DE SOTELO, 5 VALENCIA



# LA SOMBRA DE MIGUEL

## El gremio de confiteros celebra el concurso del «Tronador»

### Obtienen primer premio Arcadio Lasso y Vicente Martínez González

Ayer por la tarde, en el local social del Gremio de Maestros Confiteros, se celebró el concurso del «Tronador», con motivo de la próxima festividad de San Dionisio, patrón de dicha entidad gremial, fecha en la que se conmemora la Reconquista de Valencia por el Rey Don Jaime I de Aragón.

Este concurso tiene por objeto premiar la destreza en el oficio referente a los productos.

Los trabajos realizados a tal efecto fueron expuestos en los salones del gremio. Se apreciaba una afiligranada labor, en el conjunto de trabajos presentados, destacando la originalidad de motivos decorativos.

Constituían el jurado calificador los componentes de la comisión organizadora, cuyo fallo publicamos a continuación:

Categoría de oficiales y ayudantes. — El primer premio se otorga al trabajo presentado por el oficial de primera Arcadio Lasso; el segundo, al presentado por el ayudante de primera, Juan Guillem Llori; y el tercero, al trabajo presentado por el ayudante de primera Antonio Pepiol Andreu.

Categoría de aprendices. — El primer premio se adjudica al trabajo presentado por el aprendiz de primer año, Vicente Martínez González, y el se-

gundo, al presentado por el aprendiz de segundo año, Domingo Maciá Mañé.

Fuera de concurso. — Las dos menciones honoríficas que se ofrecían para trabajos presentados en esta sección, fueron otorgadas a los señores Jericó Gamir y López Zapater.

Fuera de concurso y con renuncia a toda opción, fue presentado un trabajo realizado por los hermanos Antonio y Jo-

sé Luis Guinart, que merece ser destacado por la delicadeza de su elaboración, composición artística y presentación exquisita.

Tan agradable exposición que fue reafirmada por la presencia del jefe provincial del Sindicato de Alimentación, y secretario del mismo, camaradas Abelardo Cervera y Vicente Bosque, juntamente con el maestro mayor del citado gremio, José Barachina, estuvo muy concurrida por industriales del ramo, productores y público en general.

Emitido el fallo, la comisión de Festejos, organizadora de este concurso, obsequió a los asistentes con una copa de vino español.



El jurado calificador visita la exposición de dulces organizada por el Gremio de Pasteleros. — (Foto Finezas.)

## SOLEDAD

### Enlace Calvet-Muñoz

El pasado día 30 de septiembre tuvo lugar el enlace matrimonial de la distinguida señorita doña Amparo Muñoz Pérez con don Luis Calvet Chulvi.

Actuaron de padrinos en la ceremonia doña Amparo Chulvi, madre del novio, y don Federico Muñoz, padre de la novia.

En el acto firmaron como testigos el excelentísimo señor don Miguel Abriat Cantó, teniente general; don Joaquín Calvo, teniente coronel de Caballería; su tío, don Teófilo Muñoz Lara, por parte de la novia, y por parte del novio, sus tíos don Vicente, don Pedro y don Roberto Calvet.

Los novios han salido de viaje con destino a varias capitales europeas.

## Cámara de Comercio

### Aparatos de rayos x e instrumentos quirúrgicos, para Egipto

La Secretaría Comercial de la Embajada de la República de Egipto en Madrid comunica a esta Cámara, para su divulgación entre las firmas que puedan estar interesadas, el anuncio del Ministerio de Sanidad Pública de Egipto para el aprovisionamiento de aparatos de Rayos X, cuyo plazo de presentación concluye el día 11 del corriente mes, y el de instrumentos quirúrgicos, cuyo plazo se señala hasta el día 13.

Los pliegos de cargos para estas adjudicaciones pueden ser adquiridos en la Sección Comercial de la Embajada, al precio de 56 pesetas el ejemplar, y las ofertas deberán dirigirse al Ministerio citado.

## Administración de Rentas Públicas

### Canon Superior de Minas

Se recuerda a los concesionarios de minas radicados en esta provincia que deberán ingresar, antes del 31 de diciembre próximo, el importe del canon de superficie de minas correspondiente al actual ejercicio en la Depositaria de esta Delegación de Hacienda, y que el incumplimiento de este requisito lleva consigo la caducidad de la concesión, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 21 del Reglamento de Tributación Minera de 23 de mayo de 1911 y artículos 170 y 174 de la Ley de Minas de 19 de julio de 1944, sin perjuicio de perseguir el débito y declarar franco y registrable el terreno.

### Convocatoria para marineros voluntarios

En el «Diario Oficial del Ministerio de Marina», número 215, de fecha 25 de septiembre próximo pasado, en las páginas 1.662 a la 1.664, se publica la orden ministerial de fecha 15 del citado mes, en la que se convoca para cubrir 25 (veinticinco) plazas de marineros voluntarios en las condiciones que en la citada orden ministerial se detallan.

Los documentos que habrán de presentarse, así como copia de la citada disposición, se encuentran de manifiesto en el tablon de avisos de la Comandancia Militar de Marina, cerrándose el plazo de admisión de instancias el día 15 de noviembre del año en curso.

**127** 13,5 OMEGA  
El calibre ideal para el reloj de señora. Cajas de exquisitas líneas, redondas y cuadradas. Esfera con cifras de oro y agujas de oro, Ø 20 mm.  
Caja de oro de 18 quilates, con pulsera de oro de eslabones. Ptas. 5.550

**169** 11,5 OMEGA  
Calibre de 11,5 mm. de diámetro, de oscilación rápida. Antichoques, antimagnético. Cajas de fantasía. Correo de ante.  
Ptas. 4.400

OMEGA 30 milímetros.  
Calibre triunfador de los concursos de precisión de Ginebra, con siete victorias en ocho años. Caja de acero, Ø 35,5 mm., esfera con cifras de oro, lapidadas.  
Ptas. 7.675

**137** 13,5 OMEGA  
El calibre ideal para el reloj de señora. Cajas de exquisitas líneas, redondas y cuadradas. Esfera con cifras de oro y agujas de oro, Ø 20 mm.  
Caja de oro de 18 quilates, con pulsera de oro.  
Ptas. 6.415

**308** 13,5 OMEGA  
El calibre ideal para el reloj de señora. Cajas de exquisitas líneas, redondas y cuadradas. Esfera con cifras de oro y agujas de oro, Ø 20 mm.  
Caja de plaqué oro.  
Ptas. 1.700

OMEGA «GENEVE»  
Calibre 30 mm., famoso en el mundo por sus resonantes victorias en los concursos de precisión, montado en cajas de doble biselado y estudiada línea. Cifras de alto relieve en la esfera, y agujas de oro.  
Oro 18 qts. Ø 36 mm.  
Ptas. 6.600

**Agencia Oficial OMEGA**  
 Relojería Berna  
 AVDA. MARQUES DE SOTELLO, 5 VALENCIA



## Inventa una historia de atracadores

### Para apoderarse de la caja de caudales de sus amos

Madrid. — Hace escasos días, Celia, una joven que trabajaba de sirvienta en casa de los señores Coronado, que viven en Ibiza, número 35, salió a media tarde del domicilio.

La señora pensó que, sin duda, habría ido a algún recado. Y tampoco se extrañó al principio, por el retraso de la muchacha, presumiendo que quizás se habría entretenido con alguna amiga. Pero a medida que fueron transcurriendo las horas los dueños de la casa comenzaron a alarmarse.

La chica parecía de confianza y era de esperar, por tanto, que el retraso se debiera a alguna circunstancia de fuerza mayor. En seguida comenzaron a intranquilizarse ante la sospecha de que le hubiera ocurrido algo.

#### INSISTENTE BUSQUEDA

A media noche se dio aviso a la policía y se cursó el correspondiente telefonema dando cuenta de la desaparición de la joven. Al comprobar que no había ingresado en ninguna casa de socorro ni clínica de urgencia se sospechó, luego de descubrir algunos detalles aparentes, que la joven había sido secuestrada.

La criada debió de dejar en su casa antes de salir, algún indicio que hiciera pensar este extremo.

Por otra parte parece ser que los señores advirtieron que faltaba una pequeña caja de caudales de hierro, en la que sólo tenían 400 pesetas.

En distintas dependencias policiales se comenzaron activas gestiones para la búsqueda de

la joven y los responsables del presunto rapto.

#### REGRESA LA "VICTIMA"

Pero al día siguiente, por la tarde, y antes de que pudiera averiguarse su paradero, Celia Carrillo Madrid regresó al domicilio de sus señores. Tenía el rostro congestionado y se le saltaban las lágrimas.

—¡Ay, señorita! — exclamó —. ¡Me han tenido toda la noche secuestrada!... Y lo peor es que me robaron la caja de dinero...

Desde luego, la chica parecía evidentemente asustada. Y de manera nerviosa relató que cuando se hallaba sola en el piso había abierto la puerta a unos señores que llamaron al timbre.

—En cuanto la abrí me apuntaron con una pistola, y sin que pudiera moverme pasaron a la habitación y se llevaron la caja que estaba en el armario...

Continuó Celia, en un exceso de imaginación, relatando una auténtica novela. Y aseguraba que la obligaron a seguirles hasta la calle, y allí la habían introducido en un coche, en el que la trasladaron hasta un hotelito, que no podía precisar dónde se hallaba enclavado...

#### ENTERRO LA CAJA

Los señores comunicaron esto a la Policía y acudieron con ella a la Comisaría, creyendo al principio de buena fe cuanto la criada había manifestado.

Allí, los inspectores, acostumbrados a esta clase de "relatos", que la mayoría de las veces sólo sirven para encubrir algún delito, interrogaron detenida-

## Riña a navajazos por cuestiones de vecindad

### Un herido grave y otro con heridas de pronóstico reservado

Madrid. — En el número 41 de la calle de Francos Rodríguez se produjo, hacia las nueve y media, un sangriento suceso, en el que resultaron apuñalados dos hombres. Uno de pronóstico gravísimo y el otro reservado.

En el citado domicilio viven, en distintos pisos, dos familias. Una integrada por Enrique de la Puente H. rradador, de cincuenta y nueve años, maestro de obras, y su esposa Manuela Puentes Pérez. La otra la componen las hermanas Aurora y Dolores Llamas Burgos. La primera de veintiséis años y casada. Y la otra, soltera y de veintidós.

Desde hace algún tiempo, y por antiguas desavenencias de vecindario, las dos familias sostienen continuas reyertas. Y más de una vez han terminado en la Casa de Socorro.

#### AMENAZAS

Ayer tarde, Aurora Llamas había denunciado en la Comisaría de Cuatro Caminos a Manuela Puen-

mente a Celia, quien terminó por confesar que había inventado una historia para apoderarse de la caja metálica, en cuyo interior creía que habría más dinero.

—Cuando me encontré, después de forzarla, con que sólo había 400 pesetas, las cogí y escondí la caja en un descampado del paseo del Doctor Esquerdo...

Una vez aclarado todo, y ante la sorpresa de los señores de la casa, que tenían a la sirvienta por una chica excelente, Celia Carrillo fué puesta a disposición de la autoridad judicial correspondiente.

te Pérez, por amenazas de muerte. Más tarde acudió a visitar a la denunciante un hermano llamado Luis, quien permaneció allí largo rato, mientras sus dos hermanas le relataban lo ocurrido.

Visiblemente contrariado, bajó Luis las escaleras, y en el portal se encontró con Enrique de la Puente, el marido de la mujer que había amenazado a sus hermanas.

Parece que Enrique se encaró con él. Y entonces Luis le contestó de mala manera. De las palabras pasaron a los hechos y los dos se agredieron mutuamente. Enrique asestó un fuerte golpe con un palo a su contrincante, quien, a su vez, se defendió con una banqueta.

#### NAVAJAZOS

Al sentirse Enrique herido esgrimió una navaja y con ella atacó a Luis, que cayó al suelo, instantáneamente, con una intensa hemorragia.

Mientras los dos se peleaban, una niña de corta edad que presenciaba la escena, corrió al piso para avisar a las hermanas de Luis Llamas.

Dolores, según sus propias manifestaciones, corrió escaleras abajo armada de un palo y una navaja que tomó de la cocina y con la que en aquellos momentos estaba pelando patatas.

Al ver la agresión de que había sido víctima su hermano durante la reyerta, acometió ciegamente a Enrique de la Puente, infiriéndole varios navajazos, hasta que cayó al suelo junto al otro herido.

#### DETENCION

A los gritos de la portera y de algunos vecinos, acudió un guardia civil, quien, sin pérdida de tiempo, trasladó, con la ayuda de otras personas, a los heridos hasta

la Casa de Socorro del distrito, donde los facultativos de guardia calificaron de gravísimo el estado de Enrique, y de pronóstico reservado el de su enemigo, Enrique presentaba cuatro heridas en el vientre y el otro una en la región epigástrica.

Presentadas con la rapidez característica, dos ambulancias del Servicio Municipal en la Casa de Socorro, realizaron el traslado de los dos heridos hasta el Equipo Quirúrgico, en donde el más grave fue sometido a una delicadísima intervención en el quirófano, que se prolongó durante varias horas.

Todos cuantos intervinieron en la pelea fueron detenidos. Perliste el estado de gravedad y los médicos del citado centro asistencial tratan por todos los medios de salvarle la vida.

#### INCOGNITA

Aun cuando Luis Llamas ha prestado ya declaración a la Policía, no parece que es muy convincente su versión, por cuanto se contradice con las recogidas en el escenario de los hechos y la facilitada por sus hermanas.

No obstante, la Policía y la Guardia Civil, en una excelente labor conjunta, realizan activas gestiones para esclarecer totalmente los móviles de la mutua agresión, así como todos los pormenores de la misma.

El Juzgado de guardia, integrado por el juez, don Emilio Aguado; secretario, don Manuel Comellas; oficial, don Manuel Muñoz, y agente, don José Jiménez, se constituyeron, primero, en el escenario de la reyerta y más tarde en la Casa de Socorro y en el Equipo Quirúrgico, para efectuar las diligencias de rigor.

## Entierro de las víctimas del accidente de Torrente

En la tarde de ayer tuvo lugar el acto de traslado de los restos de don Rafael Garrigues Santonja al cementerio de Valencia. Una gran muchedumbre se congregó ante la casa del finado, para asistir al acto del sepelio.

Figuraban en la presidencia familiar el padre de la víctima, señor vizconde de Valdésoto, y otras personalidades de la familia. Figuraba también entre los asistentes el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, que desde el instante del accidente estuvo siempre atento a los trabajos de salvamento.

Esta mañana fueron enterradas las otras víctimas en Torrente.

A las diez y media de la mañana de hoy, ha tenido lugar en el pueblo de Torrente el entierro de los cuatro trabajadores muertos el jueves en la explosión del pozo de la finca San Rafael. Asistió el Obispo Auxiliar de Valencia, doctor Argaya, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, señor Posada Cacho; don Clemente Cerdá, delegado provincial de Sindicatos; conde de Trénor y marqués de Fuentethermosa, parientes del fallecido señor Garrigues Santonja, autoridades provinciales y locales y la Corporación Municipal de Torrente en pleno.

Frente a la iglesia arciprestal, donde se rezó el responso, se habían congregado alrededor de unas cuatro mil personas, así como en los balcones. Se cerró el comercio en toda la población hasta después del entierro.

Tras la ceremonia religiosa, la comitiva se dirigió por la calle de la Iglesia, al convento camino del Cementerio, despidiéndose allí el duelo y continuando hasta el lugar en que los cadáveres han recibido cristiana sepultura.

A Dios pedimos descanso eterno para sus almas, y a los familiares que aquí han quedado les acompañamos en la amargura de estos momentos.

Agencia Oficial OMEGA

SIEMPRE A SU SERVICIO

### Servicio Mundial de Garantía

Todos nuestros relojes se entregan con el talón de garantía original, fechado y sellado, verdadera carta de identidad del reloj, que avala su perfecto funcionamiento. Con él podrá beneficiarse de un servicio gratuito de afinación, en el caso de que incidentalmente la marcha del reloj perdiese algo de su regularidad inicial.

### Servicio de Composturas

Disponemos de un taller atendido por personal especializado en esta marca. En las composturas se utilizan exclusivamente los fornituras de recambio de origen, de nuestro propio stock. Estamos en condiciones, pues, de devolver a su reloj OMEGA sus virtudes de precisión y de regularidad que le han hecho famoso en el mundo, si por accidente quedase descompuesto.

### Surtido

Nuestra colección de modelos OMEGA es variada y de exquisito gusto. Además de los que ofrecemos en estas páginas, debe Vd. conocer la exposición de nuestros escaparates, en la que todos los relojes están marcados con sus precios. Todavía, en el interior, mostraríamos a Vd. más, si aún no hubiese quedado complacido.

Relojería Berna

AVDA. MARQUES DE SOTELO, 5 VALENCIA

LOS CONCURSOS DE OBSERVATORIO 1955. Por primera vez en la historia del reloj de pulsera, una sola marca se ha situado en cabeza en los concursos oficiales suizos de Observatorio. Un nuevo record de precisión en Neuchâtel, y la séptima victoria en Ginebra han dado a este triunfo de Omega una resonancia mundial.



# FRANCO: Veinte años

Por José Félix de Lequerica

Por considerarlo de interés, reproducimos el siguiente artículo que ha aparecido en el diario «La Vanguardia», de Barcelona.

Veinte años. Mucho tiempo. Para medirlo a fondo conviene recordar cuánto duraron los reinados o mandos supremos españoles durante el siglo XIX y lo que va del XX. Carlos IV inaugura el siglo con doce años ya de reinado el XVIII, que más los ocho, hasta el motín de Aranjuez, hacen veinte.

Fernando VII impera dos meses, tras la abdicación de su padre, y después del destierro ocupa el trono diecinueve años. De 1814 a 1833 su viuda, la regente Cristina, siete años. Espartero, regente después, tres años y medio. Isabel II, proclamada reina a los trece años, en 1843, veinticinco años, hasta 1868. Todos los regímenes nacidos de la revolución de septiembre —Gobierno provisional, D. Amadeo, República y segundo Gobierno provisional—, duran 5 años. Don Alfonso XII diez años. Doña Cristina de Habsburgo, el pleno período de su regencia, dieciséis años.

Don Alfonso XIII, veintinueve años, de los cuales veintuno como monarca constitucional, seis en Dictadura y el resto de Gobierno intermedio.

La segunda República, cinco años, hasta el 18 de julio de 1936. Es, pues, un largo período, suficiente para la lección política, el de la Jefatura del Estado por el Generalísimo Franco.

Pensemos, para rematar la idea, que todo el doctrinarismo francés se desenvuelve en poco más de treinta años. Restauración y Luis Felipe —y cuanto no llena en la Historia del mundo—. Un régimen político es para analizado sobre todo por sus actos y las consecuencias de sus principios, bien confirmadas a través del tiempo, cuanto más tiempo, mejor. Cosa distinta de la pura teoría. Durar en condiciones de general aceptación constituye una prueba de éxito, da valor a la enseñanza, al ejemplo. Hace, mejor dicho, de la experiencia, ejemplo.

Dan, pues, mucho de sí veinte años para comprender el alcance y significado de la presente organización política de España. Y tampoco estaría de más, para colocarla en su puesto y medida con especial consideración del porvenir, recordar hasta qué punto los otros regímenes de los siglos XIX y mitad del XX mantuvieron entre sí relación de continuidad, cómo las instituciones fundamentales sirvieron o dejaron de atender tan importante aspecto de la vida pública de un país.

El de Carlos IV, en 1808, acabó violentamente a manos de un motín. El de Fernando VII termina en paz y gracia de Dios después de bien diversas alternativas. La continuidad opera a su muerte, pero si cabe decirlo, demasiado. Dos personas de la familia real pretenden la herencia: la viuda, representando a su hija, y su hermano. Falla, pues, la continuación por este exceso mismo.

Doña Cristina, regente, ve concluida antes de tiempo su posición de jefe de Estado, por un motín apenas revolución, apoyado por el general Espartero. Espartero, regente, en nombre de Isabel II, concluye tres años y medio después de haber obtenido el Poder, víctima de una dura rebelión militar.

La segunda de su breve período. Doña Isabel II, concluye igualmente a manos de una revolución militar. Triunfante, agotada la reserva política de los partidos suyos. Lo mismo acaban la República y el segundo Gobierno provisional.

Antes, don Amadeo había abdicado. Normalmente, el reinado de Alfonso XII es conti-

nuado por la regencia, que también transmite normalmente el Poder a don Alfonso XIII.

Una fuerte coincidencia paratística, buena lección de política, lo hace posible en 1886 y 1902. Y una revolución pacífica, convertida muy pronto en pavorosa violencia permanente, concluye con el bastante largo reinado de aquel noble e infortunado soberano. Bien conocida es la terminación de la segunda República.

Sirvanos todo ello para meditar sobre qué garantías ofrecen de continuarse en paz y eficacia los ya ensayados regímenes políticos. Y para mirar a la cara a estas garantías, sin superstición de palabras y atento al contenido y alcance de las organizaciones temporales de la vida pública que son los regímenes. Y para considerar el futuro de este reinado o regencia de veinte años, en toda probabilidad, con la ayuda divina, aún largo y duradero, y sus posibilidades de continuación.

Muchos observadores periodísticos anglosajones sufren notorio desconcierto ante el sistema Franco y su duración. Hablo de los honestos y bien preparados, pero de sentido izquierdista. Lo que el norteamericano llama «liberal» —pronunciase «liberol», aproximadamente, con acento en la i casi o final—, empleando el término con acepción muy distinta del español.

Se niegan ellos a ver cuanto tiene de revolución profunda doctrinal la experiencia Franco, acostumbrados a considerar sus instituciones y métodos políticos como los únicos aceptables para el mundo. Les parece una anomalía, una realidad desagradable, quizás necesaria, lo reconocen y aun para los más comprensivos me recedora de aprobación y simpatía ante determinadas circunstancias: pero siempre anormalidad.

«Oh Dios, te doy gracias porque no soy como los demás hombres», reza el fariseo, según el Evangelio de San Lucas.

Probablemente, el fariseo era honorable, cumplidor de sus deberes y buen ciudadano. Ayunaba dos veces por semana, dice el texto, y daba diezmos de cuanto poseía, pero el Señor no le perdonó esa autosatisfacción por sujetarse tan bien a la letra de la ley. Y menos le perdonaría tratar de imponer sus secas fórmulas como norma para los demás, aun suponiéndolas excelentes para sí.

La posición del observador «liberol» anglosajón recuerda la del fariseo. También él está satisfecho de sus prácticas políticas adjetivas y rituales, creadas por la experiencia. Celebra elecciones cuando hace falta, incluso dos por semana y da diezmos a la libertad. Pero cuánto daño para el mundo no viene de hacer norma universal esas sabias conclusiones locales, alcanzadas tras agitadas experiencias y bien conformadas a la propia medida.

Aflige ver pueblos de todas las cataduras y colores, ensayándose en los primeros pasos —eternos primeros pasos— de la carta magna, y los cabezas redondas, olvidada la realidad, la geografía, el clima y la historia. Gran calamidad de la hora presente es la imposición del comunismo eslavo. Pero, peligrosa experiencia debilitadora frente al gran peligro, constituye esa comedia universal de pueblos llenos de originalidad, problemas, cualidades y limitaciones propias, esforzándose en disfrazarse y pasar exámenes constantes de libertad y democracia, ajenas a su ser.

España ha dicho no a la pretensión doctrinal de ajustar todos los pueblos a un sistema

político de innegable eficacia, de sólido éxito para los anglosajones, con su evolución y forma histórica distinta, pero de dudosos efectos entre otros. En España, llamamiento permanente a nuestras peores cualidades España se ha despedido de esa «normalidad». Ha establecido sistema distinto y ha terminado con el que aquí rigió siglo y medio. Franco ha presidido y simbolizado este paso capital de nuestra Historia. Estamos lejos de las medidas de urgencia, las suspensiones de garantías, los estados de guerra, las dictaduras.

Ahora surge una legalidad española, distinta de otras ciertamente, pero salida de la Historia, de la voluntad general y sometida a la norma exigen-



Don José Félix de Lequerica, autor de este interesante artículo

tísima de la religión —no de vaga moralidad—, de la religión profesada por los españoles. A la nueva legalidad se ajusta nuestra estimación de libertad, de la responsabilidad y de la soberanía. La experiencia y el pensamiento político propio nos lo han dictado. Fuerte aparato de doctrina, creador de los períodos de plena potencia espiritual española, sostenido con fervores heroicos en siglo y medio de contienda moderna, ilustrado por los mejores ingenios del propio siglo XIX, renovado plenamente por un genial lenguaje político al agotarse la República y luego servido en inigualado sacrificio de sangre.

Sistema cuyos efectos, por razonable paradoja, se asemejan más a los de los países anglosajones gobernados con éxito que pudiera parecerse la imitación puramente verbal y exterior ensayada antes. Hoy, sometida a leyes distintas, la vida española, la vida moral y política española, coincide mucho más con la de los Estados Unidos, por ejemplo, que cuando detrás de constituciones de apariencia «jeffersoniana» se incendiaban iglesias, se desahucia al Ejército y se deshacía la unidad nacional, hasta que Franco, como otro antes en Norteamérica, atacó los fuertes del enemigo. Porque no era preciso llegar al comunismo, digámoslo al pasar, para justificar, frente a la destrucción española, el Movimiento decisivo y arriesgado del 36.

Los medios pueden diferir entre las democracias honestas y nuestra España. Los fines están bien cerca. Y no hemos de sacrificar los medios a los fines. Por sus frutos los conoceréis. Y los frutos del sistema español han sido el establecimiento exterior del prestigio propio, con firme adhesión a la política de los grandes países occidentales, pacificación interna, progreso material, eliminación de las causas de perturbación diaria y esa espléndida reforma social permanente, «New deal» espa-

ñol, garantía perenne del vivir y del pervivir de nuestro régimen.

Cuando las grandes democracias, los Estados Unidos especialmente, habían limitado su campo de discordias, nosotros, antes de la revolución franquista, lo habíamos hecho casi indefinido, en extensión y profundidad. Faltaba el mínimo de coincidencias sobre las que asentar nuestra vida pública y al no surgir espontáneamente, una inexorable ley histórica, servida por el vigilante de nuestro vivir español, el Ejército, unido al pueblo, lo ha implantado.

Ello no afecta a la dignidad española. Un gran observador norteamericano, periodista autoritadísimo, bien opuesto a nuestra política interior, acaba de reconocer que nuestro régimen es autoritario, pero no totalitario. Con lo cual desaparecen en buena parte los obstáculos morales de la conciencia liberal y puritana a la ordenación estatal española. Y escribe con sincera sorpresa el señor Matthews, el aludido, en el «New York Times»:

«El tono que prevalece —en España— es de apatía, pero cada cual puede decir lo que quiera. Es esto lo que da una sorprendente sensación de libertad en un país que difícilmente puede ser menos libre en los derechos fundamentales».

Según el modo de entender los derechos políticos del señor Matthews, «liberol» perfecto, lo que en los países de espíritu anglosajón es estable y visible —derechos—, pero sabiamente limitado por las conveniencias internas, división en grupos y organización de tendencias permanentes o partidos frente a los problemas, entre nosotros ha pasado a ser lo menos visible y, por lo tanto, aquello a lo cual no se aporta toda la atención y el ruido público.

Pero órganos de expresión ciertamente no faltan. Ni interés, variedad, emoción, tampoco en el vivir español. Libro de bien ásperas pesadillas.

Para completar el pensamiento, obsérvese con cuánto sentido han eliminado los Estados Unidos de la contienda pública el problema de Suez. Como se ha hecho el arreglo de principios y de conducta entre los dos partidos, en plena competencia electoral. Sabiamente se ha limitado el campo de discusión a lo accesorio, salvando lo esencial.

Nosotros hacíamos en nuestros sistemas políticos caducados todo lo contrario.

Tiene, pues, España un régimen político, el más adecuado a su vivir no simple y generoso sueño, sino realidad de veinte años. Con incontables posibilidades de perfeccionarse, capaz de encontrar en el mismo las fuentes de mejora y enriquecimiento sin préstamos o nostalgias. Y este año como todos, el 1º de octubre volvemos a pensar en la necesidad de dejar bien montados los medios de perpetuarlo más allá de la vida misma de las personas para largo servicio de España, sin lo cual los viejos males resucitarían. Acabo de ver una revista francesa dedicada también a los veinte años de victoria nacional española, o más exactamente a llorar la derrota del enemigo. Con lágrimas separatistas vascas y catalanas, cristianas izquierdistas, e indefinidas y, muy poco disimuladas, también de pura hostilidad política exterior contra el progreso español en el orden internacional.

Todo y todos están allí dispuestos a despedazar otra vez nuestra rechecha y enderezada España. Para advertencia de quienes suponen agotada la

tarea nacional, aburrida y sin designios a la juventud, desorientados incluso a los mejores.

Continuar con el mismo régimen es cosa distinta de mudar por leyes invencibles de la naturaleza la persona representativa y aún creadora del régimen mismo. Dios haga lejísimo tal momento. No cabe, sin embargo, excluirlo de la preocupación española. El Caudillo mismo lo vigila y estudia. Ah, pero cuidado con escamotear el régimen al variarse la persona encargada de dirigirlo, y de privar de él a España al revuelo de un capote, aun cuando vaya el capote forrado de armño. El régimen nacional no puede admitir a la sucesión personal de su jefatura ni enemigos, ni indiferentes siquiera, por muchos juramentos cívicos previos exigidos y prestados. Sólo quienes se identifiquen plenamente con su esencia y principios y unan su suerte personal a la del Movimiento y las instituciones creadas por él, pueden pretender dirigirlo y regir a España.

Real o supuesta la preocupación, no faltan quienes consideran el régimen como posible tan sólo mientras el hombre excepcional a su frente viva. Tiene ello la apariencia de homenaje al Jefe del Estado español y es en el fondo un olvido o una crítica. Como si no hubiera Franco construido una nueva modalidad española perenne y vital de regirse. Sólo saberlo y proceder en consecuencia es reconocer la verdadera talla histórica de Franco, sin pensar en lanzarse cuando falte a la pira de las viudas indias.

Ningún sistema de sustitución personal está cerrado en las leyes, si se va a practicar con honestidad y para perpetuar el Movimiento. Cabe, y en la legislación está, junto a otros, la sucesión enhebrada o engarzada al pasado histórico dinástico. Lo que no cabrá es suplantarse los principios nacionales utilizando precisamente instituciones llenas de historia a beneficio de quienes detestan la presente gloria y a ellas mismas. No basta envolverse en la grandeza pretérita para garantizar el futuro, si detrás de esta grandeza elementos ajenos al designio nacional buscan tácticamente la vuelta a la vieja perturbación.

Por ahí andan junto a serias fidelidades y doctrinas, intentos sospechosos de regimenes con capillas públicas, amplias autonomías regionales y libertades democráticas. La vuelta al constitucionalismo siglo XIX tiene más partidarios sospechados por un ilustre amigo nuestro, sobre todo en quienes lo toman como estación de paso y en muy influyentes extranjeros. Neoveineanos poco vistos en bodas de Italia, a veces más conocidos como asiduos de Maciá o partidarios de las independencias de tierras ibéricas o retorcedores del corazon para honrar a los rebeldes de Jaca, ahora se impacientan y apremian. De cualquier modo, en seguida, piensan y dicen:

La Monarquía española de la edad contemporánea ha llevado siempre su adjetivación. De continuar un día su historia activa volverá a tenerla. Fue absoluta con Fernando VII, tradicionalista detrás de don Carlos, e inicialmente también informada de estos principios los primeros meses de doña Cristina, luego sometida a la fórmula liberal. Dentro de la misma dinastía el infante don Carlos en tiempos posteriores, se eliminó precisamente al padre de Carlos VII por apartarse de los principios de la causa. Fue don Alfonso XII cató-

Pasa a la pág. siguiente)



## CERCO POLICIACO de la Embajada alemana en Moscú

### Refugiados políticos a cambio de prisioneros de guerra

Bonn. — (Crónica especial para Agencia FIEL, por Lucien Schmitt). — Las relaciones entre Alemania occidental y la URSS han entrado en una fase crítica. En lugar de contribuir al establecimiento de relaciones normales, el intercambio de embajadores entre ambos países no parece haber dado mayor resultado que el de orientar por una vía diplomática más directa las recriminaciones mutuas anteriormente transmitidas por intercambio de otras potencias.

La posición del doctor Wilhelm Hass en Moscú no es muy brillante: la milicia soviética ha establecido un «cordón sanitario» alrededor de su embajada. Los visitantes son cuidadosamente controlados y, algunos de ellos, expulsados «manu militari». El doctor Hass protesta; obtiene promesas de que los incidentes provocados serán objeto de una encuesta... Pero la milicia sigue «asegurando la seguridad de los diplomáticos alemanes». El Gobierno de Bonn había encomendado a su embajador una misión esencialmente consular. En efecto, mientras finalizaban las operaciones de repatriación de los prisioneros alemanes condenados por crímenes de guerra, el doctor Hass debía esforzarse en dar con los civiles deportados en la época del derrumbamiento del Reich así como con los que habían sido detenidos en Alemania oriental a partir de 1945, por los que fueron a Rusia para trabajar como voluntarios en la industria soviética, los que, según los cálculos de Bonn, representan varias decenas de millares de personas. Pero los intentos del representante de la República Federal de entrar en contacto con sus compatriotas han chocado siempre con la oposición categórica de las autoridades soviéticas.

#### DOS CONCEPCIONES DE LA «NACIONALIDAD ALEMANA»

Actualmente, diversos sabios y técnicos alemanes trabajan para los rusos en Sukhum, cerca del Mar Negro. Ahora bien, cuando el doctor Hass expresó el deseo de entrar en relación con ellos, las autoridades soviéticas respondieron que esos súbditos alemanes estaban ya bajo la protección de la embajada de la República Democrática de Alemania oriental en Moscú. Recientemente, el embajador de Bonn realizó nuevas gestiones con miras a visitar los campos de Bonn, en Moravia en los que se hallan internados ciudadanos alemanes. La respuesta fue también negativa: el territorio de Potjma «cada de ser declarado zona prohibida».

Por lo demás, Bonn y Moscú discrepan bastante acerca de la noción de «nacionalidad alemana». Por ejemplo, los servicios soviéticos pusieron en conocimiento del embajador de la República Federal que en la lista de 164 personas que les fue presentada no habían descubierto más que un solo súbdito alemán. De los demás, 135 son «ciudadanos soviéticos», y en cuanto a los 28 restantes ase ignora su paradero.

Las discrepancias no son menos acusadas en lo que se refiere a los «ciudadanos soviéticos» reclamados por la URSS a Alemania occidental. El antiguo embajador ruso, Valerian Zorin, que se fue sin pena ni gloria, no ha dirigido más que durante siete meses la embajada soviética en Bonn. Poco antes de ser llamado a Moscú, Zorin consiguió «repatriar» a 29 «ciudadanos suyos» condenados en la República Federal por crímenes o delitos de derecho común. Pero al embajador soviético le hubiese agrinado llevarse a la URSS a todos los rusos refugiados en Alemania occidental.

Ahora, desde su nuevo cargo de

viceministro de Relaciones Exteriores, Zorin acusa al Gobierno federal de utilizar «la presión moral, la intimidación, las persecuciones e incluso los malos tratos» para retener, en Alemania a los rusos deportados antes por los SS. A esto las autoridades de Bonn replican que los interesados gozan en la actualidad del estatus de refugiados y que si no vuelven a Rusia es porque no lo desean. Al propio tiempo, en Bonn se hace resaltar que, a la inversa de lo que ocurre con el doctor Hass, los miembros de la embajada soviética en la República Federal han podido ponerse en contacto con sus compatriotas.

#### LA PROHIBICIÓN DEL PARTIDO COMUNISTA ALEMÁN

Mientras se producen tales escaramuzas, el Comité Central del Partido Comunista ruso protesta ruidosamente contra la prohibición del partido comunista alemán, decretada por el Tribunal Constitucional de Karlsruhe. Defraudando la esperanza del doctor Schroeder, ministro alemán del Interior, el Kremlin, lejos de conformarse con el sacrificio del partido comunista de Alemania occidental, afirma que el Gobierno de Bonn sigue el ejemplo del régimen hitleriano e imposibilita la reunificación de Alemania. Por su parte, aunque sin extremarse demasiado ante una reacción ciertamente brutal, pero que responde a objetivos de propaganda, la mayoría de los observadores alemanes parecen inquietos al ver que las relaciones entre Bonn y Moscú se aproximan al «punto de congelación».

Con vistas a las próximas negociaciones internacionales —manifiestan los referidos observadores—, el Kremlin se esfuerza en complicar la cuestión alemana y en presentar al Estado Federal como un régimen policíaco ilegítimo, como un Estado que retiene contra su voluntad a los súbditos de otro país y que disuelve los «partidos democráticos». Sin embargo, no todos concuerdan en lo que respecta a las conclusiones que se derivan de tales premisas. «Es un tanto oportuno —escribe, por ejemplo, el editorialista de «Die Welt» (independiente)— entablar un diálogo con Moscú en medio de un ruido que no permite oír nada. Por lo demás, quizá los de enfrente no desean entablarlo». A la inversa, un periódico de tendencia cristiana democrática, el «Neue Presse», de Francfort, opina que la prohibición del partido comunista «constituye una razón suplementaria

de intensificar las relaciones diplomáticas con Moscú, para demostrar al Gobierno soviético que la citada prohibición constituye, simplemente, una medida de política interior».

## El pueblo francés estima que su gobierno ha fracasado

### «Debe dimitir el ministro de Asuntos Exteriores, señor Pineau»

(Crónica de nuestro corresponsal, Manuel de Agustín)

Paris. — «El señor Pineau, ministro de Asuntos Exteriores, debería dimitir». Es lo que mucha gente piensa, aunque nadie lo diga. Sus viajes a Oriente y América, sus visitas a Londres y Bonn, sus exposiciones detalladas ante el Parlamento y frente a las cámaras de la televisión, no consiguieron borrar el efecto de los últimos reveses. «Nuestro fracaso diplomático en el asunto de Suez estimuló la actividad de los dirigentes —dice Combat—, y analizando las razones del desacierto, se aplican con entusiasmo a definir las, mientras tratan de modificarlas».

Ante la opinión pública, las buenas intenciones pesan menos que los malos resultados. En el pleito norteafricano, como frente al contencioso franco alemán, el pueblo juzga que su Gobierno fracasó: «Las discusiones en torno al Sarre están ya liquidadas, la tarifa para la convertibilidad de los francos en moneda marcos ha sido fijada. Así termina uno de los más delicados problemas de la postguerra. La solución aplicada responde a la medida de nuestras ilusiones y no podemos acusar al señor Guy Mollet por haber liquidado una quiebra provocada antes de su llegada al Gobierno y en la que salvó lo que pudo», escribe un famoso editorialista.

Estas excusas, concedidas como limosnas, se escamotean el mal estar reinante. En el fondo, lo que todos continúan pensando es que la dimisión se impone. Pero, ¿quién sustituiría al actual equipo? «Le Figaro» daba, en vísperas de la reapertura del Consejo, una idea bastante clara de la situación comentando en un artículo de fondo firmado por el redactor jefe:

«Si analizamos a través de los



PRISIONEROS ALEMANES REPATRIADOS

discursos y declaraciones recientes, las reacciones de los que llamamos «oposición», descubrimos en ellas críticas y exhortaciones a la energía, pero en ningún caso, el menor deseo de sustituir al actual Gobierno, para resolver los problemas del momento.

«¿Qué hombre político, qué grupo, se atreverían a lanzar los socialistas en manos de la oposición, para que formaran el frente popular tan deseado por los comunistas? Sería una locura».

Hoy por hoy, contaríamos con los dedos de una mano los partidos que aplauden la labor política de los dirigentes en el poder, pero ni uno solo de los censores, está dispuesto a sustituirlos. Aunque parezca increíble, el ejecutivo de la cuarta República conserva sus titulares porque carece de ministros de recambio. Para Francia, la situación resulta tan insólita, como ocurriría en España si fallaran toreros. El consumo de «excelencias» fue tan prodigo y tan grande el desprestigio que ocu-

siona el uso del poder, que actualmente sus aspirantes a la presidencia del Consejo, prefieren esperar hasta que Suez esté olvidado y la guerra con Argelia acabada. Mientras tanto, se limitan a criticar, no lo bastante para forzar la dimisión, pero sí lo suficiente para situarse al margen de las responsabilidades.

Considerando las consecuencias de las tácticas parlamentarias, es de suponer que hasta fines de noviembre los diputados seguirán a la expectativa. La ONU habrá debatido el tema del canal el señor Lacoste habrá presentado su secreto y misterioso plan de reformas para Argelia, los nacionalistas que luchan con las armas en la mano habrán demostrado las posibilidades pacificadoras que le quedan a Francia, en aquellos parajes o la evidente urgencia de abandonar los territorios ocupados. En noviembre, los posibles sustitutos del señor Guy Mollet empezarán a sentirse capaces de gobernar.

## Homenaje del Paraguay al fundador de La Asunción

### Fue el español Domingo Martínez de Irala

La Asunción, 6. — Se ha celebrado el homenaje del Gobierno paraguayo al fundador de La Asunción, el español Domingo Martínez de Irala. El día señalado para el homenaje fue declarado fiesta nacional. En la Catedral, con asistencia del presidente de la República, del Gobierno y del cuerpo diplomático, se ofició un funeral por el alma de Martínez de Irala.

Por la tarde, en el edificio del antiguo Cabildo, hoy Parlamento, hubo una sesión solemne a la que asistieron las mismas personalidades que concurrieron al acto anterior, además de la Cámara de Diputados.

Durante esta sesión se bendijo e hizo entrega, por el arzobispo de La Asunción, de la bandera española de Carlos I. Seguidamente fue leído el acta de 1541, por la que se creó el Cabildo de La Asunción.

El alcalde de la capital pronunció un discurso y entregó al embajador de España, señor González de Gregorio la resolución de la Municipalidad, por la que se ofrece al Gobierno español un solar de su elección para cuando desee construir la Casa de la Hispanidad.

El ministro del Interior habó

también, ofreciendo el homenaje a Martínez de Irala en nombre de su Gobierno. Por último, el embajador español agradeció el homenaje que se rendía al fundador de La Asunción en nombre del Gobierno y del pueblo español, e hizo entrega de 2.000 microfilms sobre Azael, donados por España.

En el Instituto de Cultura Hispánica pronunció, asimismo, otro discurso, el profesor de español, señor Atard, en nombre de la Unive rsidad española.—Efe.

### La soprano española Pinar Lorengar llega a Nueva York

Nueva York, 6. — Ha llegado la soprano lírica española Pinar Lorengar, procedente de Londres. Debutará en los Estados Unidos el próximo día 15. Realizará una gira por 16 naciones norteamericanas y permanecerá en los Estados Unidos por espacio de dos meses, antes de regresar a Madrid, donde piensa llegar hacia mediados de diciembre.—Efe.

## FRANCO: Veinte años

(Viene de la página anterior)

ico como sus antepasados y como hombre de su siglo verdaderamente liberal, tuvo así la línea suya, una adhesión y un sentido y no fue puro ruido ni pura algarada e movimiento de los políticos constitucionales contra don Alfonso XIII por haberse apartado de la constitución jurada por su rama. Ejemplo clave anterior y presente: La Monarquía inglesa. Desde 1688 no es la Monarquía legítima ni sucesoria. Se destrona a Jacobo II, se traen nuevos señores protestantes con exultación de los principes católicos, a quienes correspondía el trono. Concluidos los hijos protestantes de Jacobo busca Inglaterra a otros alemanes distantes de la sucesión legítima, para

colocarlos en el trono enfundados a la política «WHIG». Ahí está el principio y el sentido de la Monarquía inglesa actual, aun en su disminuida eficacia simbólica actual.

Sólo la Monarquía identificada incluso emocionalmente con los principios y el espíritu del Ejército y el Movimiento de 1936 y no posible puente a otras soluciones puede responder a los destinos de la revolución nacional española, si se estima el más conveniente sistema. Las mismas leyes reguladoras del poder aún útiles y es imables serían insuficientes si falta esa coincidencia. E incluso, exageradas por la desconfianza al no darse la indentificación, privaían al poder de muchos indispensables virtudes del mando único.



## Lili Marlén Criba literaria

Por Carlos Talamás

Helénides ha muerto

El hombre del piano ha hecho una ligera pausa, ha sacado un cigarrillo y le ha encendido. Se ha pasado a mano por las mejillas sin rasurar. Ha dado varias culpadas sin quitarse de los labios. Luego se ha quedado pensando un instante, lo ha dejado en el cenicero, sobre el piano, y se ha puesto a tocar una canción.

Todo el mundo se ha puesto a cantar. El oficial norteamericano que tengo enfrente me hace apoyando en el día una versión de quien no conoce la letra de algo. Un hombre de unos treinta años, enfrente mío, canta también con un aire pensativo. Una estudiante de filosofía ha bebido un sorbo de la cerveza. En la mesa de enfrente, alzando los vasos, es entonada por un grupo de muchachos, que acenúan excesivamente el compás. Estamos en el «Roter Ochsen» —El Buey Rojo—, un antiguo café de estudiantes en Heidelberg. Los muros están cubiertos completamente con fotografías de promociones y grupos de gentes que pasaron por aquí hace tiempo, algunos —otonal, pálido y amarillos—, mucho tiempo. Hay un autógrafo de Bismarck. Las mesas y el techo están cubiertos de inscripciones e iniciales que quieren dejar una huella del paso de las generaciones, frente a la impacable tiranía del tiempo. El techo del Buey Rojo está también pintorescamente decorado con una selva de cuernos de las más variadas especies de animales. (Remito al curioso lector con deseo de ampliar su información a la serie «La Europa que viene», que publico en «Revisión», de Barcelona, donde aparecerán con reiterada insistencia los cafés de estudiantes en Heidelberg).

Cuando uno bebe, todos beben en el Roter Ochsen; cantan todos, cuando uno canta. Esta canción, ¿es alegre o melancólica? ¿Es de guerra o es de amor? ¿Es vieja o eternamente nueva? Nadie podría decirlo, nadie sería capaz de adivinar las imágenes que en cada uno evoca entre la blanca niebla del pasado, como ella misma dice: «Wenn sich die weissen Nebel drehn, — Wie wird vor der Laterne stehn — wie einst Lili Marlén».

Y todos repetimos: «Wie einst Lili Marlén!»

¿Cómo sería Lili Marlén, la novia de este soldado desconocido, bruscamente separada sin despedida por el toque de retirada a la luz del farol en la puerta del cuartel. Sería una muchacha de diecisiete años como esta estudiante que tengo enfrente?

—La cantante Lale Andersen —me aclara alguien— se hizo famosa por esta canción que en el 41 y 42 tocaba todos los días. Radio Belgrado. Lale Andersen era rubia, alta, con rasgos norteafricanos.

—¿Cómo pasan los años! Lale Andersen debe tener cerca de cuarenta. Creo que vive en una de las islas del norte.

Este hombre que bebe en mi mesa una jarra de cerveza pudo haber sido el soldado desconocido de Lili Marlén. Pudo haber llevado la añoranza de una separación por las frías estepas, por el barro de los caminos de Europa. No es una canción de guerra, pienso, es una canción de amor.

«Ihre beiden schatten, sahn wie ein' aus — Dass sie so Lieb sich hatend' arman gleich daraus». Seguimos cantando. Para esta estudiante, Lili Marlén es una alegre canción; una canción melancólica para este hombre de treinta años.

—Es difícil entender al pueblo alemán —dice.

Y luego, tras una pausa, añade: —El miedo es capaz de ejercer una coacción sobre nuestras propias convicciones. Yo estaba

en Munich cuando Hitler mandó decapitar a Cristóbal Probst y a Hans y Sofia Scholl. Ninguno tenía veinticinco años. Un día, en el año 43, reparten en la Universidad dos grandes maletas de impresos. En ellos se habla del desastre de Stalingrado de una guerra que no podía costar más que muertos inútiles a Alemania, de la tiranía de Hitler. Lu go, él y su hermana se dejan prender sin resistencia. Antes de morir, Hans Acholl grita: ¡Viva la libertad!

Cuando uno bebe en Alemania, todos beben. Cuando uno canta, cantan todos. Viven de nuevo los sonos de Lili Marlén. El hombre del piano ha tomado su cigarrillo y lo ostiene entre los labios. El Roter Ochsen es familiar y afectuoso. Se bromea con la camarera, se está en mangas de camisa. El desconocido que se sienta en nuestra mesa ya no es un desconocido, porque hablaré con él, como si los conocierais de siempre. Mi vecino repite.

—Es difícil entender al pueblo alemán. El gesto heroico de Hans y su hermana es un hecho aislado, pero es algo que muchos alemanes pensaron, al menos en el momento en que la soberbia ambición de un hombre se definía ya únicamente por una trágica y sangrienta resistencia inútil. Los más de los hombres, de todos los países, les resulta muy difícil no ser crueles cuando son poderosos. Luego los alemanes no tenían más remedio que defenderse por una pura razón de patriotismo.

El padre de esta muchacha estudiante que está en la mesa se sublevó contra Hitler en la conjuración del 20 de julio, es decapitado luego. En su habitación tiene esta muchacha una fotografía de su padre. Lleva en ella

el uniforme alemán. El haber escogido entre todas las fotografías una con uniforme, con una cruz de hierro incluso, no puede indicar para ella fidelidad a un determinado modo de pensar. Quiere decir Alemania, sencillamente. Sublevado contra Hitler, es, sin embargo, un héroe alemán.

El estudiante con un solo brazo, perdido en una aventura inútil, siente a veces como un escalofrío, el recuerdo de la estepa. Se rectifican, acaso, todos los posibles errores históricos. Nadie podrá —sin embargo— devolverle su brazo. Se pregunta a todos los días por qué o para qué lo ha perdido.

Todos cantan cuando uno canta. Todos cantan Lili Marlén. La canción es la misma para todos. La misma y, sin embargo, diferente. Alegre o melancólica, de guerra o de amor. Podemos pensar en Lale Andersen, alta, rubia, desde Radio Belgrado. Podemos decir que Lili Marlén era Lale Andersen, pero, ¿cómo ve cada uno, a qué asocia cada uno este nombre único? Lale Andersen tiene cerca de cuarenta años y vive en una isla del norte. Lili es la novia desconocida que dejó cuando era soldado este hombre de treinta años, es una bella canción antigua para esta muchachita que recuerda la suya formando parte de la infancia, es un recuerdo con dos brazos para el otro. Todas las Lilis Marlén del mundo vienen a convocarse en las manos que arrancan los sonos al viejo piano. Lili Marlén es una bella y alegre canción de amor para todos. Para todos y para los soldados americanos que también canten alegremente. Para todos los que hemos cantado también con ellos «It's way long Tipperary, it's way long to Piccadilly». Lo de-

El último representante de la cultura clásica griega ha muerto. Con él desaparece, de nuestro mundo, un hombre que reunió sobre su persona todas las cualidades buenas que la humanidad posee. Fue maestro de un pueblecito extremeño, escritor ignorado y helenista ferviente. Como maestro de niños dejó un recuerdo impercedero entre aquellos afortunados que convivieron con él, y de él aprendieron las mismas enseñanzas. Como escritor que conocía a la perfección las lenguas latina y griega, dejó el testimonio claro de su capacidad en un voluminoso canto épico escri-

más son recuerdos. Nadie quiere vivir de recuerdos, nadie debe ni puede vivir de recuerdos. El alemán habla poco y raramente de algunas cosas. E, invariablemente, lo rubrica siempre:

—No me gusta hablar de esto.

El Roter Ochsen ha llegado a su punto álgido. Hay que silenciar todos los dolores humanos. Un hombre se ha subido encima de la mesa y canta blandiendo los brazos. Una vija pintada da sonoras palmadas sobre la mesa. Un norteamericano canta un «romansito», el de la muerte de Rosita Elvires: «La noche que la mataron — Rosita estaba de suerte. — De tres tiros que la dieron — no más, uno era de muerte». Todo el mundo entona su canción coridos del brazo balanceándose a su compás. El Roter Ochsen ha llegado a su punto álgido.

Conviene, pues, que en todas cosas el punto álgido coincida con el punto final.

to en tercetos que consista de veinte libros y que tituló «El Panhelénico». Como amante de la antigua Grecia es a presente en el ánimo de cuantos le conocieron su profunda identificación con las costumbres y hábitos de los griegos. Hasta tal punto llegó en su fervor, que incluso vestía a la manera antigua y convirtió su casa en una maravillosa quinta edificándola en aquele estilo. Ni su vida, ni sus actos, tan anacrónicos en este tiempo nuestro, provocaron en ningún momento la hilaridad, al contrario, supo crear en torno suyo una aureola de respeto y cariño que se ve acrecentada con su muerte.

Su verdadero nombre era Angel Rodríguez Campos, pero desde su llegada a Casar de Cáceres, pueblo donde ejerció el magistero, comenzó a utilizar el de Helénides de Salamanca con el que se hizo popular y con el que se le recuerda en la actualidad.

Con la desaparición de este hombre, muere uno de los últimos idealistas de nuestra época, tan hinchada de pragmatismo, y en la que tan pocos casos se dan de vida y obra completamente identificadas.

### Ciclismo y literatura

Luego se vienen quejando por ahí de sí en la actualidad nadie lee lo suficiente y de que todas las publicaciones españolas, especialmente los diarios, sólo se ocupan de los deportes. Pero si es que nosotros mismos ayudamos a que así ocurra. Ahora mismo acabo de leer una noticia en la que se da cuenta de la marcha de un premio literario y al redactor de turno no se le ocurre más que empear el «argot» ciclista para que veamos cómo va la «carrera». Y así dice, entre otras cosas, que Fulanito gana puntos en la ascensión y que Menganita está batiendo a muchos en el «sprint». Que otro «pedalea» fuerte y que el de más allá ha hecho «una carrera muy metódica». Además, señala que aún faltan unas cuantas etapas y que está la «montaña» por medio. Otra cosa interesante también es que hay varios equipos de finalistas y que el de Madrid parece que va delante del de Barcelona. Los de provincias, como en todo, se han quedado rezagados.

A ustedes les parece que esto es forma de dar cuenta de un premio literario? Una vergüenza de estilo. Y de forma. Porque como a los «jueces de meta» les dé por conceder el premio al equipo completo, vamos apañados la literatura y nosotros. A este paso vamos a tener que escribir la obra y luego dársela a Bahamontes, por ejemplo, para que la lleve triunfante al final. Y puestos ya en el ambiente deportivo, alguno habrá que se traiga algún ciclista extranjero, como hacen los grandes del fútbol. Es una pena lo que ocurre.

B. CAPO



## LA EDAD DEL PERSONAJE

Un buen amigo, muy joven y muy agudo —es decir, dotado de esa curiosidad ingenua, o de esa ingenuidad curiosa, que todavía permite descubrir Mediteirreos de la manera más honesta—, me ha estado explicando su deslumbramiento ante la primera lectura de Dostoievski. Cierzo que admirarse de Fiódor Mikhaiovitx no tiene nada de particular, y no es eso, precisamente, lo que me sugiere esta nota. Si me ha sorprendido en cambio, una observación suya quizá un conato de objeción al genio novelístico del ruso, hecha con sencilla seriedad. «¿No crees —me ha dicho— que algunos personajes de Dostoievski hablan y obran como si tuviesen más años de los que el novelista les atribuye? Sin duda, la madurez moral y psicológica de las criaturas de Dostoievski se nos impone como tremendamente adulta, incluso inverosímil a veces, si la comparamos con la de la gente que nos rodea, con la nuestra propia: y tal comparación, desde luego, parece inevitable.

Yo no sabría adherirme ahora, al reproche velado de mi amigo. Hace tiempo que no visito, por lo menos con intensidad, las páginas de Dostoievski, y me es imposible, en el simple recuerdo, ligar las figuras de Raskólnikov, de Alíoxa Karamazov o del príncipe Mizhin, a unas edades determinadas. Pero aunque en realidad ocurra así, y aquellos (y otros) personajes aparenten ser, o sean más adultos que lo normal y previsible, sería el caso del autor de «Crimen y castigo» el último que yo habría escogido para quejarme de ello. Insisto en que sólo puede valerme, en estas consideraciones, de una vaga impresión, general, lejana, del mundo dostoievskiano. Sin embargo, esta misma impresión me impide atender al detalle de una cronología más o menos exacta. La humanidad que puebla los libros del gran escritor ruso, en el fondo, tiene algo de irreductiblemente fantasmagórico. Sus mejores personajes, más que hombres o mujeres, son frentes individualizados. Importa menos el físico —cuerpo, años, enfermedad— que su pasión. Lo verosímil, pues, pierde contorno, y no nos importa demasiado. La lidia entre el bien y el mal, tema repetido de Dostoievski, apenas necesita de otra concreción que el mero contraste de actitudes trágicas.

Con todo, el problema subsiste, permanece en pie. Y no sólo con referencia a Dostoievski. El de-

fecto de «adultizar» a los personajes es muy frecuente en los novelistas de cualquier época y lugar. Los adolescentes, y sobre todo los niños, que van y vienen por las obras de imaginación, suelen pecar de «adultos» en sus palabras y en sus gestos. El novelista les confiere pensamientos y aventuras que el lector, en su experiencia personal, no reconoce como normales en esas etapas de la vida. Una causa de este desenfoco novelístico sería, probablemente, el mismo hecho de ser el escritor un adulto, propenso, por tanto, a crear todos sus personajes a imagen y semejanza. Es lógico que incurra en deformaciones, y en algunos casos —digámoslo todo: cosas de novelistas mediocres— deformaciones groseras. Y conviene subrayar que si en las grandes novelas (excepto Dickens?) aparecen tan pocos niños y tan pocos adolescentes, ello se debe, seguramente, a una conciencia clara del peligro: del peligro de falsificar. Pensemos, también, en cómo Proust lo sortea: por la evocación, por una evocación a través del adulto.

En última instancia, el problema de la edad del personaje no es distinto del de su complejidad. El lector superficial encuentra inadmisibles el carácter, patético y confuso de muchos protagonistas de novela: «el hombre no es así», arguye. Y uno se pregunta: ¿verdaderamente no es, no somos así? No será yo quien niegue la dosis de exageración que toda fórmula novelística supone. El escritor sólo cuenta, por lo general, los acontecimientos excepcionales de su personaje, y al aislarlos y destacarlos suele producir un defecto de inverosimilitud, a veces ligero, a veces detonante. Pero eso no quita para que la «verdad» del personaje quede indiscutida. Entre un tipo de novela y un tipo de la calle no hay mucha diferencia, como tales tipos. Sólo que el tipo de novela no es más que el tipo de la calle visto —analizado— por un novelista. Habitualmente, no nos vemos vivir, metidos como estamos en nuestra vida; habitualmente, no necesitamos formular en pensamiento lo que nos bulle como sentimiento, y con frecuencia ni nos «sentimos» sentir. El oficio del novelista consiste, bien mirado, en suplir este defecto óptico, este defecto de consciencia.



# El Caudillo visita las zonas de Lobón y Montijo

(Viene de la primera.)

la zona, bien directamente o ayudando a los propietarios. Además, es de su competencia la construcción de las redes secundarias de acequias, desagües y caminos, y los trabajos de nivelación de tierras. Ha construido 180.000 metros de acequias, 200.000 de desagües y 193.000 de caminos.

En esta zona regable de Lobón se han creado los siguientes pueblos, levantados por el Instituto de Colonización: Guadajira, con 75 viviendas para colonos y 42 para obreros; Baloa, 32 y 32, respectivamente; Villafranco del Guadiana, con 49 casas para colonos y 50 para obreros, y se han construido 451 viviendas para colonos y 21 para obreros que se encuentran diseminadas en las parcelas, con centros cívicos secundarios.

Las tierras pertenecientes al Instituto de Colonización y las "en exceso" que han de ser ocupadas para su colonización directa, se parcelarán en 470 unidades de explotación, de tipo medio mínimo, con superficie de cinco hectáreas; 57 unidades de explotación de tipo medio máximo, con extensión de diez hectáreas, y 145 huertos familiares, con superficie de media hectárea, para obreros agrícolas. La instalación de estas familias de obreros y colonos se iniciará en la primavera del año próximo.

## LA ZONA DEL CANAL DE MONTIJO

Terminado el recorrido por la zona de Lobón, el Generalísimo Franco, con los ministros y personalidades del séquito, al que se agregó hoy el ministro del Aire, teniente general González Gallarza, visitó la zona de riegos del canal de Montijo.

Inició su recorrido por la carretera de Cáceres, hasta el cruce de canal de Montijo, pasando por el nuevo pueblo de Gévara del Caudillo; por el camino de servicio del canal, hasta el nuevo pueblo de Sagras, y por el camino longitudinal y de acceso, al pueblo de Novelda del Guadiana, en cuyas inmediaciones se realizan trabajos de nivelación de tierras. Luego siguió por la calzada romana hasta Puelblonuevo del Guadiana, donde visitó la iglesia y continuó su recorrido hasta el pueblo de Guadiana del Caudillo, con una parada en la factoría de alfalfa deshidratada hasta llegar al nuevo pueblo de Valdelacalzada.

Este sistema hidráulico Cijara-Zújar y sus zonas regables del canal de Montijo, que con tanto interés ha recorrido S. E. el Jefe del Estado, comprende la regulación hiperanual del río Guadiana, mediante los embalses de Cijara, Puerto Peña y Orillana, con capacidades respectivas de 1.670.500 y 800 millones de metros cúbicos, y la regulación integral del río Zújar, con el pantano del mismo nombre, que ha de alcanzar una capacidad de 705 millones.

Con las aportaciones de los ríos Guadiana y Zújar y los pantanos indicados, puede asegurarse un desahogado anual de 1.000 millones de metros cúbicos que permiten el riego de 100.000 hectáreas.

En la zona de Montijo, el Instituto ha levantado los siguientes pueblos: Valdelacalzada, con 325 casas para colonos y 100 para obreros; Guadiana del Caudillo, con 250 y 76; Pueblo Nuevo del Guadiana, con 226 y 112; Barbano, con 60 y 47; Novelda del Guadiana, con 190 y 52; Sagras, 75 y 15; Gévara, 80 y 64; Alcazaba, 25 y 20; Botoa, 25 y 25, y 490 viviendas diseminadas en las parcelas. En total, 1.746 casas para colonos y 521 para obreros.

Las tierras destinadas a su colonización directa han sido parceladas en 1.623 unidades de explotación de tipo mínimo; 53, de tipo medio máximo y 521 huertos familiares. Se han instalado en sus correspondientes lotes viviendas, 1.544 familias de cultivadores de ellas, 1.291 de colonos en unidades de tipo medio, y 253 de obreros agrícolas.

El Instituto ha facilitado a los

colonos de esta zona 2.050 cabezas de vacuno de trabajo; 620 vacas de leche holandesas y 331 yeguas. Los colonos disponen, además, de 197 vacas de trabajo, 124 vacas holandesas y 103 yeguas de su propiedad. Asimismo ha proporcionado a los servicios cooperativos de los nuevos pueblos 30 tractores.

Para la elaboración y transformación de los productos agrícolas y ganaderos de las zonas regables de Montijo y Lobón, se han instalado las fábricas siguientes: De

lino, cáñamo y kenaf, y de alfalfa deshidratada, en Guadiana del Caudillo, y una central lechera cooperativa, por el Instituto de Colonización, en Badajoz, y se encuentra en fase avanzada otra industria de conservas vegetales en Badajoz. También se han establecido en Mérida una fábrica desmotadora de algodón y otra de hilaturas, un centro de fermentación de tabaco y una fábrica de hilaturas en Badajoz

## Extraordinaria concentración de labradores extremeños en Valdelacalzada

## Acogió al Caudillo con inenarrable entusiasmo

### Discurso de ministro de Agricultura

Terminada la visita a las zonas de Lobón y Montijo, Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de los ministros de Agricultura, señor Cavestany; de Industria, señor Planell; de Hacienda, señor Gómez de Llano; del Aire, teniente general González Gallarza; de Información y Turismo, señor Arias Salgado, y de Obras Públicas, conde de Vallesano; jefe de la Casa Militar, teniente general Barroso; segundo jefe contralmirante, señor Nieto Antúñez; segundo jefe de la Casa Civil, señor Fuertes de Villavicencio; ayudantes de servicio, director general de Seguridad, general Hierro; directores generales del Ministerio de Agricultura; obispo coadjutor de Badajoz, gobernadores civil y militar de la provincia; capitán general de la Región, teniente general Rodrigo, y otras jerarquías y autoridades, llegó al pueblo de Valdelacalzada, a la una de la tarde, donde una inmensa concentración de labradores extremeños acogió la presencia del Caudillo con inenarrable entusiasmo. En la gran plaza del pueblo, al pie de la Casa Consistorial, se había instalado una tribuna que el Generalísimo Franco ocupó con los ministros, autoridades y jerarquías citadas. La presencia del Caudillo en la tribuna fue acogida con una inmensa ovación y gritos de «Franco, Franco, Franco».

### DISCURSO DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

El gobernador civil de Badajoz, previa la venia de Su Excelencia, pronunció unas palabras y a continuación el ministro de Agricultura, señor Cavestany, un discurso, que fue interrumpido por las constantes ovaciones del público.

El señor Cavestany comenzó su discurso diciendo:

«Deber de político es en un régimen como el nuestro, entablar diálogo con los gobernadores y dirigirse a ellos para darles la altura de nuestro rumbo y cederles el conocimiento del futuro tal como nosotros lo entrevemos».

El Gobierno de los pueblos no puede ser, ni un monólogo ni un guirigay, ha de ser principalmente una confesión pública, una profesión de fe en alta voz para que todos sepan por dónde va el Gobierno de la nación y a qué va. Cuando la materia de que se trata es nada menos que la agricultura, es decir, el cuidado y puesta en valor de la tierra que nos vio nacer y que vio nacer a nuestros padres, la obligación de hablar con los que han de realizar esta bendita tarea parece que es mayor y más sagrada. A eso hemos venido.»

Se refiere después a las dos grandes direcciones que funcionaban alternativamente la política del campo en el antiguo régimen, la dirección falsamente llamada revolucionaria, y la dirección falsamente llamada conservadora. Ante estas dos

concepciones, dice el ministro, igualmente fracasadas en su propio origen se alza la propugnada por el Movimiento, recogida en gran parte de las doctrinas de José Antonio y de Onésimo. Si, esta concepción frente a las fuerzas hostiles a toda solución es la verdadera. Pero eso, los labriegos fueron tras ella iluminados por la verdad; por eso encendió hogueras de esperanza y hogueras de ilusión en el alma de los campesinos que vieron la posibilidad del establecimiento en el suelo de España de la paz y de la justicia.»

### PRINCIPIOS DE LA DOCTRINA AGRARIA DEL MOVIMIENTO

«Consiste la solución — agrega — en cinco puntos principales: Organización del crédito agrícola efectivo y verdadero, sin limitaciones, ni dificultades.

Difusión de la enseñanza agrícola, y pecuaria, sencillamente, prácticamente, intensamente, sin ostentosas complicaciones, sin lujos y con eficacia.

Ordenación de la tierra por medio de unidades de cultivos dirigidas con un criterio científico económico social y, a la vez, realista.

Protección económica de los productos del campo, huyendo de aquella política que caracterizó algunos períodos de carencia de nuestra economía cuando el Estado; es decir, entonces la corona, intervenían los cereales en las alhóndigas para envitecer su precio.

Finalmente, aceleración de las obras forestales hidráulicas para que no pierda ni un centímetro de tierra ni vaya al mar una gota de agua capaz de fertilizar nuestras cosechas.

Estos son los principios que informan la doctrina agraria del movimiento y van desarrollándose estando enclavados en la política presente con una vigencia que acucia a los gobernantes.»

El ministro examina después cada uno de estos cinco puntos y afirma que «nuestra revolución no es una revolución desde arriba, ni una revolución desde abajo, ni es una revolución organizada por el poder ni es la revolución organizada por las masas. Ninguna de ellas tiene efectividad. Ninguna de ellas es verdadera revolución.»

«La labor que tenemos delante — agrega el señor Cavestany — no es labor de un siglo. Es labor de un pueblo y los pueblos no tienen actualidad, sino permanencia. Cuando decimos «nosotros» no decimos los de nuestra generación, sino decimos nuestros antecesores y decimos también y, sobre todo, nuestros sucesores.»

El ministro terminó su interesante discurso diciendo: «Queremos aprovechar el im-

# Alocución del Jefe del Estado en Alberche del Caudillo

«Labradores:

Solamente unas palabras para agradecer vuestro entusiasmo y esta afirmación de fe que ponéis en mí. No soy amigo de palabras, sino de hechos, aunque me veo forzado a hablar muchas veces por la necesaria comunicación natural con nuestro pueblo y el deseo de decirlos en unas palabras o en unas consignas lo que a la Patria interesa, que es lo que a vosotros también conviene.

Habéis visto transformarse estas tierras toledanas y habéis contemplado el veneno de riego que el agua representa al correr por los canales y las acequias; desde vuestro terruño y desde vuestro hogar habéis podido apreciar los esfuerzos ingentes necesarios para que una vida esplendorosa se extienda por estos valles. Ha sido para ello necesario ir a la montaña, perforar y trabajar sus rocas, acumular masas de cemento y materiales para embalsar las aguas en sus pantanos y que, luego, pueden por los canales y las acequias llegar a regar los valles. Pero lo que sin duda no os habréis preguntado a vosotros mismos es cómo ha podido lograrse eso, qué es lo que entraña todo esto, qué esfuerzos ingentes ha habido que realizar, cuántas batallas ganadas por las divisas por el cemento, por los presupuestos ingentes que toda esta gran obra representa.

Y este es el resultado de la unidad de los hombres y las tierras de España, porque para que esto pueda hacerse es necesario que haya paz, que existan créditos, que se cubran empréstitos y existan posibilidades financieras, y no hay empréstitos ni finanzas si el país pierde la confianza si no tiene unidad y estabilidad. Porque el Estado, cuando acude al crédito, a los impuestos no es para repartirlos en burocracia; como veis, es para realizar el bien común creando fuentes de producción y de trabajo, para crear riqueza repartirla y transformar aquellos que, con cinico desprecio, un día un desdichado gobernante llamó «burgos podridos», en burgos nobles, en burgos bellos, en burgos espléndidos como lo fueron a través de la historia y lo recordaba hace un momento el ministro de Agricultura, en la España campesina y la España sana; la España que supo esperar, la que no per-

dió la fe, que ha permanecido fiel y que bajo nuestro mando ha sabido arrancar y afirmar nuestra victoria, (Grandes y prolongados aplausos.)

### OBRA DE UN REGIMEN

Yo agradezco con vuestra fe y vuestro entusiasmo vuestra adhesión a mi persona. Me tocan en el corazón tales demostraciones, pero tengo que decir que es necesario que confiéis en vosotros mismos. Esta no puede ser sólo la obra de un hombre; esta es y debe ser la obra de un régimen, el fruto dorado de una doctrina, de una doctrina plena de contenido y de un sistema político que tiene un amplio programa.

Vosotros habéis vivido, porque estáis todavía muy recientes los hechos, dos revoluciones; la revolución que derribó la Monarquía constitucional española, ofreciendo una República feliz de trabajadores, y la revolución nuestra; la que destruyendo perversos engaños ha cimentado una nueva y verdadera revolución de la que aquí tenéis una elocuente muestra, que es la revolución por la grandeza del pueblo, la que se está hoy cumpliendo inexorablemente (Grandes aplausos que interrumpen al Caudillo. Una voz: «¡Dios guarde a Franco!»); la que se está cumpliendo hoy y la que ofrecimos desde el primer día, cuando anunciamos por lo que combatíamos. Si esta revolución puede lograrse, es porque tenemos un ambiente en el país, porque tenemos unidad y disciplina; porque poseemos un programa político, una concepción política y un Movimiento Nacional con unos objetivos claros y terminantes y de justicia social para todos.

### FIELES A UNA DOCTRINA

Es esencial que los hombres permanezcan fieles a esta doctrina, pues como habéis escuchado hace un momento, nunca hubo mejores soldados para una empresa que los de las hueses campesinas. Y yo os digo a vosotros, campesinos de la aveta, que en esto consiste nuestra victoria y que nuestra victoria es la vuestra; guardadla y mantenidla con la unidad de los hombres de las tierras de España.

«¡Arr ba España!»  
(Una clamorosa salva de aplausos acoge sus palabras.)

petu y el arrojo de la juventud en beneficio de España. Y os lo digo a vosotros, jóvenes campesinos.

Campesinos eran y campesinos de la sacra Extremadura los que tanto como de conquistar tierras se ocuparon de conquistar conciencias para la civilización y mentes para la cultura.

Campesinos fueron los ordenadores de las municipalidades y de las corregidorías y de las audiencias de América. Capitán y alcalde fue Pizarro; capitán y legislador, fue Cortés; capitán y corregidor fue Amagro; hijos y nietos de campesinos son los muchedumbres gobernantes de todos los pueblos y en las juventudes de campesinos están los hombres que mañana han de conducir España por la ancha vía del progreso de la paz.

La bandera y la cruz siguen azadas el capitán es el mismo, la ruta es la misma, la tropa de refresco llega y llega cantando las canciones que nosotros habíamos olvidado y amanece en nuestras entrañas con el peso de las legiones juveniles y se pone en pie nuestra juventud que se purifica por el aire inocente de las nuevas generaciones cargadas de entusiasmo y de pasión patriótica. Viene sin rencores, sin compromisos, sin supersticiones políticas ni históricas, fiel solamente al destino de la patria y fiel a la justicia. Esa juventud, hija de la otra, de la que nació a la intemperie, bajo la noche que brillaba la estrella de la esperanza. Es la que anuncia el gran suceso de la gloria y de

la paz de España, la indestructible y amada tierra que no se cansa de pedirnos nuestro amor.

Campesinos, amigos y camaradas: Como entonces, cuando amatecía una España, ahora, que amanece otra ¡Arriba España! y ¡Viva Franco!»

Seguidamente, Su Excelencia el Jefe del Estado pronunció un importante discurso, que fue acogido con clamorosas ovaciones y vítores de Franco, Franco, Franco.

Terminadas sus palabras, el Generalísimo procedió a la entrega de títulos de adjudicación de 1.880 parcelas 383 huertos familiares y 1.558 viviendas. Los coleros del Instituto Nacional instalados en las zonas secas del plan Badajoz. Los beneficiarios, emocionados visiblemente, expresaron su gratitud al Caudillo Franco.

De las parcelas y viviendas entregadas en la mañana de hoy por el Generalísimo corresponden al pueblo de Barbano, 59 parcelas con viviendas y 35 huertos; para Pueblo Nuevo del Guadiana, 192 y 97, respectivamente; en el de Valdelacalzada, 137 parcelas con viviendas; la Bazana, 40, Valuengo, 40; San Francisco de Olivanza, 96; San Rafael de Olivanza, 47; Valdivia, 280; Entrerrios, 97; La Garrovilla, 36; Taino de Montijo, 75; término de Puebla de la Calzada, 43; término de Torremayor, 34, y finca de Entrerrios, 130 huertos, también con viviendas.

Terminado el acto de entrega y siempre entre las constantes ovaciones y vítores de la multitud,

El Jefe del Estado ministro y séquito emprendió de nuevo viaje hacia el centro técnico de colonización de la Orden donde se celebró un almuerzo.—Cifra



## EVA HEINITZ, intérprete de siglos dormidos

**“Si en la ONU se oyera la voz de mi viola, se tranquilizarían los espíritus y las naciones hallarían el camino perdido de la concordia”**

La viola es un instrumento cuyas cuerdas producen su vibración mediante un arco. Ella, que procede del violín, parece derivarse, a su vez, del violín bretón de tres cuerdas. Aparece en el siglo XI y se tocaba en Inglaterra, Francia, Alemania e Italia, cambiando de forma según países y épocas. En el siglo XIII, posee seis cuerdas y bella estructura. Hay violas “da braccio” y “da gamba”, según se toquen como los violines o como los violoncelos.

Vayamos a lo nuestro. A presentar al lector una gran violista, Eva Heinitz, que debía dar un concierto y tuvo necesidad de tomar un taxi. Lugar



la acción, Nueva York. Carada con su instrumento del siglo XVIII, ordenó al chofer que la miraba curioso:

—Al Carnegie Hall, rápido. Faltan cuatro minutos.

—¿Y qué va a hacer allí con ese aparato tan grande?

—Si usted no se opone, voy a dar un concierto.

—Por mí... Pero si yo fuera músico, tocaría el flautín y lo llevaría en el bolsillo.

—Hoy viajo, pues, muy descansada. Otras veces traigo también mi violoncelo.

Este episodio lo contó la notable artista berlina, riendo. Y un interlocutor le dijo:

—Realmente, es un privilegio el hacer música con un instrumento anterior a Bach; pero, ¿no cree que tocando el flautín se hubiera ahorrado dificultades?

—Yo las adoro. Todo mi arte es una montaña de obstáculos del taxi se repite con frecuencia, multiplicado. Viajar en avión con mis “dos niños” es labor de gigantes. Ahora, agréguese miles de millas por año, en barco, trenes y autocares... Tengo alma de estoica.

Unos antecedentes del caso Eva Heinitz. Tocaba el piano. Una vez, acompañó a un “cellista” que, además, tocaba con maestría la “viola da gamba”.

—Usted, Eva, debía aprenderla; es un hermoso instrumento para una dama.

En estas últimas palabras encontró cierta intención; como subestimación de la capacidad de una mujer, para afrontar la tarea tremenda de aprender el antiquísimo instrumento. Aquello le sonó a desafío. Y comenzó a buscar una viola para estudiar. ¿Dónde hallarla? ¿Quién se la prestaría? Allí comenzaron las dificultades. Berlín tiene un verdadero y un magnífico museo de instrumentos de cuerda de todos los tiempos.

Su director dijo a la Heinitz:

—Le prestaré una viola, y dentro de dos semanas me la devolverá. Es demasiado difícil; muchos abandonaron igual intento que el de usted.

Eva se mordió los labios. Era el segundo desafío. Y en vez de devolverle el instrumento, le mandó, dos meses después, al director del museo, una invitación para su primer concierto de “viola da gamba”.

Aquella audición y las que siguieron fueron un éxito, algo sorprendente, Eva dejó el piano y la emprendió de nuevo con el chelo. Ahora, las dificultades eran por partida doble. Pero al cabo de años de duro trabajo, con los dedos agarratados por el esfuerzo, Eva Heinitz era la más notable intérprete de un instrumento que tocan muy pocas personas en el mundo.

La “tercera dificultad” surgió cuando los famosos directores de orquesta, Klemperer o Turtwangler la llamaron para colaborar en sus conciertos.

—¿Y cómo reacciona el público ante esa música? —se le preguntó.

—Doy conciertos mixtos; una parte, con la viola, y el resto con el violoncelo. La curiosidad del auditorio por “mi” instrumento es inmensa. El y su música, pertenecen a otra época. No obstante, todo es nuevo, a pesar de su antigüedad. Y el público se emociona con nuestro mensaje musical cargado de siglos.

—Muy antigua su viola?

—Construida dos años antes de nacer Bach. Y casi toda la música que toco, asimismo, anterior a él. Mis conciertos son como “una zambullida en la eternidad”, de cuando la música era pura y virginal.

Eva Heinitz ha contado que ya en los siglos XV y XVI se fundaron grupos de violas, principalmente en la Inglaterra de

Pourcell, y se tocaba lo mismo sobre la falda que apoyada en el suelo. Luego, en los siglos XVII y XVIII, fué el instrumento de solistas y virtuosos, llegando el arte de la “viola da gamba” a su culminación. Pero su sonido acariciador, fué ahogado por los acordes del pianoforte. Así comenzó el crepúsculo del poético instrumento, al que los músicos ingleses consideraron “el más aristocrático y muy superior al violín, calificado entonces de profano y vulgar”.

Dice la concertista:

—Mi viola es un bálsamo en estos tiempos. El público, escuchándola, vuelve atrás en el tiempo. Su música “suena a mensaje idílico de paraíso perdido”. En este mundo de hoy, agitado y grotesco, procura como un descanso. Yo y Wanda Landowska —la reina del clavecín—, solemos hacer recitales que llamamos “un viaje de turismo a la quietud de los siglos dormidos”.

Y sigue:

La música tierna, desarma los espíritus. Al público le cormueve esta viola, igual que si oyera cantar a un niño. Nadie tose en la sala durante el concierto. Al final de las ejecuciones, en lugar de aplausos, oigo suspiros: el alivio de una gran tensión. Por eso creo que si diera conciertos durante los intervalos de las discusiones de la O. N. U., los espíritus quedarían más tranquilos y pacíficos.

Los dedos de la mano izquierda de Eva Heinitz son más largos que los de la derecha. Cuando ella observa que se repara en ello, explica:

—Trabajé duro muchos años. Las posiciones en la viola adiestran mis dedos en velocidad y flexibilidad; pero... crecieron un centímetro. Estos dedos míos prueban el axioma médico de que “la función crea el órgano”.

Federico

## PAPELES de poca monta

LA MEJOR SECRETARIA

Como el general norteamericano necesitaba una nueva secretaria, se sometió a tres candidatas a un “test” o prueba psicológica, interrogándolas por separado:

—Escúcheme atentamente. ¿Cuántas son dos y dos?

—preguntó a la primera.

—Cuatro —respondió rápidamente.

Entró la segunda muchacha, a quien se volvió a preguntar:

—¿Cuántas son dos y dos?

Sospechando que se trataba de una trampa, ésta se detuvo un momento, respondiendo al fin, en tono de tanteo:

—Pues... podrían ser veintidós.

Y al entrar la tercera muchacha, se le repitió la misma pregunta:

—¿Cuántas son dos y dos?

—Podrían ser veintidós y también cuatro —respondió lentamente.

Cuando salió la muchacha del desecho, uno de los ayudantes se volvió al general, y le dijo:

—Ahí tiene, mi general, para lo que sirve la psicología. La primera muchacha dijo lo que todos sabemos. La segunda se tomó una trampa. La tercera, más hábil, prefirió dar las dos respuestas. Usted decidirá cuál de las tres prefiere como secretaria.

Y el general dispuso sin titubear:

—La rubia de ojos azules.

LE LLEVARE NINERA

Un joven invitó a una hermosa muchacha a salir una noche con él para asistir a un baile.

—Lo siento. No puedo salir con chicos —se excusó teniendo en cuenta la poca edad del muchacho.

—No se preocupe por eso! Yo me ocuparé de que venga una niñera a cuidarlos! —contestó el joven.

POZO EXTRAORDINARIO

En el Canadá, existe un pozo artesiano, tan extraordinario, que en vez de dar agua, da arena. Esta sale a la superficie formando un chorro delgado, como el de una fuente, impedida por una fuerza que actúa desde unos treinta metros de profundidad.

LARGUEZA

Un avaro se detiene ante un pobre que le pide limosna, y le dice:

—Ahí tiene usted una perra chica, para que se contenta de que el dinero no constituye la felicidad.

BUEN RECUERDO

Dos fieros leones pasean inquietos en la misma jaula. Llega una mujer y lanza a uno un trozo de carne, y al otro un ramo de flores.

Los leones hablan entre sí, y el que se ha comido la carne, pregunta al otro:

—¿Por qué te trae flores?

—Porque anteayer devoré a su marido.

## Camping de ayer, de hoy y de mañana

Cuando se escriba una historia buena del camping habrá que poner, guste o no guste, que el camping lo inventaron los gitanos y también los artistas de circo, aunque no tanto. La verdad no tiene más que un camino, y el primer camino que de verdad conduce al camping es el que recorren los gitanos. Cualquier investigador superficial puede deducir, sin embargo, que las primeras personas que hicieron camping fueron Adán y Eva. Pero esta conclusión es tan fácil de obtener, que forzadamente tiene que ser errónea, como lo es, ya que lo que ellos hacían no se debía a su propia iniciativa, sino a un obligado sistema de vida, que les era impuesto por la propia naturaleza, paradisiaca en un principio. Después siguieron obligados a hacer camping, aunque en peores condiciones. A ver de qué otro modo iban a vivir y a comer manzanas, si por aquel entonces, en asuntos de vivienda, apenas se habían inventado las cuevas. Demostrado, pues, que Adán y Eva no inventaron el camping, sino que se lo encontraron hecho, no hay inconveniente, por nuestra parte,

en admitir que a ellos se responde a los gitanos, si bien su perfeccionamiento y aseo ya escapa a su pertenencia. Cuando el camping propiamente a la limpieza es cuando verdaderamente empieza a ser y a llamarse camping. La prueba es que antes se le llamaba vida trashumante, vagabundaje, gitanería —dicho sea sin ánimo de molestar, sino como aportación lingüística a la posible futura historia— y, en el mejor de los casos, jira campestre. Los lugares en donde se practicaba este camping primitivo, no del todo desaparecido en algunas regiones, pueden determinarse todavía, no por los arqueólogos, que a esos les gusta más Egipto, y si son de aquí, Tarragona, sino por los lateólogos, que son los que buscan las latas vacías de conservas para meterlas en un saco y venderlas a los que se dedican a comprarlas.

En los tiempos anárquicos del camping, es decir, cuando aún el camping no sabía que tenía que llamarse así, se necesitaba mucha vocación o mucha necesidad para practicarlo. El hombre de las cavernas ya practicaba el camping

sin saberlo, naturalmente, y cuando estaba fuera de las cavernas. A lo mejor, en pleno camping troglodita aparecía un diplococus enfurecido y tenía que salir corriendo a refugiarse en su cueva y taparla con una de aquellas piedras tan gordas que había entonces y que, con los siglos, fueron sustituidas hasta llegar al moderno cerrojo, que pesa menos y es más práctico. Los animales, en toda época, han venido siendo inconveniente del camping antes de su definitiva modernización y adaptación a los gustos y exigencias actuales, y si en épocas lejanas eran los de mayor tamaño los que hacían la vida molesta y hasta insostenible, la vida deshabitada, es decir, fuera de la habitación, en otras más cercanas fueron los de tamaño mínimo los perturbadores de las jornadas campestras. Por fortuna, el insecticida acabó de manera radical con toda clase de animalitos menores.

Lo bueno que tiene el camping es que cada uno de sus practicantes puede aplicarle sus ideas personales, adaptarle a sus gustos, someterse a su inspiración. El camping debe la sugerencia para el in-

vento, que, como decimos, comite todas las iniciativas. Los campings en Francia, tienen sus calles, sus plazas, sus servicios, sus comercios, sus vigilantes, su luz eléctrica en algunos y sus reglas para el mejor orden de la comunidad campestre, y algo de esto empieza a verse ya por Levante y la Costa Brava. Con el tiempo yo creo que acabarán poniendo tranvías y un cine y que las tiendas de lona se convertirán en casas de pisos. Es decir, que, en un proceso evolutivo de duración imprevisible, estos campings se convertirán en poblaciones hechas y derechas, cuyos habitantes, a su debido tiempo, volverán a inventar el camping. La historia siempre se repite, como se sabe, si bien con las modificaciones que aconseja la experiencia adquirida a través de los siglos, y por eso el camping de hoy difiere un tanto del que se vieron obligados a vivir, sin tienda ni nada, Adán y Eva. Hay campings permanentes, y en esa permanencia es en la que vemos el germen del que nacerán las nuevas localidades que vaticinamos, con su alcalde y su sereno correspondiente.

RAFAEL MARTINEZ GANDIA



## Cómo viven los obreros bajo el régimen comunista húngaro

### Trabajan hasta dieciséis horas diarias por el mismo jornal que si lo hicieran ocho

El bienestar del proletariado en cuyo nombre se ha hecho la más sangrienta tabla rasa de los valores sociales tradicionales, se ve hoy, después de una demasiado larga experiencia, al borde de la quiebra. Todo lo que el comunis-

se está desmoronando sin que nadie pueda ya levantar los escombros. Las cosas han llegado a tales extremos, que ni siquiera la férrea dictadura del Kremlin puede comprimir los conatos de rebelión a que dan lugar, precisa-

mente, los sindicatos obreros controlados por los comunistas. Los recientes sucesos de Posen en Polonia, no se deben a los manejos de los inevitables agentes del imperialismo, tal como pretende el Kremlin y su portavoz «polaco» el «mariscal» Rokossovsky, sino a las miserables condiciones de vida de los obreros, tal como ha reconocido, recientemente, el órgano oficial de los sindicatos, «Po Prostu» y a quien hay que concederle la debida fe.

obrero húngaro no es sino el revés del poco cuidado que tienen para con él, sus gobernantes. En el régimen de la «dictadura del proletariado», éste vive mucho peor que bajo el régimen «burgués-capitalista», cuyas garantías los obreros no se cansan de apreciar. También la vida y la salud del obrero, que son el elemento base de su misma existencia, constituyen un artículo de menor cuantía. He aquí lo que nos cuenta a este respecto el gran diario de Budapest, «Magyar Zet», el día 11 de agosto: «Las autoridades se ocupan muy poco de las condiciones que reúnen las viviendas de los tuberculosos. No se dispone de estadísticas, porque todavía se mantienen en secreto. Pero es un hecho innegable, que la mayoría de los casos reconocidos de tuberculosos comparten una sola habitación con el resto de sus familiares, que a veces incluyen hasta ocho niños».

A pesar de que tales hechos son reconocidos oficialmente, los obreros no pueden quejarse. Esta es una de las tan cacareadas libertades de que gozan los que son los «amos» de la sociedad socialista. Si uno de éstos se atreve a formular, individualmente alguna queja le ocurre lo que les ocurrió a los obreros de la «Fábrica de Instrumentos Eléctricos y de Medicina» de Budapest. Esta es una fábrica como si dijéramos de lujo, por la calidad del trabajo que allí se efectúa, así que también sus trabajadores serán en cierto modo «de postín». En las paredes de la fábrica hay pegados cartelones con el lema «el silencio es oro». Los obreros han tenido ya la ocasión de convencerse cuán verdadero es el refrán, por la amarga experiencia de uno que se quejó a un gerente, después de muchas vacilaciones, sobre lo poco que se gana en relación con el trabajo. Pues bien, el resultado de la queja ha sido que se han incrementado las horas, pero el salario sigue el mismo.

Hazañas como las de la fábrica de instrumentos eléctricos se pueden citar por centenares. Hemos presentado aquí tan sólo una breve y fortuita estadística, pero la creemos suficiente para que el lector se dé cuenta, a base de hechos incontrovertibles, de uno de los más vulgares aspectos de la situación de los obreros allende el telón de acero, donde impera la famosa «dictadura del proletariado», que afortunadamente empieza a cruzar bajo el peso de su propia podredumbre.

C. POPOVICI

El malísimo trato económico del

## SIN ESQUIVIAS no tendríamos Quijote

### EL PUEBLO TOLEDANO donde Cervantes fue feliz

Justamente a medio camino, entre Madrid y Toledo, al pie de una colina con falda verde, salpicada de vñedos, se nos aparece este pueblo castellano de unos dos mil habitantes: la villa de Esquivias, de la que dijo Cervantes era «pueblo de excelentes linajes y excelentes vinos».

Pertenece Esquivias a la región llamada Mancha Alta de Toledo, y es sin duda aquel lugar de la Mancha «de cuyo nombre no quiero acordarme», por no decir no quiero nombrar. Ese pueblo sin geografía y todo poesía, donde el autor del ingenioso Hidalgo, pone fuera del espacio y del tiempo, la cuna de su héroe. Tenía Cervantes muchas y poderosas razones para emplear ese ingenioso eufemismo, al fijar la patria de Don Quijote.

De Esquivias eran oriundos los Quijadas, poderosos hidalgos de cuna y hasta emparentados con su esposa, en cuya familia hubo un Alonso, va desaparecido antes de que Cervantes llegase a Esquivias, pero cuya historia, un tanto disparatada, se contaba aún en su tiempo por tierras de Toledo, ya que había dado en la curiosa manía de leer libros de caballerías y considerase verdad todos sus disparates: El tal Alonso, según escribe Melchor Cano, el jesuita muerto en 1560, acabó metiéndose fraile en Toledo.

A nuestro paso por Esquivias, camino de Toledo, nos detuvimos para visitar los lugares cervantinos, tales como se conocen, después de las investigaciones del biógrafo de Cervantes don Luis Astrana Marín. Vimos la casa en que vivió con su esposa, la iglesia, el huerto de los Perales. Pero todo aquello dice poco por sí. A nuestro regreso a Madrid, procuramos ampliar nuestras impresiones sobre Esquivias, en una breve charla con el ilustre erudito español.

En la madrileña calle de Núñez de Arce hay un bar llamado La Campana, donde se puede encontrar por las tardes a don Luis Astrana Marín. Allí lo encontramos, provisto de su nuevo aparato contra la sordera, que, según nos dice, le permite oír el canto de los mirlos del Retiro.

—Queremos que nos hable de Esquivias, don Luis.

—Es el único pueblo de España donde Cervantes fue feliz. Tan cervantino Esquivias, que sin esa villa manchega no tendríamos Quijote.

—¿Cree usted que fue tan decisivo ese pueblo para la gestación de la obra universal?

—Estoy plenamente convencido. Y no por propias lucubraciones, sino porque me lo han demostrado los documentos. Allí encontró el amor verdadero, la felicidad hogareña, el reposo que anhelaba. Y allí se encontró el personaje y el argumento para su obra.

—¿Cuándo fue usted la primera vez a Esquivias?

—En el año 1939. Fue entonces cuando me hizo falta conocer el archivo parroquial de Esquivias y también sus piedras y terreno, que me revelarían bastantes secretos del autor de Quijote.

—¿Qué fue lo primero que encontró allí?

—Un documento trascendental, que deshacía una de las muchas patrañas que la estupidez envió contra Cervantes: la de su segunda prisión en Sevilla, el año 1602. Según ese documento, estaba en Esquivias y firmaba como testigo en un bautizo.

—¿Localizó todos los lugares cervantinos de Esquivias?

—Todos. La casa en que vivió, que no era la que durante muchos años se enseñó a los forasteros. Una casa que fue de su mujer, en la que pasó los únicos años felices de su vida. Allí escribió sus comedias de mayor éxito, y por lo menos la primera parte del Quijote.

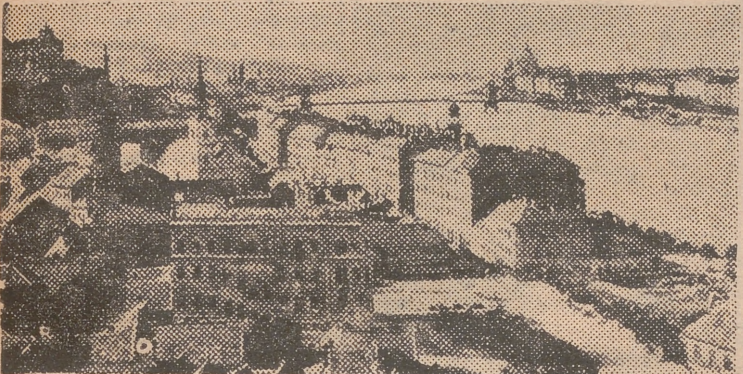
—¿Cómo fue la llegada de Cervantes a Esquivias?

—Muy sencillo. Una gran dama, que era de este pueblo, doña Juana Gaitán, que había estado casada con el poeta Pedro Láinez, se había vuelto a casar en Esquivias. Deseaba organizar los papeles del anterior marido, con objeto de editar un Cancionero que aquél proyectaba antes de morir. Cervantes fue a Esquivias a preparar papeles para obtener lo que entonces se llamaba «privilegio de edición», pero en casa de la citada dama conoció a una joven de diecinueve años, doña Catalina de Salazar, con la que se casaría unos meses después.

Cervantes, según ha podido comprobar su biógrafo, pasó bastantes años en Esquivias, desde donde se desplazaban a Madrid para organizar los estrenos de sus comedias. Allí tiene su lugar de reposo al lado de doña Catalina, que muchos años después escribirá en un testamento, anterior a la muerte de Cervantes (ella le sobrevivió en diez años): «Dejo el majuelo que tengo en Esquivias a mi esposo Miguel de Cervantes, por el mucho amor y buena compañía que los dos hemos tenido en esta vida».

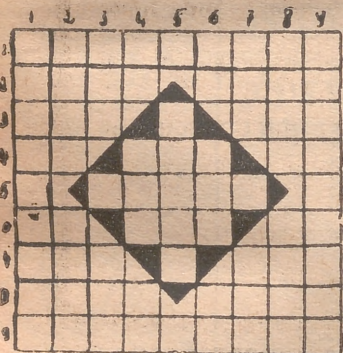
En Esquivias se encuentran documentos, piedras y perales que recuerdan a Cervantes y a Don Quijote, pero se encuentran también el espíritu y el ambiente. Aquí se enamoró, fue feliz, escribió comedias, conoció la pintoresca historia del chiflado Alonso de Quijada, que le sirvió de tema para su libro inmortal. Lo demás, lo puso su genio.

Juan Antonio Cabezas



mo hizo para que los proletarios tengan una «mejor suerte» se salda hoy con el más espectacular fracaso que se puede imaginar. Y esto no sólo en la Unión Soviética, sino también en las uniones forzadas a ésta, denominadas comúnmente «satélites», donde el espectáculo de anarquía e impotencia de los gobernantes tiene más evidencia. De este modo, el vulgar mito de «todo para el proletario»

## EL CRUCIGRAMA DEL DIA



Horizontales: 1 — Defensa o resguardo de piedra en la tierra. 2 — Dícese del cuerpo cuya temperatura es muy inferior a la del ambiente (al rev.) 3 — Escaso de cantidad o calidad (al rev.) 4 — Raspa la superficie de una cosa con un instrumento cortante. Acusado (al rev.) 5 — Campeón. Escuchaba (al rev.) 6 — Nota musical. 7 — Especie de pino de cuya corteza se extrae la trementina. 8 — Negación (al rev.) 9 — Onda del mar (al rev.) 10 — Consonantes. 11 — Prado donde suele sestear el ganado (al rev.) 12 — Calles de algunas poblaciones. 13 — Envuelvas una cosa. Borriquillo propio para conducir personas (al rev.) 14 — Mitiga, suaviza.

Verticales: 1 — Listón que mantiene tirante la cuerda del bastón de la sierra. 2 — Partes del río en su desembocadura en el mar. Maullar (al rev.) 3 — Me dirigí. Catedral. 4 — Consonantes. Medida antigua de longitud. Abreviatura de señor. 5 — Brilla con luz trémula. 6 — Interjección (al rev.) 7 — Autillo (ave). Afirmación. 8 — Repetición del sonido. Letras de rogar. 9 — Desmenuzar la superficie de una cosa con los dientes. Especie de perro pequeño. 10 — Aparejaba, disponía.

SOLUCION  
 HORIZONTALES: 1 — TREN. 2 — CHERRA. 3 — AIRR. 4 — OCOR. 5 — RAE. 6 — OER. 7 — AS. 8 — ALO. 9 — RE. 10 — ARTO. 11 — IN. 12 — ALO. 13 — LT. 14 — IAS. 15 — SAIB. 16 — 9. 17 — AMORTIGUA. 18 — TARRABILLA. 19 — IAS. 20 — NEIN. 21 — IRE. 22 — SEO. 23 — RIAS. 24 — NIEN. 25 — 3. 26 — ME. 27 — DIRIGIRÉ. 28 — CATEDRAL. 29 — 4. 30 — CONSONANTES. 31 — MEDIDA. 32 — ANTIGUA. 33 — LONGITUD. 34 — ABREVIATURA. 35 — DE SEÑOR. 36 — 5. 37 — BRILLO. 38 — COR. 39 — LUZ. 40 — TRÉMULA. 41 — 6. 42 — INTERJECCION. 43 — (AL REV.) 44 — AUTILLO. 45 — (AVE). 46 — AFIRMACION. 47 — 7. 48 — REPETICION. 49 — DEL SONIDO. 50 — LETRAS. 51 — DE ROGAR. 52 — 8. 53 — DESMENUZAR. 54 — LA SUPERFICIE. 55 — DE UNA COSA. 56 — CON LOS DIENTES. 57 — ESPECIE. 58 — DE PERRO PEQUEÑO. 59 — 9. 60 — APAREJABA. 61 — DISPONIA.





# Misa de "Requiem" en sufragio de Enrique Esteve, hermanas Chabás y Casilda de Castellvi

## Asisten nuestras primeras autoridades y jerarquías

En sufragio de los caídos por Dios y por España, Enrique Esteve Hernández, jefe provincial de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. y consejero nacional; Vicenta e Inmaculada Chabás Riera, delegada y secretaria provinciales, respectivamente, de la Sección Femenina de Falange, y Casilda de Castellvi y Trénor, fundadora, con las hermanas Chabás, de la referida sección, se ha celebrado esta mañana, a las nueve, una misa de "Requiem" en la iglesia parroquial de San Juan y San Vicente.

En el altar mayor presidía la imagen de Cristo Crucificado.

Bajo el primer crucero del templo aparecía el túmulo funerario, sobre el que destacaban cuatro grandes coronas de laurel, con lazadas de los colores nacionales y del Movimiento, resaltando en cada una de ellas las cinco simbólicas rosas.

Ocupaba el sitio de honor, en el presbiterio, al lado del Evan-

gelio, el excelentísimo y reverendísimo señor Obispo Auxiliar, doctor don Jacinto Argaya, que ostentaba la representación del señor Arzobispo.

En la presidencia de las autoridades y jerarquías, instalada a ambos lados del altar, figuraban, en la parte de la izquierda, el Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, don Jesús Posada Cacho; presidente de la Audiencia Territorial, don José de Valcárcel y Chico de Guzmán; teniente de alcalde, don Alfonso Franch Mira, en nombre del Ayuntamiento; vicepresidente de la Diputación, doctor don José Santacruz Tejeiro, en representación de la Corporación Provincial; rector magnífico de la Universidad Literaria, doctor don José Cortés Grau; don Juan Alegre, en nombre de la Delegación de Hacienda; secretario general de la Jefatura de Policía, don Rogelio Jover, en representación de la Jefatura; delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, Manuel A. Zavala; delegado de Educación Nacional, doctor don Francisco Bosch y Ariño, y don Luis Lluch Garin, procurador en Cortes.

A la derecha se situaron el jefe de la Quinta Zona de la Guardia Civil, general don Luis Marzal; coronel don Salvador Terrasa, en representación del gobernador militar de la Plaza; teniente coronel Berna; del arma de Aviación, en representación del jefe de la II.ª Región Aérea, y el comandante de Marina, señor Monzó, en nombre de la Comandancia Militar.

En los sitios instalados ante el túmulo, frente al altar mayor, destacaba la presencia del subjefe provincial, don Joaquín Oleña Doménech; secretario local, don Guzmán Zamorano Ruiz; delegado provincial de la Vieja Guardia, don Luis Ferrer Ripollés; Consejo Provincial de FET y de las JONS; Consejo Provincial de la Vieja Guardia; lugarteniente de la Guardia de Franco, y diputado provincial, don Vicente Beta Frigola; delegado provincial de Excautivos, don Ricardo Suárez López-Altamirano; delegado provincial de Sindicatos y procurador en Cortes, don Clemente Cerdá Gómez; secretario, don Francisco Canós Fenollosa; jefe del Frente de Juventudes de este Distrito Universitario, don Eduardo Tautet; jefe del SEU, don Miguel Choiré; delegados de los Distritos de Falange; jerarquías del Movimiento adscritas a los diversos Servicios; jerarquías provinciales y locales de la Sección Femenina; familiares de los caídos y otras significadas representaciones.

Las naves del templo se hallaban completamente ocupadas por afiliados al Movimiento, y fieles en general.

Oció la misa el reverendo padre don Miguel Valls, asesor religioso de la Guardia de Franco.

Terminada la misa, fué rezado un responso.

# VISITAS AL GOBERNADOR

Audiencias recibidas por el excelentísimo señor gobernador civil de la provincia:

Excelentísimo señor general don Enrique Palacios, jefe de la Región Aérea de Levante; José Iturbi, director de la Orquesta Municipal; señor Arnedo, director de la Escuela de Comercio; señor alcalde de Cullera; señor alcalde de Carcagente; señor alcalde de Estivella; don Cristóbal Aguado Aguado; don José Ramírez, diputado provincial, acompañado de los señores alcalde de Villar del Arzobispo y Chelva.

# Acusación contra la compañía de petróleo del Irak de despilfarrar el dinero en sobornar al gobierno

## Ha despilfarrado el dinero en SOBORNAR AL GOBIERNO

Beirut (Libano), 6. — El jefe del Gobierno libanés, Abdullah el Yafi, y el ministro de Estado, Saeb Salam, han acusado a la compañía de petróleo del Irak de

despilfarrar el dinero en sobornar al gobierno en la cuestión del oleoducto. Salam manifiesta que en los días en que los imperialistas ponían un pie en el país, la compañía de petróleo del Irak gastaba millones de dólares en sobornar a los funcionarios libaneses.

Informó que el Gobierno libanés gastó seis millones de dólares en llegar a un acuerdo con la compañía de petróleo del Irak, que actuaba con libras anuales.

La compañía de Libano la libras anuales permitido hacer un oleoducto libanés de toneladas mientras que ofrecido cinco libras por hacer sus oleoductos de toneladas de petróleo del Irak desde Londres, suyo para amañar con los libaneses, a menos que obliguen a salir de Libano.

Dijo Salam que el petróleo del Irak desde Londres, suyo para amañar con los libaneses, a menos que obliguen a salir de Libano. Para terminar las compañías tienen interés en han puesto obstáculos que por éstos son, por 100 más dólares.—Efe.

# VALENCIA, HOY

(Viene de la primera pág.)

do. Hay fútbol esta tarde, con un choque de esos que los técnicos llaman «de rivalidad regional», y hay partido mañana entre dos equipos que aspiran a figurar entre los «grandes», el Valencia y el Atlético de Madrid.

Esa supuesta «grandeza» del Valencia es lo que viene alimentando estos días el temario de las tertulias deportivas. Por ambición, casi por necesidad, al Valencia se le concede un lugar entre los mejores del fútbol nacional. Pero la realidad es menos optimista y los aficionados se duelen de que hasta el presente no haga honor a esa categoría que teóricamente se le atribuye. El equipo valencianista no viene rindiendo, en lo que va de temporada, el esfuerzo que de él se desea. Se imita a ganar los partidos de su campo y a perder los que juega fuera, o sea a tramitar su expediente sin demasiada brillantez. Esto, especialmente después de lo ocurrido en Valladolid, se traduce en un ambiente de desconfianza entre esos mismos aficionados que a principios de temporada se sentían muy ilusionados y satisfechos. La masa suele ser impresionable y ese último resultado le ha «calado» hondo en lo negativo. Sin embargo, alberga la es-

peranza de que esa irregular trayectoria que viene caracterizando las actuaciones de su equipo favorito sea tan sólo un hecho aislado y que pronto vuelva por sus fueros de equipo auténticamente grande, y en el fondo confía que esa recuperación empiece a advertirse mañana mismo, frente a ese otro aspirante a una jerarquía superior. De modo que puede augurarse una gran entrada en Mestalla mañana domingo; los «hinchas» irán al campo, en principio, con el ceño fruncido, pero dispuestos a desarrugarlo en cuanto a la muchachada merengue le salgan las cosas medianamente bien.

## A los Ex Combatientes de Ultramar

Se cita a los ex combatientes de ultramar (Cuba, Filipinas y Puerto Rico) para que se presenten en la Sección de Gobernación de este excelentísimo Ayuntamiento, precisamente el lunes, día 8 del corriente mes de octubre, a las doce horas de la mañana, para un asunto de su máximo interés.

## ¿Qué tiempo hará mañana? ATENCION AL PRONOSTICO DEL SABIO PELHAARI



## PERITOS Y MAESTROS

Para importante empresa valenciana se necesitan peritos y maestros experimentados en construcción de motores Diesel. Garantizanse buenos sueldos. Dirigirse a Publicidad Rialto. Don Juan de Austria, 32, Valencia.

## OPERARIOS

Para importante empresa valenciana, necesitan oficiales de 1.ª: torneros, mandrinadores y fresadores. Garantizanse buenos sueldos y se dan facilidades para vivienda. Dirigirse a Publicidad Rialto. Don Juan de Austria, 32, Valencia.

## VENTAS

MOTORES industriales todas potencias. GASOLINA PETROLEO GAS-OIL. — LA CASA DEL AUTOMOVIL. Cor. 60n, 52; teléf. 10393 VALENCIA.

VENTA DE PISOS bonificables, 30.000 pesetas entrada. Con este desembolso inicial será usted propietario de un piso dotado de: 4 y 5 dormitorios más anexos. El resto a pagar en largos plazos. Verlos: Calles Calif-

to III, 32; Martín C. Humano, 16, y en la avenida de Pérez Galdós, 94, 96. Informes: Sobrevela y Martínez.

PISOS CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO, a 50 años plazo. Vendemos muy próximos a la Alameda junto Tabacalera y Parque Bomberos, en calle Naturalista Rafael Cisternas, 2, compuestos de 3, 4 y 5 dormitorios, más anexos. Casa elegantemente construida. Informes: Martínez y Cantavella.

## La carta de Colón, anunciando el descubrimiento, ha sido editada

Hemos recibido un ejemplar de la edición facsímil que ha sido hecha en Madrid de la carta escrita por Cristóbal Colón para difundir la noticia de haber sido descubierto el Nuevo Mundo.

Se trata, pues, de un antecedente histórico del periodismo, ya que el texto del precioso documento, eminentemente informativo, se difundió rápidamente por Europa.

Diversas asociaciones de la prensa de España han honrado este documento, que ahora ha sido editado y que nuestro periódico ha recibido.

Tenemos noticia de que a los representantes de los países americanos acreditados en Madrid les será entregado un ejemplar de esta curiosa y valiosísima edición, con motivo del próximo día 12 de octubre, en que se conmemora el 464 aniversario del descubrimiento de América.

La edición facsímil a que nos venimos refiriendo es una magnífica realización que honra a quienes la han promovido; entre los que se cuenta don Carlos Sanz López, de Madrid, que ha tenido la amabilidad de enviarnos un ejemplar.

## Ilustre Colegio de Abogados de Valencia

### Comisión para la Represión del Intrusismo

Se convoca a cuantos pertenecen a la Comisión y a cuantos letrados deseen incorporarse a las tareas de la misma, a la reunión extraordinaria que tendrá lugar en el Colegio de Abogados el próximo día 8 del corriente, a las 7.30 de la tarde, para tratar de asuntos del mayor interés.

**CATCH PLAZA TOROS**  
HOY, SABADO  
A las ONCE de la noche  
**3 GRANDES acontecimientos**  
El campeonato de España de los semimedios  
**RILLOS**  
ASPIRANTE OFICIAL, contra  
**LUCÓN**  
CAMPEON DE ESPAÑA  
El extraordinario combate del indio de los dedos magnéticos  
**Tupac-Amaru**  
contra  
**GUTI**  
El sensacional combate revancha a un asalto de media hora  
**BLASCO**  
contra  
**Cabeza de Hierro**  
PRESENTACION de los luchadores franceses  
**Desoudun**  
v  
**Gaubert**  
Orden del programa:  
MARQUES - DESOUDUN  
SAÑUDO - GAUBERT  
LUCÓN - RILLOS  
Tupac AMARU - GUTI  
BLASCO —  
CABEZA DE HIERRO  
PISTA. 15; GENERAL, 10; SEÑORAS, 3



# El TINTE

Cuento policíaco  
de S. CASTLEMAN

Mientras esperaba que llegara un problemático cliente, Lemmy, el peluquero, se entretenía leyendo la prensa. Hojeaba los periódicos con diligencia, cuando en el "Morning Telegraph", vió algo que le llamó la atención. Era un párrafo con recuadro que decía así:

"Toda información concuerne a la detención de Jack Cassidy, el asesino de Burly Riders, será recompensado con quinientas libras. Las señas de este individuo son las siguientes: ojos oscuros, pelo entrecano, aspecto fornido y con un metro ochenta de estatura. Útimamente llevaba barba, aunque en la actualidad puede estar afeitado. Su edad es de unos 45 años, lleva dos incisivos superiores de oro y tiene la uña del índice de la mano izquierda deformada por un reciente golpe. Hombre de aspecto resuelto y que puede ser peligroso."

Era curioso —pensaba Lemmy—, que aquel hombre quizá hubiera decidido afeitarse. Porque en ese caso, a lo mejor hubiera podido escoger su barbería. Era difícil, desde luego, pero también es difícil el acertar un caballo ganador en un "handicap", y, sin embargo, se consigue a veces. Y con lo bien que le vendría ese dinero, ¿dormiría. Así le podría dar en la crista al desalmado competidor que había instalado en la acera de enfrente un sun'uous local con dos umbrales esmerilados, brillantes porcelanas y letrero luminoso que rezaba: "Hairdresser". Así nadie se fijaba en el modesto local de Lemmy, donde tan sólo entraba de vez en cuando un despistado o algún presuroso que viera lleno el local de enfrente.

Si al menos hubiera podido reformar su local... Porque Lemmy era tan buen artista como el primero. Pero recientemente había terido que emplear hasta el último penique de sus ahorros en ayudar a su hermano menor, a quien su afición a las carreras había arruinado, primero y llevado al banquillo, después. Y el pequeño capital de Lemmy hubo de emplearse para pagar el pasaje a Australia de su hermano y de su mujer, a fin de que emprendieran una nueva vida.

Dejó el periódico sobre la mesita y suspiró. Luego se contempló al espejo y sonrió con melancolía. La imagen que se reflejaba en el cristal no parecía la más apropiada para luchar con un criminal fornido, y según todos los indicios, desesperado. Era Lemmy un hombre más bien bajo, cuarentón y barrigudo, y no podía resultar imponente ni aun con una navaja barbera en la mano. Sobre todo para dar miedo a un hombre que había asesinado a una vieja y luego la había desuartizado para meterla en una maleta.

El peluquero esbozó frente al espejo un gesto desolado, y oro, plata, luego se dirigió a la puerta NO. PAPELETAS para asomarse a curiosear las gentes que pasaban por la CAHNER AVENIDA. Pero, al llegar a ella, estuvo a punto de tropezarse con un cliente que entraba en aquel momento.

—Pase, señor —se inclinó el peluquero, obsequioso. El hombre se quitó el abrigo y se sentó en el sillón. —¿Qué va a ser? —preguntó Lemmy—. ¿Afeitarse?

—No —dijo el parroquiano—. Quiero que me afeitado. Vámonos, voy a ir a un lugar donde usted sabrá hacer.

—Claro que lo sé. No faltaba más.

Al menos, pensaba Lemmy, tenía por delante un servicio de diez chelines, de los que no entraban muchos en su establecimiento.

—Es un capricho de mi no-

via —se creyó en la obligación de explicar el cliente—. Dice que sus amigos le gastan bromas porque tengo muchas caras y parezco un viejo.

A Lemmy no le convenía mucho la explicación, pero no era cosa de tirar piedras contra su propio tejado convenciéndolo a otro de que lo que pensaba hacer era una estupidez.

—Me va a afeitarse también la barba —continuó diciendo el parroquiano—. Así me quitaré también unos cuantos años de encima.

—Seguro que su novia no le

—Después de todo —comentó Lemmy, con desdén—, no sé a qué viene el ofrecer ese dinero. Si el criminal no es tanto, hace tiempo que habrá salido de Inglaterra.

—Eso mismo creo yo —asintió el parroquiano.

Verdaderamente, podían ser muchos los hombres que tuvieran un dedo aplastado. Y los dientes de oro no son ninguna cosa extraordinaria. También se puede ser alto y con el pelo canoso, sin ser por ello un criminal.

La peluquería de enfrente estaba ya cerrando, y Lemmy se

Le daba vueltas a la cabeza buscando una solución. ¿Por qué elegir precisamente el camino de la violencia? La inferioridad de fuerzas es clara, lo que se supla como la astucia. Si diera con un truco que le permitiera "facilitar información"...

La idea le vino de una manera súbita, haciéndole casi gritar de alegría. Pero se contuvo y se limitó a silbar suavemente mientras se movía entre sus frascos y sus mejunjes, en la activa preparación del tinte para su parroquiano. Cuando éste salió de la pe-

ruete, negándose salir. Pide con urgencia peluquero. Comuniquen la captura. Espero instrucciones."

Cuando el barco atracó al muelle, subió a bordo inmediatamente la policía. El capitán del barco aguardaba a los agentes, y al frente de ellos, se abrió paso entre los curiosos pasajeros que se agolpaban frente al camarote 52. Por medio de unas señas energéticas, el capitán hizo que la gente se retirara a prudente distancia. Luego se acercó a la puerta del camarote y dió unos golpes discretos, mientras hacía un gesto con la mano a los policías.

—¿Quién es? —se oyó dentro del camarote una voz de tono agrio y desconfiado.

—¿No es aquí dónde pedían un peluquero? —inquirió el capitán.

—Sí, sí —se veía que el viajero no podía reprimir su ansiedad. ¿Es usted?

—Sí, señor. Aquí estoy con el instrumental —mintió el capitán.

—Muy bien —respondió la voz—. Pero pase usted solo. He sufrido un accidente y no quiero mirones.

El cerrojo se descorrió suavemente y la puerta se entreabrió unos centímetros. Antes de que pudiera cerrarse de nuevo con violencia, el capitán insertó el pie en la rendija. Luego, los policías se lanzaron en tromba, irrumpiendo en el interior del camarote. Hubo una breve lucha y sonó un disparo que no tuvo consecuencia. Y, a poco, entre la expectación de los pasajeros, salió un hombre esbozado entre los agentes. Un hombre alto, fornido y de aspecto feroz.

—¡Mi madre! —soltó la cargajada un pasajero—. ¡Pues no tiene el hombre el pelo verde!

En efecto: el criminal parecía haberse revocado en la hierba. Tenía el bigote verde, las cejas verdes, y un pelo de precioso color verde botella. Lemmy había aprovechado sus conocimientos de química y demostrado ser un experto en cuestión de tintes.

Lemmy entró en posesión de las quinientas libras de su bien ganada recompensa. Pero le quedaba el resquemor de que aquello hubiera arruinado su crédito como peluquero. Todos los periódicos habían publicado con grandes titulares el suceso, comentando el astuto truco de que se valió el peluquero para marcar al asesino.

Al día siguiente de la detención de Jack Cassidy, un imponente "Mercedes", se detenía ante la puerta de la modesta peluquería de Lemmy. Y ante la admiración de todas las comedres de la calle Pu'ey, del coche descendió una señora alhajada y de imponente aspecto, que entró con resolución en el establecimiento.

—¿Es usted ese peluquero de que hablan los periódicos? —preguntó con altivez.

—Sí, señora —respondió Lemmy, tembloroso.

—Bien, amigo. Yo soy la duquesa de Curleywood y quiero que me tiña el pelo de verde. Si no me doy prisa, se me adelantará esa cacahúa de lady Bentley, que siempre me está pisando los talones.

Aquella vieja caprichosa era la encarnación de la Fortuna que se le entraba a Lemmy por las puertas. Porque a la duquesa de Curleywood siguieron muchas clientes más. Tantos, que hoy Lemmy tiene uno de los mejores salones de peluquería del West End.

Y está pensando en sacar un día de estos la moda del cabello con reflejos azul celeste.

F I N



va a conocer —sonrió Lemmy—. Le quito el bigote también?

—No: el bigote, no. Por lo menos quiero conservar algo de lo mío.

Al decir esto, el hombre sonrió, mostrando dos incisivos de oro.

Mientras hacía los preparativos para su trabajo, Lemmy comenzó a charlar, siguiendo la inveterada costumbre de todos los peluqueros. Así, dándole a la lengua de una manera casi inconsciente, Lemmy llegó a comentar el crimen de Burly Riders.

—Va a ser difícil que cojan al asesino —comentó el cliente—. En este caso, me parece que el fulano es más listo que la policía.

—No debe ser fácil echarle mano —asintió Lemmy—, cuando ofrecen una recompensa de quinientas libras.

—¿Porque hay una recompensa de quinientas libras, eh? —pareció interesarse el hombre.

—Sí. ¿No ha leído usted el periódico? —dijo el peluquero.

—No. ¿Qu'ere dejármelo?

Al entregárselo, el cliente tendió la mano izquierda, pero la volvió a retirar rápidamente. Pero, a pesar de la viveza de su movimiento, Lemmy pudo ver que tenía un dedo machacado por un golpe. La uña del índice estaba completamente negra.

Lemmy vió cómo la mirada del hombre le encontraba en el espejo. Su expresión era deliberadamente amenazadora.

acordó de nuevo de las quinientas libras. Si las pudiera coger...

La puerta de la calle no estaba lejos. Un par de zancadas, todo lo más. Empezó a mirar hacia allí, pero la voz del hombre cortó sus pensamientos.

—¿Qué le pasa? —la voz era acie—. A ver si se da prisa, que se está haciendo tarde.

Sería inútil. Lo más probable era que el hombre tuviera una navaja abierta en el bolsillo. O un revólver. No le escaparía a era imposible. Porque aquel individuo estaba escamado, de eso no cabía duda. De no estar en guardia, no hubiese sido difícil el echarle espuma de jabón en los ojos. O taponarle la cara con una toalla. Pero aquello era tan difícil como cazar a mano a un tigre furioso.

luquería ya enjugó el sudor de la frente.

—Supongo que el hombre éste será el verdadero asesino —dijo—. De lo contrario, me habría buscado la ruina, pero a base de bien.

El "stewart" del "Mauronia", que estaba recostado en el quicio de la puerta de la cabina del telegrafista, se maravilló al ver que el otro se quitaba los auriculares y soltaba el trapo a reír.

—¡Esta sí que es buena! —exclamó—. Fíjate qué radio acabó de recibir para el capitán.

El "stewart" lo leyó a su vez y, sonriendo, fué a buscar al capitán para entregárselo. Unos momentos después examinaban entre ambos la lista de pasajeros, también con la sonrisa bailándoles en los labios.

Mientras en el barco de pasajeros tomaban sus medidas, la noticia seguía volando por las ondas, alegrando los rostros de los que la escuchaban. —¿Qué divertido! —le decía una Mary a un John—. No creo que pueda escapar el hombre.

Pocos momentos antes de llegar el "Mauronia" a su destino, el capitán enviaba un radio a la policía del puerto, redactado así:

"Localizado individuo responde señas facilitadas radiograma. Está encerrado cama-



TRITURADORES, CILINDROS, FILTROS, PRENSA, MACHORAS, HIDROEXTRACTORES, CENTRIFUGAS, MOTORES, COMPRESORES, REDUCTORES DE VELOCIDAD, BOMBAS MEMBRANA y VARIAS INDUSTRIAS SEGUROS, panto, 23, Teléfono 11.800.

ESCUELA CHOR Enseñanzas garantizadas chofers económicos Precios económicos Antes de aceptar consulte con O' Ciscar, 39.

COMPRAR ABSORBERVA, ALHAMBRA, ORO, PLATA, PLUMAS, PAPELETAS PARA ASOMARSE A CURIOSEAR LAS GENTES QUE PASABAN POR LA CAHNER AVENIDA. TE. 38

PHILIP Hará más feliz sus Facilidades de ALMARC San Vicente

ESTILOGRAFIA Gimel

LEED JORN



# Mañana, un gran encuentro en Mestalla Valencia - At. de Madrid

A los visitantes, además de constituir un señero equipo, siempre se les ha dado bien Mestalla

## La media merengue será Sendra - Mangriñán

Pues, señores, después de "lo del Valladolid", parece que el ambiente es más bien pesimista. Los pronósticos se inclinan por el otro barrio. Dicho sea sin tapujos por Barrios. Mejor así. Es cuando el Valencia suele crecerse.

En realidad, somos injustos al juzgar al Valencia como equipo aguafiestas. Lo tradicional del equipo merengue es hacernos quedar mal en todos los casos. Que el partido es fácil, pierde o decepciona; que es difícil, gana o hace un gran partido. Genio y figura, hasta...

que se define en otro sentido. Desde luego en Valladolid se han definido en un sentido poco halagüeño. Pero lo cierto es que frente al Sevilla se manifestó de otro modo. Pensemos razonablemente que no es ni el uno ni el otro.

Repetidas veces ha dicho Miró que el equipo tiene defectos. Y tanto; como que los vimos todos. Desde el primer día pensamos que Sendra y Pasieguito juntos no podían ser la línea media. Son jugadores de estilos parecidos. De esto parece haberse convencido ya el propio entrenador.

"Casas" bien por ejemplo, Puchades o Mangriñán, con cualquiera de los dos. Un combatiivo o temperamental con un científico, siempre hacen buena pareja. Puesto a elegir de cada dúo, uno, Miró, está claro, se han inclinado por la juventud: Sendra-Mangriñán.

Es posible que Miró, que "los ve" todos los días, esté en lo cierto. Ahora bien, en teoría, hubiéramos preferido un veterano y un joven de estilos diferentes, juntos. Por ejemplo, una media formada por Sendra-Puchades o Pasieguito-Mangriñán. Y de las dos, la primera, si es que hay que descartar por completo la clásica de Pasiego-Puchades.

Entre la veteranía y la juventud, vemos que en el equipo merengue se conceden todas las preferencias a la segunda. Sólo este criterio puede explicar que no se acuda al concurso de Puchades. A no ser que el de Sueca esté en una baja forma acusadísima, cosa que el crítico no puede saber porque hace mucho tiempo que no ha tenido el placer de contemplarlo.

Otros defectos acurados son que Timor, que para mucho

no bloca, ni se arriesga a salir en los balones altos; que Areta juega pero no remata y que Macario, por lo que fuere, porque no le dan balones o porque no se ha sercado aún, no ha dado el rendimiento esperado. Pero, nos preguntamos, ¿qué equipo no tiene defectos como éstos o mayores?

Mañana, quinto partido de Liga, con un enemigo de la calidad del Atlético de Madrid, actual subcampeón de España, podemos ver hasta qué punto el Valencia, en una acción de conjunto, es capaz de paliar esas deficiencias y hasta de superarlas. He ahí uno de los grandes alicientes de la contienda.

Los que han de quitar o procurar de quitar el mal sabor de boca de la mala actuación ante el Valladolid, son los siguientes: Timor, Martín, Quincoces, Mestre Sendra, Mangriñán, Maño, Fuertes, Areta, Buqué y Macario.

La alineación merengue de mañana, como se podrá observar, se compone de siete ex mestallistas los tres nuevos: Martín, Macario y Areta y el catalán Buqué Predomina, pues, la juventud. Esperemos, por tanto, que predomine el entusiasmo y las ganas de correr.

No sabemos con exactitud la alineación del Atlético de Madrid, que llegará esta tarde a nuestra ciudad. Pero no diferirá mucho de la siguiente: Pazos, Buendía, Herrera Verde, Hernández Cobo, Miguel, Rafa, Escudero Peiró y Collar. Un señor equipo a pesar del 7-3 de Las Cortes.

Un señor equipo; no lo olvide el aficionado valencianista, que nos ha agitado la fiesta más de una vez y de dos en Mestalla. Otro extremo que no hay que olvidar. Así recordamos aquel año que "¡bamos!" para campeones de Liga y contra todo pronóstico "nos ganar n" en Mestalla.

Preveemos buenos duelos entre Macario y Verde; como entre Herrera y Areta y Escudero y Quincoces. Tendrán mucho trabajo con Miguel y Collar nuestros defensas laterales. En fin, que por todos conceptos el partido se las trae. No nos extrañaría, pues, que Mestalla registre la mejor entrada de esta temporada. El partido lo merece.

**Campo del Sagunto** MAÑANA DOMINGO, ACONTECIMIENTO MATINAL 9'30, Campeonato Aficionados MEDITERRANEO - A. BELLIDO 11'15, LIGA TERCERA DIVISION

**C. D. OLIMPICO (de Játiva)-C. D. SAGUNTO** Socios Valencia y Mestalla, entra especial

**Campo MESTALLA** Mañana domingo, 4'30 tarde, LIGA PRIMERA DIVISION

**C. Atlético Madrid-Valencia C. de F.**

Venta de entradas y localidades, hoy, de 6'30 a 9 noche en taquillas Club.

## Claves del mercado SIMULTANEO DARDO

### PRIMERA DIVISION

<b>A</b> VALENCIA A. MADRID	<b>C</b> ZARAGOZA OSASUNA	<b>E</b> A. BILBAO L. PALMAS	<b>I</b> R. SOCIEDAD R. JAEN
<b>N</b> BARCELONA CORUÑA	<b>R</b> CELTA SEVILLA	<b>T</b> R. MADRID VALLADOLID	<b>Z</b> OVIEDO ALAVES (De 2.ª División)



La bebida del momento



Sus cinco especialidades le aseguran sabor excepcional

LIMEITA NARANJA ZARZA LIMON FRESA

### SEGUNDA DIVISION

<b>H</b> LOGROÑES CAUDAL	<b>J</b> LEONESA EIBAR	<b>P</b> FERROL SESTAO	<b>S</b> SABADELL TARRASA	<b>V</b> MALAGA MURCIA	<b>X</b> GERONA LERIDA
-----------------------------	---------------------------	---------------------------	------------------------------	---------------------------	---------------------------

## Mañana se corre el ARBITRO «VI Circuito Gandiense» Arqué, en Mestalla

### Será una gran carrera magníficamente organizada

El motorismo de la región levantina está pendiente de la gran carrera que va a celebrarse mañana en Gandía. La prueba del «VI Circuito Gandiense», por las inscripciones recibidas y en firme, pone en línea a lo mejor del motorismo español en máquinas de 125 c. c. tanto en la categoría de comerciales como en las máquinas competicionales.

Por primera vez en España se van a enfrentar dos marcas españolas, la «M. V.» y «Montesa», con la nueva marca italiana «Ducati», que con tres ases catalanes pone en línea dos modelos de 125 c. c. y uno de 98 c. c.; las figuras que van a correr en Gandía, desde Corin y Ferrero, por «M. V.», y González, Dato, Gadea y Martínez, con «Montesa», a más de los tres corredores de la «Ducati» aseguran una gran lucha en la que tanto Semperé, de Orihuela, como Escudero, de Castellón, pueden dar el golpe de pecho y vencer.

Los entrenes oficiales tendrán lugar hoy, de cuatro a seis de la tarde, y la carrera comenzará mañana, a las 10 en punto, corriendo primero la prueba de máquinas comerciales y después la de competición. Como final extraordinario va una carrera tras moto con todos los ases de la región levantina.

LA CARAVANA PARA PRESENCIAR LAS CARRERAS DE GANDIA

Por el Moto Club Valencia han sido organizadas las caravanas para presenciar las carreras de Gandía. Hoy, a las tres de la tarde, saldrán del Moto Club Valencia el grupo de directivos y cronometadores que intervendrá en los entrenes oficiales.

La gran caravana de automóviles y motos saldrá mañana, a las 8 en punto, desde el Moto Club Valencia, Conde de Altea, 17, para estar en Gandía a las 9'30. Las pruebas comenzarán a las 10 en punto.

LOS SEGUROS OFICIALES DE LA CARRERA DE GANDIA

Siguiendo las disposiciones dictadas por la Delegación Nacional de Deportes y por la Real Federación Motociclista Española, en la carrera que se celebrará mañana en Gandía se han cubierto los seguros oficiales reglamentarios. Esto alcanza la cifra fantástica de 100 mil pesetas por daños, más 100.000 pesetas para fianzas, más otro seguro de cada corredor que alcanza hasta 100.000 pesetas por participante. En total y dada la gran participación son seguros oficiales de toda índole que cubren varios millones.

Primera División: Atlético Bilbao-Las Palmas, Zaragoza-Osasuna, Blancos, Valencia-Atlético de Arqué, Condal-Español de Real Sociedad-Jaén, Zaragozeta Real Madrid-Valladolid, Celta-Sevilla, García Ferrer Barcelona-Coruña, Aserens.

Segunda División: Inda, Gupo primero: Inda, tacaído, Vilalta; Ferrol, González Jerez; Rayo de Gijón, Torre Rodríguez; Páez-Caudal, Guerricabete dell-Tarrasa, Martorell; Luquera - Santander, Mado Oviedo-Alavés, Iturrioz, Burg's, Irastorza; Leones García Cayado; Gerona Simó Fiol.

Grupo segundo: Tenedense, C. Brera; Málaga Jiménez Luna; Extremadura, Osuna; Atlético de Gante, Cruz Carascosa, Genil-San Fernando, Granada-Jerez, Fuentes, Córdoba, Santos López; Castellón (6) Ruiz Casado, E. Aguirre, Gómterras; Batis-Badajoz, Torpez. - A'fil.

¡TODO LO QUE A USTED INTERESA! ¡ESCRITO Y PRESENTADO COMO A USTED LE GUSTE!  
**7 FECHA**  
EL PERIÓDICO DE TODA MANA, EL SEMANARIO POPULAR DE ESPAÑA. Dieciséis grandes páginas. Pídale en cualquier quiosco los martes.



## Camping y montañismo

### Con gran brillantez se ha celebrado la acampada regional de otoño

A la misma asistieron montañeros de todo el reino de Valencia

Muchas veces, nuestro deber informativo nos ha llevado a presenciar diversas acampadas de las muchas que viene celebrando el Centro Excursionista de Valencia y siempre nuestro comentario final ha sido el incremento de adeptos que cada día vemos en este deporte. Hemos asistido, invitados oficialmente a la Acampada Regional de Otoño, organizada conjuntamente por los Centros Excursionistas de Valencia, y Alcoy en el paraje conocido por Pino Grande, cerca del Mas de Alberola, situado en el término municipal de Genovés, a unos quince minutos de la fuente de

San Juan del pueblo de Alboj, en las estribaciones septentrionales de la Serra Grossa y junto al río Albaida, acampada que se celebró los días 28, 29 y 30 del pasado mes de septiembre, y bien podemos afirmar, después de haber asistido a la misma, el gran incremento que el excursionismo valenciano está experimentando, siendo buena prueba de ello el dato que anotamos de que se instalaron 110 tiendas de campaña que albergaron a unos 300 acampadores de todo el reino de Valencia.

Los contingentes más numerosos fueron aportados por las

representaciones de los Centros Excursionistas de Valencia y Alcoy, haciendo también acto de presencia los Centros Excursionistas «Fontinient», de Onteniente; Alcira; «Avant», de Játiva; Castellón; Club Montañero Ilicitano; Unidad de Guías Montañeros del Frente de Juventudes de Valencia; Juventudes Obreras Católicas de Alcoy, con su consiliario, reverendo don Vicente Amargós; Club Montañero Valenciano de Educación y Descanso; Peña «Drac Alab» de Valencia; Lo Rat-Penat; Yetti Club de Radio Nacional de España en Valencia; grupos locales de Sueca, Bocairente y Albaida y una representación de montañeros de los Bancos de Vizcaya y Popular Español de Valencia.

No podemos dejar de omitir la gran camaradería y hermandad que reinó continuamente entre los acampadores, así como la observancia en todo momento de las normas establecidas por los jefes de Acampada, que fueron, por parte de Valencia, don Dionisio Roca y don Rafael Oltra, y por la de Alcoy, don Francisco Blanes y don Giordano Terol, a los cuales enviamos nuestra más cordial enhorabuena por la perfecta organización desarrollada durante todo el tiempo que duró esta acampada memorable, así como por las atenciones que hacia este informado, tuvieron.

El sábado por la noche tuvo lugar la fogata montañera, que congregó a su alrededor a todos los acampadores, así como a vecinos de Genovés, Alboj y colonia veraniega de Pino Grande, atraídos por presenciar este acto tan montañero como es la fogata.

Dio comienzo el acto con unas palabras de salutación de Faustino Sánchez, del Club Montañero Ilicitano; después, en actuaciones sucesivas, Francisco Verdú, de Onteniente; Dionisio Roca, de Valencia; grupo musical del Centro de Játiva; Manuel Soler, de Sueca; José Mascarell, de la Peña «Drac Alab»; Joaquín Vidal y Vicentita Mayor, del Centro Excursionista de Valencia, y Yetti Club, respectivamente; grupo de armónicas del Centro Excursionista de Alcoy y Rafael Lloréns, también de aquella ciudad así como la brillante actuación de los niños Peñafort y Navarro, de Valencia.

También quiso colaborar con su contribución personal al mejor esplendor de esta gran fogata montañera, el reverendo don Vicente Amargós, capellán de la Font Roja de Alcoy, haciendo una lucida actuación con unos niños, muy del agrado de todos los presentes.

En un intervalo de este extenso programa hizo acto de presencia en la fogata, don Vicente Ferris, presidente del Centro Excursionista de Valencia, quien después de unas palabras de salutación a todos los allí congregados, indicó y agradeció la presencia en esta Acampada, de un enviado especial del periódico JORNADA de Valencia y del secretario de Lo Rat-Penat, don Enrique Matalí, en representación de aquella entidad valenciana, rogando al mismo se dirigiese a los allí presentes. Accedió a esta petición el señor Matalí, pronunciando unas sentidas y emotivas palabras que fueron rubricadas con una gran salva de aplausos. A continuación, el señor Beüt Belengué, presidente de la Sección de Excursiones de Lo Rat-Penat, escritor y experto montañero, pronunció también unas inte-

## JUGUEMOS a estadísticas

PORTEROS MENOS GOLEADOS DE PRIMERA DIVISION

Carmelo	2
Las Heras	3
B rasaluce-Alonso	3
Manolín	5
Vicente	5
Ramallets	6

PORTEROS MAS GOLEADOS

Eizaguirre	11
Goiçolea	11
Manolín-Cardoso	10
Otero	10
Adaute-Padrón	9
Timor-Ramírez	9

PORTEROS MENOS GOLEADOS DE SEGUNDA DIVISION

González-Hurtado	2
García	3
Del Rio	3
Campillo	3
Castellanos	4
Gandia	4

PORTEROS MAS GOLEADOS

Garca-Ojeda	10
Higinio-S. Córdoba	9
Rovira	9
Rubio	8
J. Navarro	8
Ignacio	8

GOLEADORES DE PRIMERA DIVISION

Suárez	5
Mañó	4
Rafa	4
Badnes	4
Tejada	4
Buqué	3
Di Stefano	3
Genio	3
Arteche	3
Domenech	3
Mauró	3
Morillo	3
Pepillo	3
Uribe	3
Cabrera	3
Miguel	2
Vázquez	2
Ricardo	2
Arenio	2
Sarasqueta	2

GOLEADORES DE SEGUNDA DIVISION

Gallardo	5
Fustero	3
Ozcos	3
Pabiño	3
García Mulet	3
Rodríguez	3
Amaro	3
Guerrero	3
Navarro	3
Julio	2
López	2
Toronté	2
Tarro	2
Parédes	2
Volta	2
Del Sol	2
Saborino	2
Aña	2
Mérela	2
Olalla	2

AQUI LOS ARBITROS

Bielsa	bien
Ortiz Mendivil	bien
Arnal	bien
Azón	bien
Sanz	bien
Marrón	regular
Caballero	regular
Navarro	bien

En esta jornada no teníamos que lamentar ninguna expulsión, ningún penalty y ninguna lesión.

FACTOR CAMPO

Primera División

Pronto empezamos, ya tenemos en lo alto de la cucaña a los locales de San Mamés dispuestos a defender su permanente permanencia en los primeros lugares de la clasificación. En la última jornada, vencedores a domicilio, mantienen la mayor puntuación, seguidos del azulgrana barcelonés —que también venció en su desplazamiento— y tres más, todos a un solo punto de la cabecera. Estas dos victorias forasteras, un empate y cinco ganadores locales fue el balance, con un total de diecinueve tantos a favor de los locales y siete para los de fuera. Quedaron sin marcar todos los que perdieron fuera de casa.

El mayor tanteo a favor del equipo local, en Zorrilla, y en Las Palmas donde se lograron más (3-3)

Segunda División (Grupo Norte)

Y sigue el Rayo Vallecano ganando partidos; tiene en su haber cuantos puntos ha disputado y por las trazas continuará en esta posición, ya que la próxima fecha juega en su terreno. Le siguen el Sabadell y tres más con seis puntos.

Veintitres tantos marcaron los locales por seis de los visitantes. Un equipo de los primeros y cinco de los segundos no marcaron. En Burgos y Gijón las mayores diferencias.

Una victoria forastera (Sevilla-R. Vallecano), dos empates y el resto, hasta diez, victorias locales.

Segunda División (Grupo Sur)

También aquí hay un equipo —el Granada— que las da todas en el clavo, vence de manera clara cada domingo. Dos ganadores entre los de fuera, tres empates, todos 1-1, y los demás ganaron los de casa, con un total de quince goles a favor de los propietarios y nueve que lograron los de fuera. Dos delanteros de aquéllos y cuatro de los segundos, no consiguieron marcar. En «La Viña» el mayor tanteo.

Tantos logrados

Primera División

Locales, 19; forasteros, 7.

Segunda División

(Grupo Norte)

Locales, 22; forasteros, 6.

Segunda División

(Grupo Sur)

Locales, 15; forasteros, 9.

Hay, por lo tanto, 56 goles a favor de los locales por 22 para los de fuera. Diferencia, 34, más 103 de jornadas anteriores, 137.

349 goles van marcados entre los tres grupos en lo que va de contienda.

Almenar

## El Seattle Buchan's Bakers viene a España a jugar varios partidos

### Es el campeón norteamericano de baloncesto

Así es, en efecto, el gran equipo americano en la actualidad, campeón de la A. A. U., es decir, de la liga de aficionados, que viene a España siguiendo la jira iniciada hace unas pocas semanas en Francia.

El Seattle Buchan's Bakers, equipo netamente «amateur», pertenece a una fuerte industria panadera enclavada en la costa del Pacífico. Recientemente alcanzó el título de campeón de Estados Unidos de aficionados, lo que supone estar catalogado como el mejor equipo norteamericano que es tanto como decir el mejor del mundo dentro de la categoría «amateur».

El Buchan's Bakers ha sido invitado a realizar esta jira por Europa como premio a la gran labor realizada. Su paso hasta ahora por las mejores pistas europeas ha sido seguido por una expectación inusitada. Una serie ininterrumpida de sensacionales victorias viene jalonando cada una de sus actuaciones, y tras su maravillosa actuación de Francia, donde en seis partidos ha derrotado a los mejores equipos galos, algunos de ellos auténticas selecciones nacionales, ha causado la admiración en la sufrida Polonia, donde el equipo nacional de dicho país ha tenido que sucumbir ante la incuestionable superioridad del formidable conjunto americano.

Ahora le toca el turno a España. Una vez más, Barcelona volverá a ser escenario de este extraordinario acontecimiento en ternacional de baloncesto en doble sesión de domingo y martes. Una vez más la ciudad que hoy constituye la meca del deporte español va a tener el privilegio de ver en acción a estos magos del baloncesto que, no cabe duda, han de maravillar y entusiasmar a los aficionados que tengan la dicha de poder asistir a esos dos partidos.

Lástima también que una vez más nos quedemos con las ganas de ver actuar en Valencia a alguno de estos extraordinarios equipos que tan cerca pasan de nosotros, pero a los que les está vedado su paso por aquí, porque Valencia, amigos, no sólo en baloncesto, sino en el aspecto deportivo, en general, está desgraciadamente muy lejos de ocupar el puesto que su condición de tercera ciudad española le exige. Un acontecimiento de

este fuste escapa a las posibilidades de la Federación Valenciana, quien no podría aún, con su mejor voluntad, hacer frente a la organización y montaje del mismo. Hace falta contar con el apoyo y la colaboración de todas las fuerzas vivas de nuestro deporte y estas fuerzas, están tan muertas!...

En fin, limitémonos a señalar el paso por nuestra nación del mejor equipo del mundo de baloncesto aficionado. Y el que quiera deleitarse con su actuación, ya sabe: el kilométrico y a Barcelona.

ANTONIO IZQUIERDO

## LUCHA

### Esta noche, 3 acontecimientos

EL CAMPEONATO DE ESPAÑA, TUPAC AMARU, GUTI Y LA REVANCHA BLASCO-CABEZA DE HIERRO

Está terminando la temporada y los acontecimientos, lejos de menguar, crecen y adquieren proporciones cada vez mayores de calidad, interés y emoción.

Para esta noche hay anunciados tres combates de banderón. El campeonato de España de los pesos semimédios, cuyo título ostenta Lucón y que pondrá en juego frente al aspirante oficial Rillos en un combate a la distancia reglamentaria de seis asaltos de cinco minutos; luego, el siempre fabuloso indio de los dedos magnéticos, Tupac-Amaru, auténtica revolución de esta temporada, frente al poderoso catcher Guti; y, finalmente, en combate revancha, una pelea que ya puso la emoción al rojo vivo en su primera edición y que dada sus características de dureza y violencia habrá de provocar nuevamente la más encendida pasión. Se trata, como habrá adivinado el lector, de la pugna entre Blasco, con su poderoso antebrazo, y Cabeza de Hierro, con su temible golpe frontal.

Por si fuera esto poco se anuncia la presentación de los luchadores franceses Desoudun y Gauthier, que se enfrentarán, respectivamente, a los valencianos Marqués y Sañudo.

resantes palabras, recordando en ellas los principios del excursionismo valenciano y dando lectura después a un trabajo suyo sobre el río Albaida, siendo premiada su magnífica disertación con grandes aplausos.

Durante todo el día del domingo se organizaron diversas excursiones radiales a Bellús, Cova Negra y río Albaida, donde al mediodía se tomó el baño. Por la tarde se reunieron en franca camaradería los señores Ferris, Amargós, Albert, Francés y Pérez, presidentes de los Centros Excursionistas de Valencia, Alcoy, Onteniente, Játiva y Alcira, desarrollándose entre

los mismos un amplio cambio de impresiones sobre la pujanza del excursionismo valenciano, proyectándose para un futuro no muy lejano la celebración de un congreso regional de camping, el cual tendría lugar en Valencia, y que coincidiría con la inauguración oficial de nuestro primer terreno municipal de camping en el Saler.

En resumen, unas brillantes jornadas montañeras, vividas por los excursionistas de todo el reino de Valencia, de las que se guardarán un grato recuerdo.

A DOMINGUEZ PEREZ  
Enviado especial



**CARTELERA**  
de ESPECTACULOS

**TEATROS**

ALCAZAR. — 7 y 11: Cara i crea. T. menores.  
 APOLO. — 7 y 11: Suite española. T. menores.  
 PRINCIPAL. — 6'45 y 10'45: ¡Milagro! A. mayores.  
 BUZAFÁ. — 6 y 11 noche: Sofia y Loren. A. mayores.  
 SERRANO. — 6'45 y 10'45: La Papirusa. A. mayores.

**CINES DE ESTRENO**

CAPITOL. — Los ladrones son gente honrada. T. menores.  
 GRAN VIA. — La viuda alegre y Miedo. A. mayores.  
 LIS (Cinemascope). — Rose Marie. A. mayores.  
 METROPOL. — El valle de la venganza. A. mayores.  
 OLYMPIA. — La mujer más guapa del mundo. A. mayores.  
 REX. — Sueños de circo. T. menores.  
 RIALTO. — Embajadores en el Infierno. Horario: 5'15, 7'35, 9'20 y 11'30. T. menores.

**CINES DE SESION CONTINUA**

AVENIDA. — Tres amores y El matrimonio. A. mayores.  
 SUIZO. — El caso O'Hara y La pizarra molinera. A. mayores.

**San VICENTE** EL CINE DE TODOS SIEMPRE TOLERADO MENORES

MAR ETERNO PORQUE ERES MIA

**OLYMPIA - METROPOL**  
PROXIMO LUNES, ESTRENO

Vuelve la genial protagonista de "SISSI"



*Agfacolor*

**ROMY SCHNEIDER**

ADRIAN HOVEN

MAGDA SCHNEIDER

KARL LUDWIG DIEHL

PAUL HÖRBIGER

DIRECTOR ERNST MARISCHKA



**LOS JOVENES AÑOS DE UNA REINA**

TOLERADA MENORES

**RIALTO**

Lunes, ESTRENO de LA DELICIOSA COMEDIA

JOAN FONTAINE JOHN LUND MONA FREEMAN PETER HANSON



**ICARINO**  
por qué lo hiciste!

Cual seductora sirena... se lanzó a la conquista del supuesto libertino... ¡Qué lamentable error!  
A. mayores

**PRINCIPAL**

6'45 tarde y 10'45 noche: TRES VECES EXITO

**MILAGRO!**  
por ALEJANDRO ULLOA  
con MARIA ESPERANZA NAVARRO  
A. mayores 16 años

**6'45 SERRANO 10'45**

Monumental bienvenida a Valencia de

M.<sup>a</sup> Fda. Ladrón de Guevara en LA PAPERUSIA  
con HUGO PIMENTEL  
A. mayores de 16 años

**Mocambo Club Mercedes Viana**

presenta el mayor desfile de atracciones internacionales

Mari Bonel  
Tania y Paquiro  
Kennedy  
Joanna D'Arc

Hoy, sábado, presentación en España de la cantante francesa

**Michele Meryl**

A. mayores

**JEROGLIFICOS**

Por I. CUESTA



Pregunta: ¿Qué les das? — La solución, mañana.

Solución al jero glífico del jueves: Unos hombres compasivos.

**CAPITOL**

LUNES PROXIMO

**EMOCIONANTE ESTRENO**

CON OBSESION Y CURIOSIDAD, USTED INTENTARA AVERIGUAR QUIEN ES EL VERDADERO CULPABLE DEL CRIMEN



DANA ANDREWS \* DONNA REED \* DIANNE FOSTER

GANADORA DEL "OSCAR" EN "DE AQUÍ A LA ETERNIDAD"



**3 HORAS PARA VIVIR**

COEUR POR *Technicolor* DIRECTOR: Alfred Werker

AUTORIZADA MAYORES  
EL VALOR Y EL MIEDO, LA VIDA Y LA MUERTE... EN TRES HORAS QUE PARALIZAN LA EXISTENCIA DE UN PUEBLO DEL OESTE

Leed **JORNADA**

JORNADA — Página 16



# REX

LUNES PROXIMO  
¡EL ESTRENO  
MAS ESPERADO!



ESCENAS DE LA MAXIMA TENSION...

...EN LA PELICULA DEL MAXIMO TRIUNFO!!

## Un tranvía llamado Deseo

VIVIEN LEIGH  
MARLON BRANDO  
KIM HUNTER · KARL MALDEN  
DIRIGIDA Y PRODUCIDA POR: ELIA KAZAN

TAL COMO SE EXHIBIO EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DEL MUNDO

Autorizada mayores UNA PELICULA FLORALVA DISTRIBUIDA POR PROCINES

## La vida ó Rock Hudson

La figura del extraordinario actor Rock Hudson, que pasó meteóricamente de oscuro comediante a «estrella» popularísima, es otra de las vidas que interesan de verdad a los aficionados. Estos podrán satisfacer su deseo de conocerla, gracias al semanario gráfico de actualidad valenciano «Clima», que en su número de esta semana publica una amplia biografía del estupendo actor.

«Clima» tiene, como siempre, en sus páginas, la máxima actualidad y amenidad. Entre los muchos trabajos que vemos en este número destacan los titulados: «Una lección de granero», «Abolición del antiguo horario de trabajo de ocho horas», «La enseñanza de los hijos», «Valencia ayer: La plaza de la Reina», «Así es Lollo» y otros muchos.

Y como siempre, también vemos en «Clima» sus habituales secciones de cine, teatro, deportes, noticiario gráfico de Valencia, la final del concurso de la canción, con los nombres de los vencedores, que serán presentados en la Gran Verbena del jueves en Viveros, «Rebotica», «Vuelta al ruedo», pasatiempos, chistes, etc.

Todo ello unido a su estupenda presentación, sitúa a este número de «Clima» a la altura de los que le precedieron. Tiene, por tanto, el éxito asegurado.

## Junta Central Fallera

Como ampliación a la circular recientemente enviada por esta junta, se pone en conocimiento de todas aquellas comisiones que deseen asistir al acto de conmemoración de la Conquista de Valencia por el Rey D. Jaime, el próximo día 9, festividad de San Dionís, que a las 10'30 de la mañana de dicho día deberán encontrarse en la puerta principal del Excmo Ayuntamiento, de donde saldrán en comitiva.

## PUBLICACIONES

### "BRUJULA"

Se ha publicado el número 397 de la revista de Economía y Finanzas, "Brujula", que se edita quincenalmente en Madrid.

En el expresado número, correspondiente al 22 de septiembre, inserta las siguientes secciones: Horizonte Económico; Tendencias de la economía adinerada; Temas económicos; Temas Industriales; Temas comerciales; Navegación y pesca; La quincena bursátil; La quincena financiera y Guía Industrial y Comercial.

En las secciones de signo económico se hace referencia al movimiento comercial e industrial de diversos países.

### 7 APOLO 11

DOS ULTIMOS DIAS DEL GRAN ESPECTACULO

### «Suite española»

que presenta

José Grau Suñol

con extraordinario éxito de

Roberto Iglesias y Flora Albaicín

y su gran compañía de

"Ballet" Español

A. todos los públicos

## Música

El primer concierto de la temporada por la Orquesta Municipal

Largas ovaciones rubricaron las actuaciones del director Iturbi y el violinista Mischa Elman

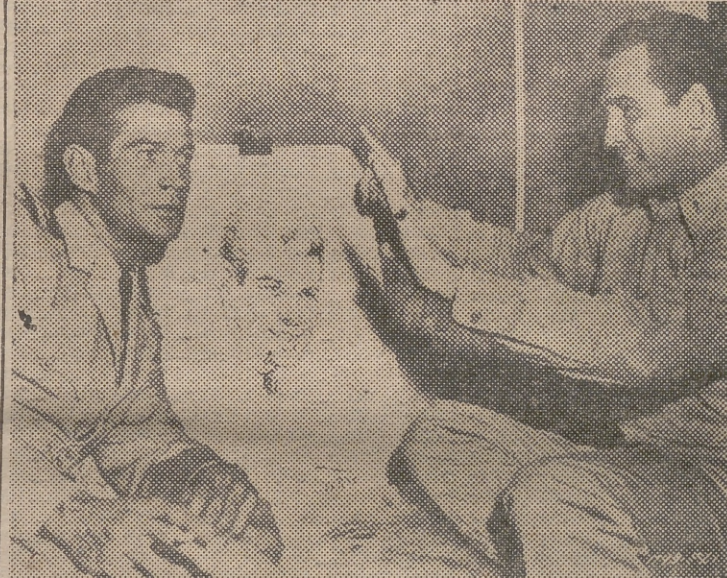
Anoche, en la audición inicial del curso sinfónico 1956-57, se interpretaron los Preludios wagnerianos del primero y teóricamente de Lohengrin, el «Concierto para violín y orquesta» de Beethoven, «La procesión del entierro», de Tchaikovsky, uno de los cuadros de «Valencianas», de López Chavarrí, se saludó al público correspondiendo a los aplausos, y «Bolero», de Ravel; del compositor Morton Gould así como de sus «Rango» y «Rumba», en lo referente a tendencia y ambición. Creímos anteaver en esta página; baste añadir que gustaba, y ello se justificó más que en su temática, por su rítmica gestiva y preciosa orquestación. El comentario de las otras cosas ya se hizo más de una vez.

Nuestro titular anticipa la información del éxito que resonó. La velada musical transcurrió en ambiente de ovaciones; desde la aparición de Iturbi en el escenario hasta el término de la sesión. José Iturbi, en doce horas de trabajo, investió a la Orquesta Municipal sus ilusiones, su efusividad, su don musical, su comprensión de gran artista. En su labor hubo exquisitismo y emoción; logró pianísimos y expresiones, caldeando a la orquesta según lo requerido por partituras con su vibración operamental. Conquistó la atención, y el público le despidió con vivo entusiasmo, dándole su afecto admirativo.

Como lo clásico y lo romántico, también se le entrega en su espíritu lo moderno. En él no se dan extralimitaciones apasionadas ni arrastres instintivos. El arte de su batuta es serio, sincero y seguro; tiene calculados los detalles de las interpretaciones. Iturbi, protagonista o acompañante, cuya entrega impide la frialdad, recrea el espíritu y el modo de los autores, y siendo fiel a ellos, encuentra personalidad y obtiene triunfos. El acontecimiento artístico que siempre su presencia, esta vez se acrecentó con la visita de Mischa Elman, concertista inolvidable, que sigue encumbrado en las cimas de la perfección interpretativa.

En sus manos, el violín cobra bellísimo timbre, cálida y redonda sonoridad. Sus ejecuciones revelan máximo gusto y firme criterio. Lució un arco de privilegio; la técnica de la mano izquierda y la afinación, perfectas. Recordemos sus cadencias del Concierto beethoveniano, que, además, son «suyas».

**6 RUZAF A II**  
LUIS DIEZ presenta su gran COMPANIA DE REVISTAS En el gran éxito **SOFIA Y LOREN** con **MARY BEGOÑA** **ANTONIO GARISA** y la actuación especial de **LOS CHIMBEROS** A. mayores 16 años



Floyd Simmons hace un dibujo a carboncillo del actor George Nader, en las horas libres del actor, durante el rodaje de «Proa al Sol» («Away All Boat»). Este emocionante relato de los heroicos episodios navales de la Segunda Guerra Mundial, filmado por la Universal International en Technicolor y vistavisión, protagonizado por Jeff Chandler, George Nader, Julie Adams y Lex Barker, es la adaptación cinematográfica de una famosa novela de Kenneth M. Dodson

Absoluta pureza en la realización de los pasajes más intrincados. Artista de auténtica categoría, su versión convenció y es premiada de manera contundente.

A solicitud de las ovaciones y acompañado al piano por Iturbi, superiorísimamente, de modo ideal, accedió a los fuera de programa, deleitándonos con el gracioso encargo de la «Fantasía eslava», de Dvorak, en arreglo de Fritz Kreisler, y «Penas de amor», de este mismo violinista.

La Orquesta Municipal tocó con entusiasmo y eficacia. Si los nervios, en algún momento, empañaron el relieve de algunos profesores solistas, ello, no llegó a restar aplausos al conjunto, algún sector del cual debe vigilar las afinaciones. La inactividad de las recientes vacaciones, lo intenso de los ensayos celebrados para esta primera salida y puede que alguna otra circunstancia, frenan hoy los reparos esperando superaciones progresivas.

Federico

TELEFONOS DE JORNADA  
Redacción ..... 14536  
Administración 10617  
Valleres ..... 52575

**TEATRO PRINCIPAL** DO WINGO, a las 11'30  
GRAN CONCIERTO EXTRAORDINARIO  
**Orquesta Municipal**  
con la colaboración del famoso violinista  
**MISCHA ELMAN**  
Dirección musical: **JOSE ITURBI**  
Programa:  
SEXTA SINFONIA en mi menor, op. 74 Tchaikowsky (Patética)  
CONCIERTO en re mayor, op. 35 ... .. Tchaikowsky (Para violín y orquesta)  
Solista: **MISCHA ELMAN**







Núm.	pesetas.	Núm.	pesetas.	Núm.	pesetas.	Núm.	pesetas.	Núm.	pesetas.	Núm.	pesetas.	Núm.	pesetas.	Núm.	pesetas.	Núm.	pesetas.	Núm.	pesetas.								
28633.t	10000	31333.t	10000	33856.t	10000	36639.t	10000	38933.t	10000	41106.t	10000	43433.t	10000	46033.t	10000	48380.t	10000	50733.t	10000	53027.t	10000	55278.t	10000	57713.t	10000		
28716.t	10000	31364.t	10000	33881.t	10000	36648.t	10000	38938.t	10000	41108.t	10000	43452.t	10000	46033.t	10000	48389.t	10000	50739.t	10000	53033.t	10000	55285.t	10000	57725.t	10000	57733.t	10000
28733.t	10000	31397.t	10000	33933.t	10000	36694.t	10000	39014.t	10000	41133.t	10000	43533.t	10000	46044.t	10000	48433.t	10000	50813.t	10000	53033.t	10000	55333.t	10000	57733.t	10000	57733.t	10000
28765.t	10000	31433.t	10000	33979.t	10000	36733.t	10000	39033.t	10000	41233.t	10000	43570.t	10000	46061.t	10000	48533.t	10000	50833.t	10000	53037.t	10000	55331.t	10000	57770.t	10000	57770.t	10000
28820.t	10000	31484.t	10000	33996.t	10000	36779.t	10000	39042.t	10000	41245.t	10000	43601.t	10000	46083.t	10000	48541.t	10000	50862.t	10000	53037.t	10000	55341.t	10000	57798.t	10000	57798.t	10000
28833.t	10000	31494.t	10000	33998.t	10000	36784.t	10000	39042.t	10000	41267.t	10000	43602.t	10000	46096.t	10000	48594.t	10000	50867.t	10000	53037.t	10000	55342.t	10000	57822.t	10000	57822.t	10000
28841.t	10000	31533.t	10000	33998.t	10000	36833.t	10000	39033.t	10000	41279.t	10000	43633.t	10000	46096.t	10000	48594.t	10000	50933.t	10000	53071.t	10000	55343.t	10000	57833.t	10000	57833.t	10000
28877.t	10000	31605.t	10000	34042.t	10000	36887.t	10000	39042.t	10000	41295.t	10000	43733.t	10000	46133.t	10000	48597.t	10000	50933.t	10000	53072.t	10000	55347.t	10000	57833.t	10000	57833.t	10000
28888.t	10000	31633.t	10000	34042.t	10000	36909.t	10000	39042.t	10000	41295.t	10000	43733.t	10000	46133.t	10000	48597.t	10000	50933.t	10000	53072.t	10000	55347.t	10000	57833.t	10000	57833.t	10000
28907.t	10000	31640.t	10000	34033.t	10000	36933.t	10000	39057.t	10000	41295.t	10000	43765.t	10000	46164.t	10000	48633.t	10000	50933.t	10000	53093.t	10000	55345.t	10000	57968.t	10000	57968.t	10000
28933.t	10000	31707.t	10000	34042.t	10000	36939.t	10000	39073.t	10000	41333.t	10000	43829.t	10000	46218.t	10000	48663.t	10000	50987.t	10000	53124.t	10000	55346.t	10000	57968.t	10000	57968.t	10000
28942.t	10000	31721.t	10000	34053.t	10000	36990.t	10000	39129.t	10000	41446.t	10000	43833.t	10000	46233.t	10000	48696.t	10000	50987.t	10000	53124.t	10000	55346.t	10000	57968.t	10000	57968.t	10000
28981.t	10000	31733.t	10000	34067.t	10000	36990.t	10000	39129.t	10000	41446.t	10000	43833.t	10000	46233.t	10000	48696.t	10000	50987.t	10000	53124.t	10000	55346.t	10000	57968.t	10000	57968.t	10000
29033.t	10000	31747.t	10000	34133.t	10000	37005.t	10000	39161.t	10000	41474.t	10000	43914.t	10000	46264.t	10000	48713.t	10000	51009.t	10000	53133.t	10000	55347.t	10000	58007.t	10000	58007.t	10000
29038.t	10000	31751.t	10000	34167.t	10000	37005.t	10000	39161.t	10000	41474.t	10000	43914.t	10000	46264.t	10000	48713.t	10000	51020.t	10000	53133.t	10000	55347.t	10000	58007.t	10000	58007.t	10000
29061.t	10000	31834.t	10000	34209.t	10000	37033.t	10000	39215.t	10000	41533.t	10000	44005.t	10000	46269.t	10000	48733.t	10000	51020.t	10000	53133.t	10000	55347.t	10000	58007.t	10000	58007.t	10000
29061.t	10000	31834.t	10000	34209.t	10000	37033.t	10000	39215.t	10000	41533.t	10000	44005.t	10000	46269.t	10000	48733.t	10000	51020.t	10000	53133.t	10000	55347.t	10000	58007.t	10000	58007.t	10000
29061.t	10000	31834.t	10000	34209.t	10000	37033.t	10000	39215.t	10000	41533.t	10000	44005.t	10000	46269.t	10000	48733.t	10000	51020.t	10000	53133.t	10000	55347.t	10000	58007.t	10000	58007.t	10000
29061.t	10000	31834.t	10000	34209.t	10000	37033.t	10000	39215.t	10000	41533.t	10000	44005.t	10000	46269.t	10000	48733.t	10000	51020.t	10000	53133.t	10000	55347.t	10000	58007.t	10000	58007.t	10000

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 1.000 pesetas cada uno, todos los billetes que terminen en 3, a excepción del que ha obtenido el premio-mayor

# Fiestas dedicadas a la Virgen del Rosario por las calles de San Vicente, --extramuros-- y adyacentes

Como en años anteriores, las calles de San Vicente—extramuros— y adyacentes han organizado un interesante programa de actos en celebración de las fiestas dedicadas a su excelsa Patrona, Santísima Virgen del Rosario.

El programa de actos dio comienzo esta tarde, a las tres, con el reparto de bizcochos, cirios y programas a los asociados, al son del clásico «tabalet dolçainas».

Esta tarde, tendrá lugar en animado pasacalle a cargo de la banda Ejemplo Musical.

A las 10'30 de la noche se celebrará la típica «cantá i guitarrá», interpretándose, al inicio final, la Salve a la Virgen.

El domingo, día 7, a las 7'30 se efectuará una gran diana por la expresada banda de música, con disparo de 30 000 truenos.

A las 9'30, recogida de las señoritas clavarietas y de la corte de la Virgen, que serán acompañadas desde sus respectivos domicilios a casa del clavario.

donde estará expuesta al público la imagen de la Santísima Virgen del Rosario. Acto seguido será acompañada la imagen a la parroquia de San Agustín.

A las 10'30 se celebrará la Santa Misa, a tres voces, interpretándose «Beata Marie Virginis» de Réfice Al ofertorio se cantará el motete «Ave Maria» de César Franch. Ocupará la sagrada cátedra un elocuente orador de la Orden de Predicadores.

Terminada la Misa tendrá lugar el acto de traslado procesional de la imagen de la Virgen del Rosario a casa del clavario. A la una y media de la tarde, en el cruce de las calles de Cervantes y Padre Jofré, y luego, en el de las calles del Convento de Jerusalén y Matemático Marzal se dispararán extraordinarias «mascletas», finalizando con el disparo de una sección de fuegos aéreos.

A las cinco se verificará la clásica «enramá» por las calles

# Jornada en la Región

## Fiestas patronales en Alfafar

En honor de la Patrona de Alfafar, la Santísima Virgen del Don, ha sido organizado un interesante programa de fiestas, que darán comienzo hoy, sábado, y terminarán el día 14, celebrándose el día 15 la festividad de Nuestra Señora del Socorro, organizada y patrocinada por las correspondientes clavarietas.

Los principales actos programados son los siguientes:

Día 6. — A las 10 de la noche, pregón ferial, a cargo del alcalde, don Francisco Olmos.

Día 7. — A las 8, tradicional «plega», brillante pórtico de las solemnes fiestas patronales. A las 7 de la tarde, inauguración y bendición de la II Demostración de Arte.

Día 9. — A las 10 de la noche, gran velada teatral, por la compañía de comedia valenciana, que dirige Rafael Ibáñez.

Día 10. — A las 10 de la noche, en la plaza del Caudillo, «Noche aragonesa», bajo la dirección del profesor del Centro Aragonés, don Pablo Luis Maza.

Día 11. — A las 10 de la noche, en la plaza del Caudillo, gran ve-

lada cinematográfica, proyectándose la película «La canción de Bernadette».

Día 12. — A las 10'30, Juegos Florales en el Centro Cultural.

Día 13. — A las 6 de la tarde, gran ofrenda de flores a Nuestra Señora del Don.

Día 14. — A las 10'30 de la noche, tradicional traslado procesional de la excelsa Patrona desde su Camarín a la iglesia parroquial. A las 11, solemne misa con sermón, en honor a la Santísima Patrona, la Virgen del Don.

A las 9'30, solemnisima procesión general.

A las 12 de la noche, magnífico castillo de fuegos artificiales a cargo del prestigioso pirotécnico de Alfafar, don Juan Mas Gil.

Día 15, fiesta de Nuestra Señora del Socorro, a las 11, solemne misa con sermón.

A las 6 de la tarde, festival folclórico a cargo de los Coros y Danzas de la Sección Femenina de Valencia.

A las 9, procesión general, y a continuación, disparo de una sección de fuegos aéreos.



## Entrega de 13 aviones a reacción norteamericanos al Ejército del Aire español



GETAFE.—Con asistencia del ministro del Aire, teniente general González Gallarza, y del embajador de los Estados Unidos, se efectuó la entrega de 13 nuevos aviones de reacción norteamericanos al Ejército del Aire español. La foto muestra al ministro y al embajador con los pilotos que tripularon los aviones de Norteamérica. (Foto Cifra.)

1180

# Exquisito LICOR

EL MEJOR LICOR DE TODOS LOS TIEMPOS

## La delegación francesa, satisfecha de la marcha del debate sobre Suez

### Parece que Dulles continúa apoyando la propuesta de las 17 naciones

«Hay cosas más importantes que la paz a cualquier precio»

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 6. — Un portavoz del ministro de Asuntos Exteriores francés, Christian Pineau, ha dicho que su delegación está satisfecha por la marcha del debate sobre la crisis de Suez en el Consejo de Seguridad y particularmente por la reafirmación de apoyo por parte de los Estados Unidos a la propuesta de 17 naciones adoptada en Londres.

Agrega el portavoz que en el primer día de debate se ha puesto de manifiesto, sin lugar a dudas, el acuerdo existente entre Francia e Inglaterra, y también se ha demostrado, con no menos evidencia, que contamos con el apoyo de los Estados Unidos.

«Nos satisface que el secretario de Estado norteamericano, John Foster Dulles, haya recordado a todos lo que dijo en Londres, tanto en público como en conversaciones privadas, es decir, que continúa apoyando la propuesta de las 17 naciones.»

«El portavoz francés manifiesta que la declaración de Dulles en Londres es de suma importancia, porque además afirma que hay cosas en la tierra más importantes que la paz a cualquier precio», añadiendo que es muy valioso el hecho de que Dulles haya reafirmado esta posición de los Estados Unidos durante el primer día de debate.

Preguntado sobre la presencia de las tropas francesas en Chipre y su

influencia en la crisis de Suez, el portavoz contestó que la prensa francesa ha informado que hay en Chipre de 5.000 a 6.000 soldados franceses y que están allí para proteger los intereses galos en Egipto.

**83 BUQUES PASARON POR EL CANAL DE SUEZ ENTRE EL MARTES Y EL MIÉRCOLES**

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 6.—La delegación egipcia en las Naciones Unidas ha informado que 43 buques de 16 nacionalidades pasaron por el canal de Suez el martes, y el miércoles lo hicieron 40.

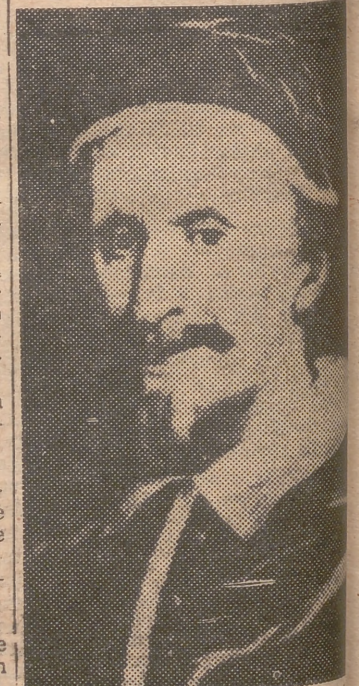
El pasado martes Noruega tenía en el canal 9 buques; Inglaterra, 6; Holanda 4; Francia, Libia, Alemania y Egipto, 3 cada uno; Italia, Costa Rica y Panamá 2; India, Túnez, Unión Soviética y Suecia, 1 cada una.

El miércoles, los barcos eran de las siguientes nacionalidades: italianos, 6 de Noruega y otros tantos de Francia, 4 de Panamá 3, cada uno de estos países: Libia, España, Unión Soviética, Bulgaria, Yugoslavia, Holanda, Japón, Grecia y Egipto.—Efe.

**EL MINISTRO EGIPCIANO DE ASUNTOS EXTERIORES SE ENTREVISTÓ CON FOSTER DULLES**

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 6.—El ministro egipcio de Asuntos Exteriores Mahmud Fauzi, se ha entrevistado con el secretario norteamericano de Estado, John Foster Dulles, en las habitaciones particulares de este que ha reservado en el hotel Waldorf Astoria.

**Beatificación del Papa Inocencio XI**



El Papa Inocencio XI, que será beatificado en solemne ceremonia en la Basílica de San Pedro, el domingo próximo. (Foto Cifra.)

## EISENHOWER NO REDUCIRA EL POTENCIAL ATÓMICO NORTEAMERICANO

### A menos que Rusia acepte un sistema de seguridad internacional

Washington, 6.—El presidente Eisenhower ha acusado a su rival político, Adlai E. Stevenson, candidato demócrata a la Presidencia de los Estados Unidos, de crear "confusión" con su propuesta para que se ponga fin a las pruebas de la bomba H norteamericana.

Dijo el presidente que si se aceptase la propuesta de Stevenson "se podría facilitar a Rusia el camino para anular nuestra actual ventaja en el campo de las armas nucleares".

Expresando que lamentaba que el asunto haya sido incluido en la campaña política, Eisenhower añadió que la propuesta de su rival podría debilitar la capacidad norteamericana para mantener la paz.

Eisenhower, en su declaración especial, facilitada por la Casa Blanca, subrayó que "habrá en su calidad de presidente, que tiene a su cargo la responsabilidad de la defensa y seguridad de nuestro país".

Reiteró la posición expresada en el curso de su conferencia de prensa, indicando que nunca aprobará medida alguna para reducir el potencial atómico norteamericano "a menos que Rusia acepte un sistema de seguridad internacional".

Aunque el presidente no mencionó el nombre del candidato a la Presidencia por el partido demócrata, el secretario de Prensa de la Casa Blanca, James C. Hagerty dijo que se refería a Stevenson.

"Las propuestas no tienen en cuenta", agregó Eisenhower, "lo que podría ocurrir como resultado de la suspensión de las pruebas con la bomba H. Las pruebas de grandes armas, por parte de cualquier país, pueden ser detectadas tan pronto como se lleven a cabo. Pero si cualquier prueba de esta índole necesita meses de preparación e investigaciones, esto significa que podrían prepararse pruebas por parte de otro país, sin conocimiento de ello por nuestra parte".

A continuación, el presidente expuso los siguientes puntos:

1.—"Las pruebas atómicas son parte indispensable de nuestro programa de defensa".

2.—"Los Estados Unidos siempre se han manifestado en fa-

vor de restringir y controlar las pruebas y uso de las armas nucleares, pero de acuerdo con un tratado de desarme internacional y bajo una supervisión determinada.

3.—"El Gobierno norteamericano pesa constantemente cuanto hace en relación con la construcción y pruebas de armas nucleares, pero no hace público el menor detalle, por razones de seguridad".—Efe.

**EN DICIEMBRE, CONVERSACIONES ENTRE RUSIA Y EE. UU. SOBRE EL PROBLEMA ATÓMICO**

Londres, 6. — Radio Moscú ha informado que nuevos documentos sobre las conversaciones llevadas a cabo entre representantes de los Estados Unidos y Rusia sobre cuestiones atómicas, serán publicados en un futuro próximo.

La emisora soviética se hacía eco de una noticia difundida por la Agencia Tass, en la que indicaba que las negociaciones entre Rusia y Norteamérica sobre el problema atómico comenzaron en diciembre de 1953, y que han sido publicados ya documentos de las conversaciones hasta el mes de septiembre de 1954.

"Ahora, tanto Rusia como los Estados Unidos —agrega— han acordado publicar los documentos intercambiados entre ambos países durante las negociaciones celebradas después del 26 de septiembre de 1954.

Dichos documentos han sido facilitados ya a los representantes de prensa de ambos países.—Efe.

## Las conversaciones de Crimea han supuesto una victoria para Tito

### Esto es lo que opinan los Círculos políticos de Belgrado

Trieste (Italia), 6. — Según noticias procedentes de Belgrado, en los círculos políticos de aquella capital se considera que las

conversaciones de Crimea han supuesto una victoria para la teoría de Tito, que aboga por la independencia política entre los satélites comunistas de Rusia.

Pero, al parecer, la victoria no ha sido sobre Rusia, sino con ella puesto que se ha dirigido contra los vestigios del stalinismo en Europa oriental.

El dictador yugoslavo Tito, volvió ayer de sus misteriosas conversaciones con los dirigentes soviéticos celebradas en Yalta, e inmediatamente después de su llegada, los jefes comunistas húngaros, cuyas relaciones con Tito venían siendo frías porque el dictador yugoslavo pensaba que eran muy lentos en su campaña de destalinización, han anunciado que enviarán una delegación de alto nivel político a Belgrado el 15 de octubre.

En los medios políticos se atribuye esta visita de los húngaros como a una consecuencia directa de las conversaciones de Crimea y se afirma que marcará la normalización de las relaciones húngaro-yugoslavas.

La influencia que las conversaciones de Yalta han tenido sobre Hungría, representa la eliminación de otro centro del stalinismo en opinión de los comunistas yugoslavos "que perjudicaba gravemente la normal y rápida penetración de las justas ideas políticas de Tito en los países satélites". — Efe.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia

XXXII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO  
CONCURSO DE PREMIOS A IMPONENTES  
AÑO 1956

**140.000 PESETAS**  
en 458 premios por sorteo  
**PRIMER PREMIO: 5.000 pesetas**  
**450.000 ptas. en otros premios**

Presentación de libretas y láminas, desde el día 15 de septiembre al 15 de octubre. Pida folletos explicativos en oficinas